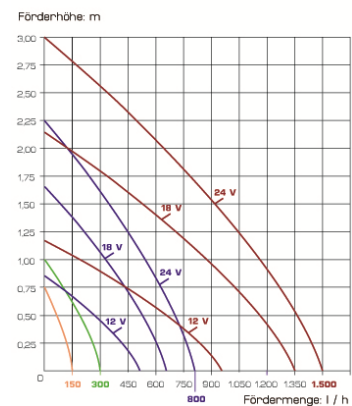


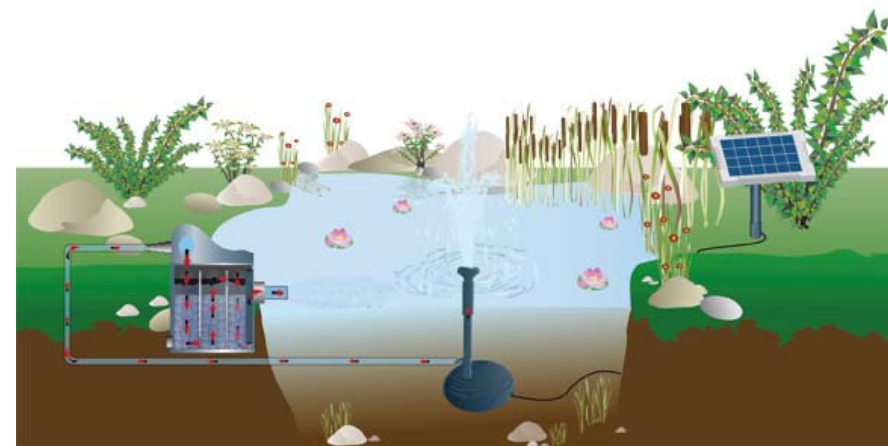


Pumpenkennlinien FIAP Aqua Active Solar SET



| Art. Nr. | Bezeichnung                      | Förderleistung | H-max. | Nennspannung  |
|----------|----------------------------------|----------------|--------|---------------|
| Art. No. | Specification                    | Max. Flow Rate |        | Rated Voltage |
| 2550     | FIAP Aqua Active Solar SET 150   | 150 l / h      | 0,75 m | DC 6 V        |
| 2551     | FIAP Aqua Active Solar SET 300   | 300 l / h      | 1,00 m | DC 6 V        |
| 2552     | FIAP Aqua Active Solar SET 800   | 800 l / h      | 2,25 m | DC 12 V       |
| 2553     | FIAP Aqua Active Solar SET 1.500 | 1.500 l / h    | 3,00 m | DC 12 V       |

| Leistungsaufnahme | Anschluss Druckseite       | Abmessung          | Gewicht |
|-------------------|----------------------------|--------------------|---------|
| Power Consumption | Connection Pressure - Side | Dimension          | Weight  |
| 2 W               | 8 / 10 mm                  | 265 x 195 x 120 mm | 0,8 kg  |
| 3 W               | 10 / 12 mm                 | 265 x 195 x 120 mm | 1,3 kg  |
| 10 W              | 12 mm                      | 265 x 195 x 120 mm | 6,3 kg  |
| 20 W              | 12 mm oder 1/2" IG         | 265 x 195 x 120 mm | 7,9 kg  |





### Hinweise zu dieser Betriebsanleitung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

FIAP Aqua Active Solar SET, im weiteren Gerät genannt, ist ausschließlich zum Pumpen von normalem Teichwasser für Springbrunnen, Wasserspiele, Dekobrunnen und Bachläufe hergestellt worden und bei einer Wassertemperatur zwischen +4° C bis +35° C und einer Betriebsspannung von 6 - 24 Volt zu verwenden.

### Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

### CE - Herstellererklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie EMC - Richtlinie (2004/108/EC) sowie der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2+A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Sicherheitshinweise

**Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen!**

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten! Bevor Sie in das Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussstellen trocken! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, Installationen, Adapter, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung! Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! FIAP Aqua Active Solar SET: Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss die durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Elektrische Installationen an Gartenteichen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder deren zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen. Nur Original Ersatzteile und Zubehör verwenden. Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen lassen. Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasserdurchfluss! Fördern Sie niemals andere Flüssigkeiten als Wasser! Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!

### Elektrischer Anschluss

Der elektrische Anschluss darf gemäß der EVU und VDE nur durch einen autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Für alle Installationen gilt die VDE 0100 Teil 702. Alle Leistungsdaten sind dem Typenschild zu entnehmen. Alle Arbeiten am Gerät nur im stromlosen Zustand ausführen!



### Inbetriebnahme

**Achtung! Das Gerät niemals ohne Filterkorb und ohne Wasserdurchfluss betreiben!**

Das Gerät ist nur waagrecht zu betreiben und standsicher auf festem Untergrund aufzustellen. Die Position des Gerätes muss unter der Wasseroberfläche sein. Montieren Sie das im Lieferumfang enthaltene Steigrohr mit der Pumpe und setzen Sie darauf den gewünschten Fountinaufsatz. Verbinden Sie nun den Stecker der Pumpe mit der Buchse des Solarmoduls (Aqua Active Solar SET 150 und Aqua Active Solar SET 300) oder der Akkubox (Aqua Active Solar SET 800 und Aqua Active Solar SET 1.500). Bei Modellen mit Akkubox muss die Akkubox mit dem Solarmodul verbunden werden. Das Gerät schaltet sich automatisch durch direkte Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul ein, wenn Sie die Stromverbindung hergestellt haben.

### Montage

Ziehen Sie den Netzstecker und sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten. Das Gerät ist nur waagrecht zu betreiben und standsicher auf festem Untergrund aufzustellen. Das Gerät muss unter der Wasseroberfläche positioniert sein und kann nur innerhalb (getaucht) des Teiches aufgestellt werden.

### Reinigung und Wartung

**Achtung! Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen!**

**FIAP Aqua Active Solar SET: Öffnen Sie die Pumpe keinesfalls selbst!**

**Falls der Rotor durch Verschmutzung blockiert ist, wenden Sie sich an einen Elektrofachmann!**

Reinigen Sie bei nachlassender Leistung das Filtergehäuse unter fließendem Wasser mit einer weichen Bürste. Zum Reinigen der Pumpe das Kabel vom Solarmodul oder der Akkubox trennen. Rasten Sie die Halteklammern aus und nehmen Sie die Pumpe aus der Filterschale. Reinigen Sie die Pumpe unter fließendem Wasser mit einer weichen Bürste. Entfernen Sie Verschmutzungen im Laufrad durch die Öffnungen hindurch. Öffnen Sie niemals das Motorgehäuse. Montieren Sie das Gerät nach erfolgter Reinigung in umgekehrter Reihenfolge. Falls der Rotor durch Verschmutzung blockiert ist, bauen Sie die Pumpe auseinander: Pumpengehäuse abdrehen. Rotor herausziehen, reinigen, überprüfen und ggf. ersetzen. In umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

### Verschleißteile

Die Laufeinheit und das Lager sind Verschleißteile und unterliegen nicht der Gewährleistung.

### Lagern/Überwintern

Bei Frost muss das Gerät deinstalliert werden. Führen Sie eine gründliche Reinigung durch, prüfen Sie das Gerät auf Beschädigung und bewahren es getaucht oder befüllt und frostfrei auf. Der Stecker, die Akkubox und das Solarmodul darf nicht überflutet werden!

### Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.





### Montage und Inbetriebnahme Akkubox

Lösen Sie die Schrauben an der Gehäuseunterseite und nehmen Sie den Deckel der Akkubox ab. Stecken Sie den Kabelschuh des roten (braunen) Kabels auf den Pluspol des Akkus auf. Rollen Sie das Kabel an der Pumpe ganz aus. Stecken Sie den Stecker am Pumpenkabel in die eingebaute Buchse "OUTPUT DC 12-24 V" an der Akkustation ein. Schrauben Sie zur Sicherung die Überwurfmutter fest. Achten Sie dabei, das der Schalter in Stellung Aus (OFF) ist. Rollen Sie das Kabel an der Akkustation ganz aus. Stecken Sie das Kabel mit der Buchse in den Stecker des Solarmoduls ein. Schrauben Sie zur Sicherung die Überwurfmutter fest. Stellen Sie die Pumpe in den Teich. Bitte beachten Sie dabei die Bedienungsanleitung der Pumpe. Sie enthält wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme und Wartung. Lassen Sie den Schalter in der Stellung „OFF“ (AUS) und laden Sie den Akku bis 3 Stunden bei Sonnenschein auf (die gelbe LED leuchtet). Beim Einschalten des Schalters in die Stellung "ON" (EIN) leuchtet die grüne LED und die Pumpe beginnt zu arbeiten. Die Betriebsspannung der Pumpe kann über einen Regler zwischen 12 V und 24 V eingestellt werden. Somit ist die Leistung der Pumpe regelbar.

Hinweis: Die volle Leistung ist nur im Hochsommer zu wählen. Durch die erhöhte Leistungsentnahme reduziert sich die max. Akkubetriebszeit wesentlich.

Hinweis: Die Stecker und Buchsen sind verpolungsgeschützt, es darf beim Einstecken keine Gewalt angewendet werden. Das Glas des Solarmoduls ist bruchempfindlich.

Hinweis: Der Akkustation darf nicht in der prallen Sonne aufgestellt werden.

### Betriebsart der Akkustation

Kippschalter

Stellung ON (Ein): Wenn der eingebaute Akku die entsprechend hohe Spannung aufweist, läuft die Pumpe (LED leuchtet grün) und der Akku wird bei überschüssiger Energie geladen. Wenn nun durch eine Wolke die Leistung des Solarmoduls zurück geht, wird die Pumpe über den Akku mit Strom versorgt. Am Abend läuft die Pumpe noch einige Zeit nach, bis die Regelung den Akku abschaltet (LED leuchtet rot).

Stellung 0 (OFF) (Aus): Die Pumpe ist ausgeschaltet. Der Akku wird über das Solarmodul aufgeladen und die elektrische Energie wird gespeichert. Die gelbe LED leuchtet sobald der Akku über das Solarmodul geladen wird. Hinweis: Möchten Sie am Abend eine besonders lange Betriebszeit erreichen, dann stellen Sie den Schalter tagsüber in die Stellung "OFF" und am Abend in die Stellung "ON".

Hinweis: Im Hochsommer oder hoher Sonneneinstrahlung empfiehlt es sich den Schalter in der Stellung „ON“ (EIN) zu lassen. Man erhält somit die größte mögliche Einschaltzeit der Pumpe.

Timerbetrieb:

Über den Druckschalter "Timer On", "Timer Off" kann die Akkustation mit der Timerfunktion betrieben werden. Bei gedrücktem Schalter ist die Funktion aktiviert. Die Pumpe arbeitet jede Stunde für ca. 10 Minuten.

Hinweis: Diese Funktion ist besonders bei schwacher Sonneneinstrahlung oder für längere Nachlaufzeit bei Dunkelheit zu verwenden.

Kurzschlusschutz

Um eine Zerstörung der Elektronik durch einen Kurzschluss an der Pumpe zu Verhindern, ist die Akkustation mit einem Kurzschlusschutz ausgerüstet. Sobald am Anschluss der Pumpe ein Kurzschluss vorliegt, Leuchtet die Ladezustandsanzeige abwechselnd rot und grün. Überprüfen Sie in diesem Fall die Pumpe auf Funktion (z.B. versorgen Sie die Pumpe direkt über das Solarmodul) und überprüfen Sie alle Steckverbindungen auf Dichtheit.



### LED-Anzeigen

G-Normal, R-Low: LED leuchtet grün wenn der Akku genügend geladen ist um die Pumpe mit Strom zu versorgen. LED leuchtet rot, wenn der Akku entladen ist. LED leuchten nicht, wenn die Pumpe abgeschaltet ist.

Charge: LED leuchtet gelb, sobald der Akku über das Solarmodul geladen wird. LED leuchtet auch im abgeschalteten Zustand.

Wechseln des Akkus

Es empfiehlt sich ca. alle 2 Jahre den Akku zu wechseln. Ein neuer, baugleicher Akku ist beim Hersteller oder Händler erhältlich.

Gehen Sie beim Tausch wie folgt vor:

Stellen Sie den Schalter in die Stellung „OFF“ (Aus) und stecken Sie das Modul und die Wasserpumpe von der Akkustation aus. Drehen Sie die Akkustation auf den Kopf und lösen Sie die Schrauben am unteren Rahmen des Akkukastens und nehmen Sie den Deckel vorsichtig ab. Drehen Sie die Akkustation wieder zurück. Stecken Sie beide Kabel vom Akku ab (Bild oben). Bitte beachten Sie die Kabelfarbe für den Plus- (braun) und Minuspol (blau). Entfernen Sie den Akku aus dem Gehäuse und setzen Sie den neuen, baugleichen Akku ein. Stecken Sie die Kabelschuhe wieder an den Akkupolen polungsrichtig auf Kabelfarbe für den Plus- (braun) und Minuspol (blau). Schließen Sie das Gehäuse wieder in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Bitte verwenden Sie nur einen baugleichen Akku mit gleicher Spannung und Kapazität.

Hinweis: Der alte Akku muss umweltgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich dabei an die Kommunen, öffentliche Sammelstellen oder an Ihren Händler.

### Überwinterung

Laden Sie den Akku in der Akkubox voll. Nutzen Sie dazu einen Sonnentag und schalten Sie die Akkubox aus. Nach der Ladung ist von einem Akkupol das Kabel aus zu stecken. Öffnen Sie dazu das Gehäuse wie unter Punkt beschrieben.

Überwintern Sie die Akkubox nur im vollgeladenen Zustand in einem frostfreien Raum.

### Probleme

LED wird trotz Sonneneinstrahlung nicht grün, aber gelbe LED leuchtet. Der Akku ist noch nicht genug geladen und hat die Wiedereinschaltsschwelle noch nicht erreicht. Der Ladevorgang kann bei schwacher Sonneneinstrahlung mehrere Stunden dauern. Akku ist verbraucht! Ca. alle 2 Jahre sollte der Akku gewechselt werden. LED wird trotz Sonneneinstrahlung nicht grün beim Aus- und wieder Einschalten des Schalters On/Off läuft die Pumpe an und die grüne LED leuchtet. Der Akku hatte noch nicht seine Wiedereinschaltsschwelle erreicht. Nach dem Aus- und Einschalten des Systems wird die Elektronik zurückgesetzt und das System fängt an zu laufen ohne die Wiedereinschaltsschwelle abzuwarten. Dies ist ein ganz normaler Vorgang und es liegt kein Defekt vor.

LED leuchtet abwechselnd rot und grün.

Es liegt ein Kurzschluss am Ausgang vor. Bitte überprüfen Sie die Pumpe und alle Steckverbindungen (besonders die der LED Beleuchtung auf Dichtheit).

Überprüfen Sie die Kabel auf Beschädigungen oder Bisse von Tieren.



GB

### Information about this operating manual

Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

### Intended use

FIAP Aqua Active Solar SET hereafter called device is exclusively for pumping wells normal pond water for fountains, water features, decorative and streams produced and up at a water temperature between +4° C and +35° C and an operating voltage 6 - 24 using volts.

### Use other than that intended

Danger to persons can emanate from this unit if it is not used in accordance with the intended use and in the case of misuse. If used for purposes other than intended, our warranty and operating permit will become null and void

### CE - Declaration of Conformity

In accordance with EC Directive EMC - Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (73/23/EEC) we declare conformity. The following harmonized standards were applied: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Safety information

**For safety reasons, children under 16 and people who can not recognize possible dangers or who are not familiar with this manual, do not use this product!**

Please keep these operating instructions carefully! When changing owners give the instructions on. All work on this unit must be carried out only in accordance with these instructions.

The combination of water and electricity can not lead to regulations on connected or misused to serious danger to life and limb. Operate the device only if there are no persons in the water! Before reaching into the water, always disconnect the power from all devices in the water. Compare the electrical data of the power supply with the label on the packaging or on the device. Keep the power cord and all connection points dry! Lay protect the cable, so that damage is excluded. Only use cables, installations, adapters, extension or connection cables with earthed, which are approved for outdoor use. Not carry or pull the equipment to the cable! With a defective cable or casing, the device may not be operated! FIAP Aqua Active Solar SET: If the power cord of the appliance is damaged, must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard. When the cable is damaged, the appliance should be discarded. Electrical installations at garden ponds must meet the international and national regulations. Never open the housing of the device or its related parts, if this is explicitly mentioned in the operating instructions. Never make technical changes to the device. Only original spare parts and accessories. Have repairs carried out only by authorized service centers. Do not operate the appliance without water! Never use the pump for fluids other than water! For questions or problems, contact your safety to a licensed electrician!

### Electrical connection

The electrical connection must according to the RU and VDE only be performed by an authorized technician. For all installations is the VDE 0100 part 702nd All performance data is shown on the identification plate. All work on the device only when de-energized to run!



### Installation

**Attention!** The unit must never be operated without a filter basket, and without water!  
 The unit can only be operated horizontally and stable on safe ground. The position of the device must be below the water surface. Install the included riser with the pump and set it to the desired Fountain essay. Now connect the plug of the pump to the jack of the solar module (Aqua Active Solar SET 150 and Aqua Active Solar SET 300) or the battery box (Aqua Active Solar SET 800 and Aqua Active Solar SET 1,500). For models with the battery box battery box must be connected to the solar module. The unit turns on automatically by direct sunlight on the solar panel, if you have made the current connection.

### Assembly

Pull the plug and secure the unit against restarting. The unit can only be operated horizontally and stable on safe ground. The appliance must be positioned below the water surface and can (submerged) within the pond to be established.

### Cleaning and maintenance

**Attention! Before cleaning and maintenance, always unplug the power cord!**

**FIAP Aqua Active Solar SET: Open the pump means self!**

**If the rotor is blocked by dirt, contact a qualified electrician!**

Clean the case of decreasing performance, the filter housing under running water with a soft brush. To clean the pump cable from the solar panel or disconnect the battery box. Unclip the retaining clips and remove the pump from the filter cup. Clean the pump under running water with a soft brush. Remove any dirt in the impeller through the openings. Never open the motor housing. Mount the unit after cleaning in reverse order.

If the rotor is blocked by dirt, disassemble the pump: turn off the pump housing. Pull out the rotor, check, clean and replace. Reassemble in reverse order.

### Wear Parts

The drive unit and the bearings are subject to wear and are not covered by the warranty.

### Storage / Wintering

In Frost, the device must be uninstalled. Do a thorough cleaning, check the unit for damage and keep it on dipped or filled and frost. The plug, the battery box and the solar module must not be flooded!

### Disposal

The device must be disposed of according to national regulations. Ask your dealer.





## Installation and commissioning Akkubox

Loosen the screws on the bottom of the housing and remove the cover of the battery box. Insert the lug of the red (brown) cable to the positive terminal of the battery. Put the cord on the pump completely out. Insert the plug on the pump cable into the socket on an "OUTPUT DC 12-24 V" at the battery station. Screw to secure the nut firmly. Make sure that the switch is in the off position (off). Put the cord to the battery completely out of station. Plug in the cable to the jack into the connector of the solar module. Screw to secure the nut firmly. Place the pump in the pond. Please observe the instructions of the pump. It contains important information for the commissioning and maintenance. Leave the switch in the "OFF" position (OFF) and charge the battery up to 3 hours in the sunshine on (the yellow LED). When turning the switch to the "ON" position (ON), the green LED and the pump starts working. The operating voltage of the pump can be adjusted via a knob between 12 V and 24 V. Thus the capacity of the pump is adjustable.

Note: The full performance is only to choose the height of summer. Due to the increased power draw, the max. Battery life considerably.

Note: The plugs and receptacles are protected against reverse polarity, it should only be used when inserting any violence. The glass of the solar module is fragile.

Note: The battery station must not be placed in direct sunlight.

## Mode, the battery station

Toggle switch

ON (A): If the built-in battery has the corresponding high voltage, the pump (LED turns green), and the battery is charged with excess energy. If, through a cloud the performance of the solar module is declining, the pump is powered by the battery. In the evening, the pump runs for some time after, to the control switches off the battery (LED lights up red).

Position 0 (OFF) (OFF): The pump is switched off. The battery is charged by the solar panel and the electrical energy is stored. The yellow LED lights up when the battery is charged via the solar panel.

Note: To achieve the evening a very long operating time, then set the switch during the day in the "OFF" position and in the evening in the "ON" position.

Note: In high summer, or high solar radiation, it is recommended to

Switch in the "ON" position (A) to have. One thus obtains the largest possible

Switch the pump.

Timer mode:

Has a push button "Timer On", "Off Timer", the battery station can be operated with the timer function.

By depressing the switch is activated. The pump will operate every hour for about 10 minutes.

Note: This function is used especially in poor sunlight or for a longer follow-up time in the dark.

Short-circuit protection

To destroy the electronics by a short in the pump to prevent the battery station is equipped with a short-circuit protection. Once at the port of the pump is a short circuit, the battery indicator lights red and green alternately. Check in this case the pump to function (for example, you supply the pump directly from the solar module) and check all connections for leaks.



## LED displays

G-Normal-Low: LED lights green when the battery is charged enough to supply the pump with power. LED glows red when the battery is discharged. LED lights are off when the pump is off.

Charge: LED lights yellow when the battery is charged via the solar panel. LED lights even when turned off.

Replacing the Battery

It is recommended every 2 years to replace the battery. A new, structurally identical battery from the manufacturer or dealer.

Go with the exchange as follows:

. Set the switch to "OFF" (off) and unplug the module and the water pump from the station battery Turn the battery station on the head and loosen the bolts on the lower part of the battery box and remove the cover carefully. Turn

The battery station back. Insert both cables from the battery pack (pictured above). Please note (brown) the cable color for the positive and negative terminals (blue). Remove the battery from the housing and insert the new, identical battery. Connect the terminals of the battery polarity again Poland on cable color for the positive and negative terminals (brown) (blue). Close the case again in reverse order.

Note: Please use only one of the same battery with the same voltage and capacity.

Note: The old battery should be disposed of safely. This should be done at the local, public collection or your dealer.

## Wintering

Charge the battery in the battery box full. Take advantage of a sunny day and to turn off the battery box. After the charge from a Akkupol the cable has to be plugged off. Simply open the case as described in point.

Wintering the battery box only from a full charge in a frost-free room.

## Problems

LED sunlight despite not green but yellow LED. The battery is not sufficiently loaded and has not yet reached the restart threshold. The charging process can in poor sunlight take several hours. Battery is exhausted! Approx. every 2 years, the battery should be replaced. LED is not green despite sunlight when leaving and re-turning the switch on / off the pump will start and the green LED lights. The battery had not yet reached its restart threshold. After switching on and off of the system is the electronics reset and the system begins to run without the switch-on threshold to be seen. This is a normal process and there is no defect.

LED lights red and green alternately.

There is a short circuit at the output. Please check the pump and all

Connectors (especially the LED lights for leaks).

Check the cable for damage or animal bites.



### Remarques relatives à cette notice d'emploi

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Respecter impérativement les indications de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

### Utilisation conforme à la finalité

FIAP Aqua Active Solar SET ci-après dénommé dispositif est exclusivement pour le pompage de l'eau des puits normale de bassin pour les fontaines, jeux d'eau, des ruisseaux et des produits décoratifs et jusqu'à une température d'eau comprise entre +4° C et +35° C et une tension de fonctionnement 6 - 24 utilisant volts.

### Utilisation non conforme à la finalité

En cas d'utilisation non conforme à la finalité et de manipulation non appropriée de cet appareil, des risques pour les personnes peuvent en résulter. Toute utilisation non conforme à la finalité entraîne l'annulation de notre responsabilité ainsi que de l'autorisation d'exploitation générale.

### CE - Déclaration de conformité

Conformément à la directive CE EMC - directive (2004/108/CE) et la Directive Basse Tension (73/23/CEE) nous déclarons la conformité. Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Indications de sécurité

**Pour des raisons de sécurité, les enfants de moins de 16 ans et les personnes qui ne peuvent pas reconnaître les dangers possibles ou qui ne sont pas familiers avec ce manuel, ne pas utiliser ce produit!**

S'il vous plaît garder ces instructions attentivement Lorsque les propriétaires d'évolution donner les instructions. Tous les travaux sur l'appareil doivent être effectués uniquement en conformité avec ces instructions.

La combinaison de l'eau et de l'électricité ne peut pas conduire à une réglementation sur connectée ou mal à un danger grave pour la vie et l'intégrité physique. Utiliser l'appareil uniquement s'il n'ya pas de personnes dans l'eau! Avant d'arriver dans l'eau, débranchez toujours l'alimentation de tous les appareils dans l'eau. Comparer les caractéristiques électriques de l'alimentation de l'étiquette sur l'emballage ou sur le dispositif. Gardez le cordon d'alimentation et tous les points de connexion à sec! Lay protéger le câble, ainsi que des dommages est exclue. N'utilisez que des câbles, des installations, des adaptateurs, de vulgarisation ou des câbles de raccordement avec mise à la terre, qui sont approuvés pour une utilisation extérieure. Ne pas transporter ou tirer l'appareil sur le câble! Avec un câble défectueux ou boîtier, l'appareil peut ne pas fonctionner! FIAP Aqua Active Solar SET: Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service afin d'éviter un danger. Lorsque le câble est endommagé, l'appareil doit être jeté. Les installations électriques des bassins de jardin doit être conforme aux réglementations nationales et internationales. Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil ou de ses pièces connexes, si cela est explicitement mentionné dans les instructions d'utilisation. Ne jamais faire de modifications techniques de l'appareil. Seules les pièces de rechange originales et les accessoires. Avez réparations effectuées que par des centres de service autorisés. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans eau! Ne jamais utiliser la pompe pour des liquides autres que l'eau! Pour des questions ou des problèmes, communiquez avec votre sécurité à un électricien agréé!



### Raccordement électrique

Le raccordement électrique doit selon le RU et VDE être effectuée que par un technicien agréé. Pour toutes les installations est la 702e partie VDE 0100 Toutes les données de performance sont indiquées sur la plaque d'identification. Tous les travaux sur l'appareil uniquement lorsque hors tension afin de fonctionner!

### Mise en service

Attention! L'unité ne doit jamais être utilisé sans un panier filtre, et sans eau! L'appareil ne peut être utilisé à l'horizontale et stable en terrain sûr. La position de l'appareil doit être en dessous de la surface de l'eau. Installez la carte de montage fourni avec la pompe et le mettre à l'essai Fontaine désiré. Maintenant, branchez la fiche de la pompe à la prise du module solaire (Aqua Active Solar SET 150 et Aqua Active Solar SET 300) ou le boîtier de batterie (Aqua Active Solar SET 800 et Aqua Active Solar SET 1.500). Pour les modèles avec boîte de batterie batterie doit être connectée au module solaire. L'appareil s'allume automatiquement par la lumière du soleil directe sur le panneau solaire, si vous avez fait la connexion en cours.

### Assemblage

Retirez la fiche et l'assurer contre le redémarrage. L'appareil ne peut être utilisé à l'horizontale et stable en terrain sûr. L'appareil doit être placé en dessous de la surface de l'eau et peut (immérgé) dans l'étang pour être mis en place.

### Nettoyage et entretien

**Attention! Avant le nettoyage et l'entretien, débranchez toujours le cordon d'alimentation!**

**FIAP Aqua actif SET solaire: Ouvrez le moyen de pompage de soi!**

**Si le rotor est bloqué par des saletés, contactez un électricien qualifié!**

Nettoyez la diminution des performances, le boîtier du filtre sous l'eau courante avec une brosse douce. Pour nettoyer le câble de la pompe du panneau solaire ou débrancher le boîtier de la batterie. Déclipser les clips de fixation et retirer la pompe du godet du filtre. Nettoyer la pompe sous l'eau courante avec une brosse douce. Enlever toute trace de saleté dans la roue à travers les ouvertures. Ne jamais ouvrir le boîtier du moteur. Montez l'appareil après le nettoyage dans l'ordre inverse. Si le rotor est bloqué par la saleté, de démonter la pompe: désactiver le carter de pompe. Retirez le rotor, vérifier, nettoyer et remplacer. Remonter dans l'ordre inverse.

### Pièces d'usure

L'unité d'entraînement et les paliers sont soumis à l'usure et ne sont pas couverts par la garantie.

### Stockage / hivernage

Dans Frost, l'appareil doit être désinstallé. Faire un nettoyage complet, vérifier la présence de dommages et gardez-le croisé ou rempli et le gel. La fiche, le boîtier de batterie et le module solaire ne doit pas être inondée!

### Disposition

L'appareil doit être mis au rebut conformément aux réglementations nationales. Demandez à votre revendeur.



### Installation et mise en service Akkubox

Desserrer les vis sur le fond du boîtier et retirer le couvercle du boîtier de batterie. Insérez la languette du rouge (brun) câble à la borne positive de la batterie. Placez le cordon de la pompe complètement. Insérez la fiche du câble de la pompe dans la prise sur une "SORTIE V DC 12-24" à la station de la batterie. Vis pour fixer fermement l'écrou. Assurez-vous que le commutateur est en position d'arrêt (off). Mettre le cordon de la batterie complètement hors de la station. Branchez le câble à la prise dans le connecteur du module solaire. Vis pour fixer fermement l'écrou. Placez la pompe dans le bassin. S'il vous plaît respecter les instructions de la pompe. Il contient des informations importantes pour la mise en service et la maintenance. Laisser l'interrupteur dans la position "OFF" (arrêt) et charger la batterie jusqu'à 3 heures sous le soleil (la LED jaune). Lorsque vous tournez le commutateur sur la position "ON" (ON), la LED verte et la pompe commence à fonctionner. La tension de fonctionnement de la pompe peut être réglé via un bouton entre 12 V et 24 V. Ainsi la capacité de la pompe est réglable.

Remarque: La performance totale est seulement de choisir la hauteur de l'été. En raison de la consommation électrique accrue, la vitesse max. Autonomie de la batterie considérablement.

Remarque: Les fiches et prises sont protégées contre les inversions de polarité, il ne doit être utilisé lors de l'insertion de toute violence. Le verre du module solaire est fragile.

Remarque: La station batterie ne doit pas être directement exposée au soleil.

### Mode, la station de la batterie

Interrupteur à bascule

ON (A): Si la batterie intégrée a la tension correspondant élevée, la pompe (LED s'allume en vert), et la batterie est chargée avec l'énergie excédentaire. Si, dans un nuage de la performance du module solaire est à la baisse, la pompe est alimenté par la batterie. Dans la soirée, la pompe tourne pendant un certain temps après, à la commande débranche la batterie (LED s'allume en rouge).

0 (OFF) (OFF): La pompe est arrêtée. La batterie est chargée par le panneau solaire et l'énergie électrique est stockée. La LED jaune s'allume lorsque la batterie est chargée via le panneau solaire.

Remarque: Pour obtenir la soirée, un temps de fonctionnement très longue, puis réglez le commutateur pendant la journée dans la position «OFF» et le soir dans le Position "ON".

Remarque: En été élevé ou élevé rayonnement solaire, il est recommandé de

Mettez en position "ON" (A) à avoir. On obtient ainsi le plus grand possible

Mettre la pompe.

Timer mode:

A un bouton poussoir "Timer On", "Off Timer", la station de la batterie peut être utilisé avec la fonction minuterie. En appuyant sur le commutateur est activé. La pompe fonctionne chaque heure pendant environ 10 minutes.

Remarque: Cette fonction est utilisée surtout en plein soleil pauvre ou pour une durée de suivi plus longue dans l'obscurité.

Protection court-circuit

Pour détruire l'électronique par un court-pompe pour éviter la station batterie est équipée d'une protection contre les courts-circuits. Une fois au port de la pompe un court-circuit, les voyants de la batterie rouge et vert en alternance. Vérifiez dans ce cas, le fonctionnement de la pompe (par exemple, vous fournissez la pompe directement à partir du module solaire) et vérifiez toutes les connexions pour les fuites.



### Écrans LED

G-Normal-Bas: LED s'allume en vert lorsque la batterie est suffisamment chargée pour alimenter la pompe avec le pouvoir. LED s'allume en rouge lorsque la pile est déchargée. LED sont éteints lorsque la pompe est arrêtée.

Responsable: LED jaune lorsque la batterie est chargée par le panneau solaire. LED même lorsqu'ils sont éteints.

Remplacement de la batterie

Il est recommandé tous les 2 ans pour remplacer la batterie. Une batterie neuve structurellement identique du fabricant ou le revendeur.

Aller à l'échange comme suit:

. Réglez le commutateur sur "OFF" (arrêt) et débranchez le module et la pompe à eau à partir de la batterie de la station Mettez la station de la batterie sur la tête et desserrer les boulons sur la partie inférieure de la boîte de la batterie et retirez le couvercle avec précaution. Tourner La station de retour de la batterie. Glisser les deux câbles de la batterie (photo ci-dessus). S'il vous plaît note (brun) la couleur du câble pour les bornes positive et négative (bleu). Retirez la batterie de son logement et insérez la nouvelle pile identique. Raccorder les bornes de la polarité de la batterie à nouveau la Pologne sur la couleur de câble pour les bornes positive et négative (brun) (bleu). Fermez le boîtier dans l'ordre inverse.

Remarque: Veuillez utiliser un seul de la batterie même avec la même tension et la capacité.

Remarque: La pile usagée doit être éliminé en toute sécurité. Cela devrait être fait à l'échelle locale, de collecte publique ou votre revendeur.

### Hivernage

Charger la batterie dans le boîtier de batterie pleine. Profitez d'une journée ensoleillée et d'éteindre le boîtier de la batterie. Après la charge d'un Akkupol le câble doit être branché hors tension. Il suffit d'ouvrir le boîtier comme décrit au point.

Hivernage le boîtier de batterie uniquement à partir d'une charge complète dans une pièce hors gel.

### Problèmes

LED lumière verte, mais pas en dépit LED jaune. La batterie n'est pas suffisamment chargée et n'a pas encore atteint le seuil de redémarrage. Le processus de charge peut en plein soleil pauvre prendre plusieurs heures. La batterie est épuisée! Env. tous les 2 ans, la batterie doit être remplacée. LED n'est pas vert, malgré la lumière du soleil au moment de quitter et re-tourner l'interrupteur marche / arrêt de la pompe démarre et le voyant vert s'allume. La batterie n'a pas encore atteint son seuil de redémarrage. Après la mise sous et hors tension du système est la remise à zéro de l'électronique et le système commence à fonctionner sans le seuil d'activation pour être vu. Il s'agit d'un processus normal et il n'y a pas de défaut.

S'allume en rouge et vert.

Il existe un court-circuit à la sortie. S'il vous plaît vérifier la pompe et tous les Connecteurs (en particulier les lumières LED pour les fuites).

Vérifiez le câble pour les morsures de dommages ou de l'animal.





### Opmerkingen over deze gebruiksaanwijzing

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing doorlezen en vertrouwd raken met het apparaat. Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsinstructies.

### Doelmatig gebruik

FIAP Aqua Actieve zonne-SET hierna te noemen apparaat is uitsluitend bestemd voor pompputten normaal vijverwater voor fontein, waterpartijen, decoratieve en stromen geproduceerd en tot bij een watertemperatuur tussen +4° C en +35° C en een bedrijfsspanning 6 tot 24 met volt.

### Ondoelmatig gebruik

Bij ondoelmatig gebruik en onoordeelkundige omgang met het apparaat kan het apparaat gevaarlijk zijn voor personen. In geval van ondoelmatig gebruik vervalt onze aansprakelijkheid alsook de algemene typegoedkeuring.

### CE - Conformiteitsverklaring

In overeenstemming met EG-Richtlijn EMC - richtlijn (2004/108/EG) en de laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG) verklaren wij de conformiteit. De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Veiligheid

**Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en mensen die niet kunnen herkennen mogelijke gevaren of die niet bekend zijn met deze handleiding, geen gebruik maken van dit product!**

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig! Bij het wijzigen van eigenaars de instructies op te geven. Alle werkzaamheden aan deze unit moet worden uitgevoerd in overeenstemming met deze instructies. De combinatie van water en elektriciteit kan niet leiden tot regelgeving voor verbonden of misbruikt om ernstig gevaar voor lijf en leden. Gebruik het apparaat alleen als er geen personen in het water! Vóór het bereiken van in het water, altijd eerst de stroom van alle apparaten in het water. Vergelijk de elektrische gegevens van de stroomtoevoer met het etiket op de verpakking of op het apparaat. Houd het netsnoer en alle aansluitpunten droog! Leg de kabel te beschermen, zodat beschadiging is uitgesloten. Gebruik uitsluitend kabels, installaties, adapters, verlengsnoeren of aansluitkabels met randaarde, die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Draag of de apparatuur te trekken aan de kabel! Met een defecte kabel of behuizing, kan het apparaat niet worden gebruikt! FIAP Aqua actieve zonne-SET: Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet worden vervangen door de fabrikant of zijn technische dienst, om gevaar te voorkomen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid. Elektrische installaties aan tuinvijvers moeten voldoen aan de internationale en nationale regelgeving. Open nooit de behuizing van het apparaat of de bijbehorende onderdelen, indien dit wordt uitdrukkelijk vermeld in de gebruiksaanwijzing. Maak nooit technische veranderingen aan het apparaat. Er mogen alleen originele reserveonderdelen en accessoires. Heb reparaties uitgevoerd door geautoriseerde service centers. Gebruik het apparaat niet zonder water! Gebruik de pomp nooit voor andere vloeistoffen dan water! Voor vragen of problemen contact op met uw veiligheid naar een erkende elektricien!

### Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting moet volgens de RU en VDE alleen worden uitgevoerd door een erkend technicus. Voor alle installaties is het VDE 0100 deel 702e Alle rendementsgegevens wordt weergegeven op het typeplaatje. Alle werkzaamheden aan het apparaat alleen wanneer de energietoevoer te lopen!



### Inbedrijfstelling

Opgelet! De unit mag nooit worden gebruikt zonder een filter mand, en zonder water! Het apparaat kan alleen horizontaal en stabiel worden gebruikt op veilig terrein. De positie van het apparaat moet onder het wateroppervlak. Installeer de meegeleverde riser met de pomp en zet deze op de gewenste Fountain essay. Sluit nu de stekker van de pomp aan op de aansluiting van het zonnepaneel (Aqua Actieve zonne-SET 150 en Aqua actieve zonne-SET 300) of de accubak (Aqua Actieve zonne-SET 800 en Aqua actieve zonne-SET 1.500). Voor modellen met de accubak accubak moet worden aangesloten op het zonnepaneel. Het apparaat wordt automatisch ingeschakeld door direct zonlicht op het zonnepaneel, als je zelf de huidige verbinding.

### Montage

Trek de stekker en zet het apparaat tegen opnieuw. Het apparaat kan alleen horizontaal en stabiel worden gebruikt op veilig terrein. Het apparaat moet worden geplaatst onder het wateroppervlak en kan (onder water) in de vijver te worden vastgesteld.

### Reiniging en onderhoud

**Opgelet! Voor het reinigen en onderhoud, altijd de stekker uit het stopcontact!**

**FIAP Aqua actieve zonne-SET: Open de pomp betekent zelf!**

**Als de rotor wordt geblokkeerd door vuil, contact op met een erkend elektricien!**

Reinig het geval van afnemende prestaties, het filterhuis onder stromend water met een zachte borstel. Om de pomp te reinigen kabel van het zonnepaneel en koppel de accubak. Maak de klemmetjes los en verwijder de pomp van de filter beker. Reinig de pomp onder stromend water met een zachte borstel. Verwijder eventueel vuil in de waaier door de openingen. Open nooit de motorbuis. Monteer het apparaat na het reinigen in omgekeerde volgorde. Als de rotor wordt geblokkeerd door vuil, demonteer de pomp: schakel het pomphuis. Trek de rotor, controleren, schoon te maken en te vervangen. Montage in omgekeerde volgorde.

### Slijtdelen

De aandrijving en de lagers zijn onderhevig aan slijtage en worden niet gedekt door de garantie.

### Opslag / Overwintering

In Frost, moet het apparaat worden verwijderd. Doe een grondige reiniging, controleer het apparaat op beschadigingen en bewaar deze op gedompeld of gevulde en vorst. De stekker moet de accubak en het zonnepaneel niet worden overspoeld!

### Beschikking

Het apparaat moet worden afgevoerd volgens de nationale regelgeving. Vraag uw dealer.







## Installatie en inbedrijfstelling Akkubox

Draai de schroeven aan de onderkant van de behuizing los en verwijder het deksel van de accubak. Steek het uitsteeksel van de rode (bruin) aan op de positieve pool van de accu. Zet het snoer van de pomp volledig uit. Steek de stekker van de pomp-kabel in de aansluiting op een "OUTPUT DC 12-24 V" op de accu station. Schroef de moer stevig vast. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand (uit). Zet het snoer om de batterij volledig uit het station. Sluit de kabel aan op de aansluiting in de aansluiting van het zonnepaneel. Schroef de moer stevig vast. Plaats de pomp in de vijver. Let op de aanwijzingen van de pomp. Het bevat belangrijke informatie voor de inbedrijfstelling en het onderhoud. Laat de schakelaar in de stand "OFF" (UIT) en de batterij opladen tot 3 uur in de zon op (de gele LED). Als u de schakelaar in de stand "ON" (AAN), de groene LED en de pomp begint te werken. De bedrijfsspanning van de pomp kan worden aangepast via een knop tussen 12 V en 24 V. Dus de capaciteit van de pomp is instelbaar.

Opmerking: De volledige capaciteit is alleen te kiezen voor de hoogte van de zomer. Door de toegenomen stroomverbruik, de max. Levensduur van de batterij aanzienlijk.

Opmerking: De pluggen en connectors zijn beschermd tegen omgekeerde polariteit, het mag alleen worden gebruikt bij het plaatsen van elke vorm van geweld. Het glas van de zonnemodule is kwetsbaar.

Opmerking: De batterij zender mag niet worden geplaatst in direct zonlicht.

## Mode, de batterij station

Toggle schakelaar

ON (A): Als de ingebouwde batterij heeft de bijbehorende hoge spanning, wordt de pomp (LED wordt groen), en de batterij opgeladen met overtollige energie. Indien door een wolk van de prestaties van het zonnepaneel daalt, wordt de pomp aangedreven door de batterij. 'S Avonds draait de pomp nog enige tijd na, om de controle schakelt de batterij (LED brandt rood).

Stand 0 (OFF) (UIT): De pomp wordt uitgeschakeld. De batterij wordt opgeladen door het zonnepaneel en de elektrische energie wordt opgeslagen. De gele LED gaat branden wanneer de batterij wordt opgeladen via het zonnepaneel. Opmerking: Om de avond bereiken van een zeer lange tijd, dan zet de schakelaar in de loop van de dag in de "OFF" positie en 's avonds in de "ON" staat.

Opmerking: In het hoogseizoen, of hoge zonnestraling, is het raadzaam om Schakelaar in de stand "ON" (A) te hebben. Men verkrijgt aldus zoveel mogelijk Schakel de pomp.

Timer modus:

Heeft een drukknop "Timer On", "Timer", kan de accu zender bediend worden met de timer-functie. Door indrukken van de schakelaar wordt geactiveerd. De pomp werkt elk uur gedurende ongeveer 10 minuten.

Opmerking: Deze functie wordt gebruikt vooral in arme zonlicht of voor een langere follow-up tijd in het donker.

Kortsluitbeveiliging

De elektronica te vernietigen door een kortsluiting in de pomp om de batterij te voorkomen station is voorzien van een kortsluitbeveiliging. Eenmaal in de haven van de pomp is een kortsluiting, de batterij-indicator licht rood op en groen knippert. Controleer in dit geval de pomp functie (bijvoorbeeld, u levert de pomp direct van de zonne-energie-module) en controleer alle aansluitingen op lekkage.



## LED-displays

G-Normal-Low: LED brandt groen wanneer de batterij voldoende is opgeladen om de pomp van stroom te voorzien. LED licht rood op wanneer de batterij leeg is. LED-lampjes zijn uit als de pomp is uitgeschakeld.

Charge: LED brandt geel als de batterij wordt opgeladen via het zonnepaneel. LED-verlichting zelfs wanneer het is uitgeschakeld.

Vervangen van de batterij

Het wordt aanbevolen om de 2 jaar om de batterij te vervangen. Een nieuwe, structureel identiek batterij uit de fabrikant of de dealer.

Ga met de uitwisseling als volgt:

. Zet de schakelaar op "OFF" (uit) en trek de module en de waterpomp van het station batterij Draai de batterij zender op de kop en draai de bouten op het onderste gedeelte van de accubak en verwijder voorzichtig het deksel. Draaien

De batterij station terug. Plaats beide kabels van de accu (hierboven afgebeeld). Houd er rekening mee (bruin) de kleur van de kabel voor de positieve en negatieve polen (blauw). Verwijder de batterij uit de behuizing en plaats de nieuwe, identieke batterij. Weer sluit de aansluitingen van de batterij polariteit Polen op de kabel kleur voor de positieve en negatieve polen (bruin) (blauw). Sluit het geval in omgekeerde volgorde.

Opmerking: gebruik uitsluitend een van dezelfde batterij gebruiken met dezelfde spanning en capaciteit.

Opmerking: De oude batterij moet worden veilig verwijderd worden. Dit dient te gebeuren bij de lokale, openbare collectie of uw dealer.

## Overwintering

Laad de batterij in de batterij doos vol. Profiteer van een zonnige dag en het uitschakelen van de accubak. Nadat de lading van een Akkupol de kabel moet worden aangesloten uit te schakelen. Open gewoon het geval zoals beschreven in punt.

Overwintering de accubak slechts een volle lading in een vorstvrije ruimte.

## Problemen

LED zonlicht ondanks niet groen, maar geel LED. De batterij is niet voldoende geladen en nog niet heeft bereikt de herstart drempel. Het laadproces kan in zwak zonlicht enkele uren. De batterij is leeg! Ca. om de 2 jaar, moet de batterij worden vervangen. LED is niet groen, ondanks zonlicht bij het verlaten en opnieuw de schakelaar aan / uit van de pomp wordt gestart en de groene LED brandt. De batterij was nog niet bereikt zijn herstart drempel. Na het inschakelen en uitschakelen van het systeem is de elektronica gereset en het systeem begint te lopen zonder de inschakeldrempel zichtbaar. Dit is normaal en er is geen defect.

LED brandt rood en groen afwisselend.

Er is een kortsluiting aan de uitgang. Controleer de pomp en alle

Connectors (met name de LED-verlichting op lekkage).

Controleer de kabel op beschadigingen of dier bijt.





### Notas acerca de este manual

Antes de usarlo por primera vez, lea las instrucciones y familiarícese con el dispositivo. Siga siempre las instrucciones de seguridad para el uso adecuado y seguro.

### Uso conforme a lo prescrito

FIAP Agua Solar SET activo denominado en lo sucesivo dispositivo está exclusivamente para el bombeo de los pozos de agua estanque normal de fuentes, juegos de agua, decorativas y arroyos producidos y hasta a una temperatura del agua entre +4° C y +35° C y una tensión de funcionamiento 6 - 24 utilizando voltios.

### Uso no conforme a lo prescrito

En caso de un uso no conforme a lo prescrito y un tratamiento inadecuado puede poner en peligro el equipo las personas. En caso de un uso no conforme a lo prescrito expira nuestra garantía así como el permiso de servicio general.

### CE - Declaración de conformidad

De conformidad con la Directiva EMC - Directiva (2004/108/CE) y la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/EEC) declaramos la conformidad. Las normas armonizadas se aplicaron los siguientes: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Seguridad

**Por razones de seguridad, los niños menores de 16 años y las personas que no pueden reconocer posibles peligros o que no están familiarizados con este manual, no use este producto!**

Por favor, mantenga este manual de instrucciones cuidadosamente! Cuando los dueños cambiantes dar las instrucciones. Todo el trabajo de esta unidad debe ser realizada únicamente de acuerdo con estas instrucciones.

La combinación de agua y la electricidad no puede conducir a la reglamentación sobre conectada o mal uso de un peligro grave para la vida y la integridad física. Maneje el aparato sólo si no hay personas en el agua! Antes de llegar al agua, siempre desconecte la alimentación de todos los dispositivos en el agua. Compare los datos eléctricos de la fuente de alimentación con la etiqueta en el envase o en el dispositivo. Mantenga el cable de alimentación y todos los puntos de conexión en seco! Lay proteger el cable, por lo que se excluye daño. Utilice únicamente cables, instalaciones, adaptadores, extensiones o cables de conexión con toma de tierra, que son aprobados para el uso al aire libre. No transporte ni tire el equipo al cable! Con un cable defectuoso o la caja, el dispositivo no puede funcionar! FIAP Agua Solar Activa SET: Si el cable de alimentación del aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio con el fin de evitar un peligro. Cuando el cable se daña, el aparato debe ser desechado. Instalaciones eléctricas en los estanques de jardín deben cumplir con los reglamentos internacionales y nacionales. No abra nunca la carcasa del aparato o sus partes relacionadas, si esto se menciona explícitamente en las instrucciones de funcionamiento. Nunca haga modificaciones técnicas en el dispositivo. Los recambios originales y accesorios. Las reparaciones realizadas únicamente por los centros de servicio autorizados. No haga funcionar el aparato sin agua! Nunca utilice la bomba para líquidos distintos del agua! Si tiene preguntas o problemas, comuníquese con su seguridad a un electricista con licencia!



### Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe de acuerdo con el RU y VDE sólo ser realizada por un técnico autorizado. Para todas las instalaciones es la VDE 0100 702a parte Todos los datos de rendimiento se muestra en la placa de identificación. Los trabajos en el equipo sólo cuando desenergizado para correr!

### Puesta en marcha

¡Atención! La unidad no debe funcionar sin un filtro de canasta, y sin agua!

El aparato sólo se puede operar horizontal y estable en terreno seguro. La posición del dispositivo debe estar por debajo de la superficie del agua. Instale el tubo de subida incluido con la bomba y ajuste el ensayo Fountain deseado. A continuación, conecte el enchufe de la bomba a la toma del módulo solar (Aqua activo Solar SET 150 SET activo y Aqua Solar 300) o la caja de la batería (Aqua activo Solar SET 800 SET activo y Aqua Solar 1.500). Para los modelos con la caja de caja de la batería de la batería debe ser conectado al módulo solar. La unidad se enciende automáticamente por la luz solar directa sobre el panel solar, si usted ha hecho la conexión actual.

### Montaje

Tire de la clavija y fije la unidad contra reconexión. El aparato sólo se puede operar horizontal y estable en terreno seguro. El aparato debe estar colocado por debajo de la superficie del agua y puede (sumergido) en la balsa que se establezcan.

### Limpieza y mantenimiento

**Atención! Antes de la limpieza y el mantenimiento, desconecte el cable de alimentación!**

**FIAP de Aqua conjunto activo Solar: Abra la bomba significa auto!**

**Si el rotor está bloqueado por suciedad, contacte a un electricista calificado!**

Limpie la caja del rendimiento decreciente, la caja del filtro bajo el chorro de agua con un cepillo suave. Para limpiar el cable de la bomba desde el panel solar o desconectar la caja de la batería. Suelte los clips de sujeción y retire la bomba de la taza del filtro. Limpie la bomba bajo el chorro de agua con un cepillo suave. Eliminar la suciedad en el impulsor a través de las aberturas. No abra nunca la carcasa del motor. Monte la unidad después de la limpieza en el orden inverso. Si el rotor está bloqueado por suciedad, desmontar la bomba: apagar la carcasa de la bomba. Extraiga el rotor, comprobar, limpiar y reemplazar. Vuelva a montar en el orden inverso.

### Piezas de desgaste

La unidad de accionamiento y los cojinetes están sujetos a desgaste y no están cubiertos por la garantía.

### Almacenamiento / Invernada

En Frost, el dispositivo debe ser desinstalado. Haga una limpieza a fondo, verificar que la unidad está dañada y mantenerla en cruce o llena y las heladas. El enchufe, la caja de la batería y el módulo solar no debe quedar inundado!

### Disposición

El dispositivo debe ser eliminado de acuerdo con las regulaciones nacionales. Pregunte a su distribuidor.



## Instalación y puesta en marcha Akkubox

Afloje los tornillos de la parte inferior de la carcasa y retire la tapa de la caja de la batería. Insertar la lengüeta de la rojo (marrón) del cable al terminal positivo de la batería. Coloque el cable de la bomba por completo. Inserte el enchufe del cable de la bomba en la toma de una "salida de CC 12-24 V" en la estación de la batería. Tornillo para fijar la tuerca con firmeza. Asegúrese de que el interruptor está en la posición off (apagado). Coloque el cable a la batería completamente fuera de estación. Enchufe el cable a la clavija en el conector del módulo solar. Tornillo para fijar la tuerca con firmeza. Coloque la bomba en el estanque. Tenga en cuenta las instrucciones de la bomba. Contiene información importante para la puesta en marcha y mantenimiento. Deje el interruptor en la posición "OFF" (apagado) y carga de la batería hasta 3 horas en el sol en (el LED amarillo). Al girar el interruptor a la posición "ON" (ON), el LED verde y la bomba empiece a funcionar. La tensión de funcionamiento de la bomba se puede ajustar a través de un mando de entre 12 V y 24 V. Así, la capacidad de la bomba es ajustable.

Nota: El rendimiento óptimo es sólo para elegir la altura del verano. Debido al consumo de energía creciente, el máximo. Duración de la batería considerablemente.

Nota: Los enchufes y tomacorrientes están protegidos contra inversión de polaridad, sólo se debe utilizar cuando se inserta cualquier tipo de violencia. El vidrio del módulo solar es frágil.

Nota: La estación de la batería no debe ser colocado en la luz solar directa.

## Modo, la estación de batería

Activar el interruptor

ON (A): Si la batería incorporada en cuenta el alto voltaje correspondiente, la bomba (LED se ilumina en verde), y la batería se carga con exceso de energía. Si, a través de una nube el rendimiento del módulo solar está disminuyendo, la bomba es alimentado por la batería. Por la noche, la bomba funciona durante algún tiempo después, al mando desconecta la batería (LED se ilumina en rojo). Posición 0 (OFF) (OFF): La bomba se apaga. La batería es cargada por el panel solar y la energía eléctrica que se almacena. El LED amarillo se enciende cuando la batería se carga a través del panel solar. Nota: Para obtener el tiempo de funcionamiento de una noche muy larga, a continuación, establezca el interruptor durante el día en la posición "OFF" y por la tarde en el Posición "ON".

Nota: En pleno verano, o alta radiación solar, se recomienda

Interruptor en la posición "ON" (A) a tener. Uno obtiene así la más grande posible

Cambie la bomba.

Timer mode:

Tiene un botón "Timer On", "Cronómetro", la estación de la batería se puede utilizar con la función de temporizador. Al oprimir el interruptor está activado. La bomba operará cada hora durante aproximadamente 10 minutos.

Nota: Esta función se utiliza especialmente en la luz solar insuficiente, o para un tiempo de seguimiento más largo en la oscuridad.

Protección contra cortocircuitos

Para destruir la electrónica por un corto en la bomba para evitar que la estación de baterías está equipado con una protección contra cortocircuitos. Una vez en el puerto de la bomba es un circuito corto, el indicador de batería rojo y verde alternativamente. Compruebe en este caso la bomba a una función (por ejemplo, suministrar la bomba directamente del módulo solar) y revise todas las conexiones en busca de fugas.



## Pantallas LED

G-Normal-Bajo: LED se ilumina en verde cuando la batería está cargada lo suficiente para abastecer la bomba con el poder. LED rojo se ilumina cuando la batería está descargada. Las luces LED están apagados cuando la bomba está apagada.

Cargo: LED amarillo cuando la batería se carga a través del panel solar. Las luces LED incluso cuando están apagados.

Sustitución de la batería

Se recomienda cada 2 años para reemplazar la batería. Una batería nueva, estructuralmente idéntico al fabricante o distribuidor.

Vaya con el cambio de la siguiente manera:

. Ajuste el interruptor en "OFF" (apagado) y desenchufe el módulo y la bomba de agua de la batería de la estación Gire a la estación de la batería en la cabeza y aflojar los tornillos de la parte inferior de la caja de la batería y retire la tapa con cuidado. Vuelta

La parte trasera estación batería. Inserte ambos cables de la batería (en la foto). Tenga en cuenta (marrón) el color del cable para los terminales positivo y negativo (azul). Retire la batería de la carcasa e insertar la batería nueva, idéntica. Conecte los terminales de la polaridad de la batería de nuevo Polonia en color por cable para los terminales positivo y negativo (marrón) (azul). Cierre la caja de nuevo en orden inverso.

Nota: Por favor utilice sólo uno de la misma batería con la misma tensión y capacidad.

Nota: La pila usada debe desecharse de forma segura. Esto se debe hacer en la colección local, público o con su distribuidor.

## Invernada

Cargue la batería en la caja de la batería completa. Disfruta de un día soleado y de apagar la caja de la batería. Después de la carga de un Akkupol el cable tiene que ser desenchufado. Basta con abrir el caso descrito en el punto.

Invernada la caja de la batería sólo con una carga completa en una habitación libre de heladas.

## Problemas

LED de luz del sol a pesar de no verde, pero el LED amarillo. La batería no está suficientemente cargado y aún no ha alcanzado el umbral de reinicio. El proceso de carga puede la luz del sol pobres tardar varias horas. La batería está agotada! Aprox. cada 2 años, la batería debe ser reemplazada. LED verde no es a pesar de la luz del sol al salir y volver a girar el interruptor de encendido / apagado de la bomba arranca y el LED verde. La batería no se había llegado aún a su umbral de reinicio. Después de la conexión y desconexión del sistema es el restablecimiento de la electrónica y el sistema comienza a ejecutar sin el umbral de conmutación para ser visto. Este es un proceso normal y no hay ningún defecto.

LED se ilumina en rojo y en verde.

Hay un cortocircuito en la salida. Por favor, revise la bomba y todo

Conectores (especialmente el LED se enciende o animal).

Compruebe el cable para las mordeduras de daños o animal.





## Avvertenze sull'impiego di questo manuale

Prima del primo utilizzo, si prega di leggere le istruzioni e familiarizzare con il dispositivo. Seguire sempre le istruzioni di sicurezza per l'uso corretto e sicuro.

## Destinazione d'uso

FIAP Aqua Active Solar SET seguito denominato dispositivo è esclusivamente per il pompaggio di acqua di stagno normale pozzetti per fontane, giochi d'acqua, decorative e ruscelli prodotti e fino ad una temperatura dell'acqua tra +4° C e +35° C e una tensione di funzionamento 6 - 24 utilizzando volt.

## Un uso improprio

Non può avvenire in condizioni di uso normale e pericoli di un uso improprio di questo dispositivo per le persone. Con l'uso improprio invaliderà la responsabilità da parte nostra, e utilizzare il prodotto.

## CE - Dichiarazione di conformità

In conformità con la Direttiva CE EMC - direttiva (2004/108/CE) e della Direttiva Bassa Tensione (73/23/CEE) si dichiara la conformità. Le seguenti norme armonizzate sono state applicate: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

## I Sicurezza

**Per motivi di sicurezza, i bambini sotto i 16 anni e le persone che non riescono a riconoscere i possibili pericoli o che non hanno familiarità con questo manuale, non usare questo prodotto!**

Si prega di tenere attentamente le istruzioni! Quando i proprietari cambiano dare le istruzioni. Tutti i lavori su questa unità deve essere effettuata solo in conformità con le presenti istruzioni. La combinazione di acqua ed energia elettrica non può portare alla normativa in materia di collegato o usurpata di grave pericolo per la vita e la salute. Azionare il dispositivo solo se non vi sono persone in acqua! Prima di arrivare in acqua, scollegare sempre l'alimentazione da tutti i dispositivi in acqua. Confrontare i dati elettrici di alimentazione con l'etichetta sull'imballaggio o sul dispositivo. Tenere il cavo di alimentazione e tutti i punti di connessione a secco! Posare proteggere il cavo, in modo che il danno è esclusa. Utilizzare solo cavi, installazioni, adattatori, prolunghie o cavi di collegamento con la messa a terra, che sono approvati per uso esterno. Non portare o tirare l'apparecchio al cavo! Con un cavo difettoso o involucro, il dispositivo non può essere utilizzato! FIAP Aqua Attivo SET solare: se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, al fine di evitare situazioni pericolose. Quando il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere eliminata. Impianti elettrici a laghetti da giardino devono rispondere alle normative internazionali e nazionali. Non aprire mai il case del dispositivo o delle sue parti correlate, se ciò è esplicitamente menzionato nelle istruzioni per l'uso. Non apportare modifiche tecniche al dispositivo. Solo parti di ricambio e accessori originali. Fate eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza autorizzati. Non mettere in funzione l'apparecchio senza acqua! Non utilizzare mai la pompa per fluidi diversi dall'acqua! Per domande o problemi, contattare la vostra sicurezza a un elettricista autorizzato!

## Collegamento elettrico

Il collegamento elettrico deve secondo l'IF e VDE essere eseguito solo da un tecnico autorizzato. Per tutti gli impianti è il VDE 0100 parte 702 Tutti i dati delle prestazioni è indicata sulla targhetta di identificazione. Tutti gli interventi sul dispositivo solo quando diseccitato a correre!



## Messa in servizio

Attenzione! L'unità non deve mai funzionare senza un filtro a cestello, e senza acqua! L'unità può essere utilizzata solo in senso orizzontale e stabile su un terreno sicuro. La posizione del dispositivo deve trovarsi sotto la superficie dell'acqua. Installare il montante fornito con la pompa e impostare il saggio Fontana desiderato. Ora collegare la spina della pompa alla presa del modulo solare (Aqua Active Solar SET 150 e Aqua attiva SET Solar 300) o il contenitore di batteria (Aqua Active Solar SET 800 e Aqua attiva SET solare 1.500). Per i modelli con la batteria scatola contenitore di batteria deve essere collegata al modulo solare. L'unità si accende automaticamente dalla luce del sole diretta sul pannello solare, se hai fatto la connessione corrente.

## Montaggio

Staccare la spina e fissare l'unità contro la riaccensione. L'unità può essere utilizzata solo in senso orizzontale e stabile su un terreno sicuro. L'apparecchio deve essere posizionato al di sotto della superficie dell'acqua e può (in immersione) all'interno dello stagno da stabilire.

## Pulizia e manutenzione

**Attenzione! Prima della pulizia e manutenzione, staccare sempre il cavo di alimentazione!**

**FIAP Aqua SET Active Solar: Aprire la pompa significa auto!**

**Se il rotore è bloccato da sporcizia, contattare un elettricista qualificato!**

Pulire il caso di performance in diminuzione, l'alloggiamento del filtro sotto l'acqua corrente con una spazzola morbida. Per pulire il cavo della pompa dal pannello solare o scollegare il contenitore di batteria. Sganciare le clip di fissaggio e rimuovere la pompa dalla coppa del filtro. Pulire la pompa sotto l'acqua corrente con una spazzola morbida. Rimuovere lo sporco nella girante attraverso le aperture. Non aprire mai il corpo motore. Montare l'unità dopo la pulizia in ordine inverso. Se il rotore è bloccato da sporcizia, smontare la pompa: spegnere la pompa. Estrarre il rotore, controllare, pulire e sostituire. Rimontare in ordine inverso.

## Indossare parti

L'unità di azionamento ed i cuscinetti sono soggetti ad usura e non sono coperte dalla garanzia.

## Deposito / Svernamento

In Frost, il dispositivo deve essere disinstallato. Fare una pulizia accurata, verificare l'assenza di danni e tenerlo a immersione o pieni e al gelo. Il tappo, la scatola della batteria e il modulo solare non deve essere allagata!

## Smaltimento

Il dispositivo deve essere smaltito secondo le normative nazionali. Chiedete al vostro rivenditore.





### Installazione e messa in Akkubox

Allentare le viti sul fondo della custodia e rimuovere il coperchio della scatola di batteria. Inserire la linguetta del (marrone) cavo rosso al terminale positivo della batteria. Inserire il cavo della pompa completamente. Inserire la spina del cavo della pompa nella presa su un "OUTPUT DC 12-24 V" alla stazione della batteria. Vite per fissare saldamente il dado. Assicurarsi che l'interruttore è in posizione di spento (off). Inserire il cavo per la batteria completamente fuori stazione. Collegare il cavo alla presa nel connettore del modulo solare. Vite per fissare saldamente il dado. Collocare la pompa nello stagno. Si prega di osservare le istruzioni della pompa. Esso contiene informazioni importanti per la messa in servizio e manutenzione. Lasciare l'interruttore in posizione "OFF" (OFF) e caricare la batteria fino a 3 ore al sole sulla (il LED giallo). Quando si gira l'interruttore in posizione "ON" (ON), il LED verde e il funzionamento della pompa. La tensione di funzionamento della pompa può essere regolata tramite una manopola tra 12 V e 24 V. Quindi la portata della pompa è regolabile.

Nota: Le massime prestazioni è solo di scegliere in piena estate. A causa della potenza assorbita maggiore, il max. Durata della batteria notevolmente.

Nota: le spine e le prese sono protetti contro l'inversione di polarità, deve essere utilizzato solo quando si inserisce alcuna violenza. Il vetro del modulo solare è fragile.

Nota: La stazione di batteria non deve essere esposta alla luce solare diretta.

### Modalità, la stazione di batteria

Interruttore a levetta

ON (A): Se la batteria incorporata ha la corrispondente tensione elevata, la pompa (LED diventa verde), e la batteria si carica di energia in eccesso. Se, attraverso una nube le prestazioni del modulo solare sta diminuendo, la pompa è alimentata dalla batteria. In serata, la pompa funziona per qualche tempo dopo, al controllo si spegne la batteria (LED rosso).

Posizione 0 (OFF) (OFF): La pompa è spenta. La batteria viene caricata dal pannello solare e l'energia elettrica viene memorizzato. Il LED giallo si accende quando la batteria è in carica dal pannello solare.

Nota: Per ottenere la sera un tempo di funzionamento molto lungo, quindi impostare l'interruttore durante il giorno, in posizione "OFF" e la sera nel

Posizione "ON".

Nota: In estate, o elevata radiazione solare, si raccomanda di

Interruttore in posizione "ON" (A) di avere. Si ottiene così il più grande possibile

Accendere la pompa.

Modo del timer:

Ha una spinta "Timer On" pulsante "Off Timer", la stazione di batteria può essere utilizzato con la funzione timer. Premendo l'interruttore viene attivato. La pompa funziona ogni ora per circa 10 minuti.

Nota: Questa funzione viene utilizzata specialmente se il sole poveri o per un tempo più lungo follow-up al buio.

Protezione da cortocircuito

Per distruggere l'elettronica da un corto nella pompa per impedire la stazione batteria è dotata di un corto-circuito di protezione. Una volta al porto della pompa è un corto circuito, la spia della batteria rosso e verde alternativamente. Check-in questo caso la pompa di funzionare (ad esempio, si fornisce la pompa direttamente dal modulo solare) e verificare tutti i collegamenti per le perdite.



### Display a LED

G-Normale-Basso: LED si illumina di verde quando la batteria è sufficientemente carica per alimentare la pompa con il potere. LED si accende in rosso quando la batteria è scarica. Luci a LED sono spenti quando la pompa è spenta.

Di carica: LED giallo quando la batteria è in carica dal pannello solare. Luci a LED anche quando è spento.

Sostituzione della batteria

Si raccomanda ogni 2 anni per sostituire la batteria. Una nuova, batteria strutturalmente identico al produttore o al rivenditore.

Vai con lo scambio come segue:

. Impostare l'interruttore su "OFF" (spento) e scollegare il modulo e la pompa dell'acqua dalla batteria stazione Ruotare la stazione batteria sulla testa e allentare le viti sulla parte inferiore della scatola batteria e rimuovere il coperchio con cautela. Girare

La parte posteriore della stazione della batteria. Collocare entrambi i cavi dalla batteria (nella foto sopra). Si prega di notare (marrone) il colore del cavo per i terminali positivo e negativo (blu).

Rimuovere la batteria dalla custodia ed inserire la nuova batteria identica. Collegare i terminali della polarità della batteria di nuovo la Polonia sul colore cavo per i terminali positivo e negativo (marrone) (blu). Chiudere il caso di nuovo in ordine inverso.

Nota: Si prega di utilizzare solo uno della stessa batteria con la stessa tensione e capacità.

Nota: La vecchia batteria deve essere smaltito in modo sicuro. Questo dovrebbe essere fatto a livello locale, la raccolta pubblica o il proprio rivenditore.

### Svernamento

Caricare la batteria nel vano batteria piena. Approfita di una giornata di sole e di spegnere il contenitore di batteria. Dopo la carica da un Akkupol il cavo deve essere scollegato. È sufficiente aprire il caso di cui al punto.

Svernamento la scatola batteria solo da una carica completa in un locale protetto dal gelo.

### Problematica

LED luce del sole nonostante non verde, ma il LED giallo. La batteria non è sufficientemente carica e non ha ancora raggiunto la soglia di riavvio. Il processo di carica è possibile alla luce del sole poveri richiedere diverse ore. La batteria è scarica! Circa. ogni 2 anni, la batteria deve essere sostituita. LED non è verde nonostante la luce del sole quando si esce e ri-girando l'interruttore on / off, la pompa si avvia e il LED verde. La batteria non aveva ancora raggiunto la soglia di riavvio. Dopo l'accensione e lo spegnimento del sistema è il reset dell'elettronica e il sistema comincia a funzionare senza la soglia di attivazione da vedere. Questo è un processo normale e non vi è alcun difetto.

LED rosso e verde alternativamente.

C'è un cortocircuito in uscita. Si prega di controllare la pompa e tutti i

Connettori (in particolare le luci a LED per perdite).

Controllare il cavo per punture di danni o animale.





### Megjegyzések A kézikönyv

Az első használat előtt, kérjük, olvassa el az utasításokat, és ismerkedjen meg a készülékkel. Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat a helyes és biztonságos használatára.

### Felhasználási

FIAP Aqua Active Solar SET továbbiakban készülék kizárólag a pumpáló kutak normál tó víz szőkőkutak, a víz jellemzői, dekoratív és patakok előállított és fel a víz hőmérséklete között, +4° C és +35° C és üzemi feszültség 6 - 24 használata volt.

### Szakszerűtlen használat

Ez nem fordulhat elő normál használat és veszélyeket a nem megfelelő kezelése az eszköz az emberek számára. A helytelen használat érvényteleníti a felelősséget a részünkről, és használja a terméket.

### CE - megfelelési nyilatkozat

Összhangban EC EMC - irányelv (2004/108/EK) és a Low Voltage Directive (73/23/EEC) mi igazolására. A következő harmonizált szabványokat alkalmaztuk: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Biztonság

**Biztonsági okokból 16 év alatti gyermekek és az emberek, akik nem tudnak felismerni lehetséges veszélyeket, vagy akik nem ismerik ezt a kézikönyvet, ne használja ezt a terméket!**

Kérjük, őrizze meg a használati utasítást! Ha megváltoztatja tulajdonosok ad az utasításokat. Minden munkát ezen a készüléken kell elvégezni csak megfelelően ezeket az utasításokat. A kombináció a víz és elektromos áram nem vezethet a szabályozás csatlakoztatva, vagy visszaéltek a súlyos veszélyt az élet és testi épség. Üzemeltesse a készüléket, ha nincsenek személyek, a vízben! Elérése előtt a vízbe, mindig húzza ki a hatalom minden eszközzel a vízben. Hasonlítsa össze az elektromos adatok a tápegység, a címkét a csomagoláson vagy a készüléken. Tartsa a tápkábelt és az összes csatlakozási pontok szárazon! Fektesse védi a kábelt úgy, hogy kár kizárt. Csak kábelek, berendezések, adapterek, hosszabbító vagy csatlakozó kábelek földelt, amelyeket jóváhagyott kültéri használatra. Ne hordozza, vagy húzza a készüléket a kábel! Egy hibás kábel vagy burkolat, a készülék nem működik! FIAP Aqua Active Solar SET: Ha a tápkábelt a készülék sérült, ki kell cserélni a gyártó vagy a hivatalos márkaszerviz annak érdekében, hogy elkerülje a veszélyt. Ha a kábel sérült, a készüléket ki kell dobni. Villamos berendezések a kerti tavakban meg kell felelnie a nemzetközi és nemzeti szabályozások. Soha ne nyissa ki a készülék házát vagy a kapcsolódó alkatrészek, ha ezt kifejezetten megemlíti a használati útmutatóban. Soha technikai módosításokat a készülékre. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat. Már elvégzett javítást csak engedéllyel rendelkező szolgáltató központok. Ne használja a készüléket víz nélkül! Soha ne használja a szivattyú folyadékok, víz! Ha kérdése vagy problémája van, forduljon a biztonságot egy képesített villanyszerelőnek!

### Elektromos csatlakozás

Az elektromos bekötést szerint a VT-nek és a VDE csak akkor kell elvégezni egy engedélyezett technikus. Minden létesítmény a VDE 0100 702. rész A teljesítmény adatok bemutatására az azonosító tábla. Minden munkát a készüléken csak feszültségmentesíteni futni!



### Üzembe

Figyelem! A készüléket nem szabad üzemeltetni nélkül szűrőkosár, és víz nélkül!  
A készülék csak akkor működik vízszintesen és stabilan a biztonságos földre. A helyzet az eszköz kell, hogy legyen a vízfelszín alatt. Telepítse a mellékelt felszálló a szivattyú, és állítsa be a kívánt Fountain esszé. Most csatlakoztassa a dugót a szivattyú a jack a szolár modul (Aqua Active Solar SET 150 és Aqua Active Solar SET 300), vagy az akkumulátortartó doboz (Aqua Active Solar SET 800 és Aqua Active Solar SET 1.500). Modelleknél az akkumulátor doboz akkumulátor doboz kell kötni a napelem. A készülék automatikusan bekapcsol közvetlen napfény a napelem, ha volna a jelenlegi kapcsolaton.

### Gyülekezés

Húzza ki a csatlakozót, és rögzítse a készülék újraindítása ellen. A készülék csak akkor működik vízszintesen és stabilan a biztonságos földre. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a vízfelszín alatt, és (süllyesztett) belül a tó kell létrehozni.

### Takarítás és karbantartás

**Figyelem! Mielőtt a takarítási és karbantartási, mindig húzza ki a tápkábelt!**

**FIAP Aqua Active Solar SET: Nyissa ki a szivattyúnál olyan önálló!**

**Ha a rotor blokkolja szennyeződés, forduljon egy szakképzett villanyszerelővel!**

Tisztítsa esetében csökkenő teljesítményt, a szűrőház folyó víz alatt egy puha kefével. Ahhoz, hogy tisztítsa meg a szivattyút kábelt a napelem, vagy húzza ki az akkumulátortartó mezőbe. Akassza ki a rögzítőkapcsokat, és vegye ki a szivattyút a szűrő kupát. Tisztítsa meg a szivattyút folyó víz alatt egy puha kefével. Távolítsa el minden szennyeződést a járőkerék nyílásokon keresztül. Soha ne nyissa ki a motorházat. Szerelje a készüléket a tisztítás után fordított sorrendben.

Ha a rotor blokkolja szennyeződés, szerelje szét a szivattyút: kapcsolja ki a szivattyúház. Húzza ki a rotor, ellenőrizni, tisztítani és cserélni. Szerelje össze fordított sorrendben.

### Kopó alkatrészek

A meghajtó egység és a csapágyak kopásnak vannak kitéve, és nem terjed ki a garancia.

### Tárolás / Telelés

A Frost, a készüléket el kell távolítani. Van egy alapos tisztítás, ellenőrizze a készülék épségét és azt a tömpított vagy töltött és a fagy. A dugó, az akkumulátor doboz és a napelem nem kell elárasztott!

### Ártalmatlanítás

A készüléket kell elhelyezni a nemzeti előírásokat. Kérje meg a forgalmazót.





### Telepítés és üzembe Akkubox

Lazítsa meg a csavarokat az a ház alján, és távolítsa el a fedelet az akkumulátor doboz. Helyezze a fül a piros (barna) kábelt a pozitív pólusához az akkumulátort. Helyezze a kábelt a szivattyú ki teljesen. Helyezze a csatlakozót a szivattyú kábelt az aljzatba egy "OUTPUT DC 12-24 V" az akkumulátor állomáson. Rögzítő csavart az anya határozottan. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban (off). Tegye a kábelt az akkumulátor teljesen állomás. Csatlakoztassa a kábelt a jack a csatlakozóba a napelem. Rögzítő csavart az anya határozottan. Helyezze a szivattyút a tóban. Kérjük, tartsa be az utasításokat, a szivattyú. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezés és karbantartás. Hagyja a kapcsolót "OFF" állásba (OFF), és tölts fel az akkumulátort akár 3 órán keresztül a napsütésben (a sárga LED). Ha bekapcsolja a kapcsolót "ON" állásba (ON), a zöld LED és a szivattyú elkezd dolgozni. Az üzemi feszültség a szivattyú révén lehet beállítani a gomb között, 12 V és 24 V Így a kapacitás a szivattyú állítható.

Megjegyzés: A teljes teljesítmény csak kiválasztani a magassága nyáron. Mivel a megnövekedett áramfelvétel, max. Az akkumulátor élettartama jelentősen.

Megjegyzés: A csatlakozók és tartályokkal ellen védett fordított polaritás, azt csak akkor szabad használni, ha behelyezésekor semmi erőszak. Az üveg a szolár modul törékeny.

Megjegyzés: Az akkumulátor állomás nem kerülhetnek közvetlen napfényre.

### Mód, az akkumulátor állomás

Billenőkapcsoló

BE (A): Ha a beépített akkumulátor a megfelelő magas feszültségű, a szivattyú (LED zöldre vált), és az akkumulátor töltése a többlet energiát. Ha egy felhő a teljesítményt a szolár modul csökken, a szivattyú hajtja az akkumulátort. Este, a szivattyú után egy ideig, hogy a vezérlő kikapcsol az akkumulátor (a LED pirosan világít).

Pozíció 0 (OFF) (OFF): A szivattyú ki van kapcsolva. Az akkumulátor fel van töltve a napelem és a villamos energia tárolódik. A sárga LED világít, ha az akkumulátor töltése keresztül napelem.

Megjegyzés: Ahhoz, hogy az este egy nagyon hosszú működési időt, majd állítsa a kapcsolót a nap folyamán az "OFF" állásba, és este a "ON" állásba.

Megjegyzés: A magas nyári, vagy magas napsugárzás, azt javasoljuk, hogy Kapcsolja be az "ON" állásba (A) van. Az egyik így megszerzi a lehető legnagyobb Kapcsolja le a szivattyút.

Időzítő mód:

Van egy nyomógomb "Timer On", "Off Timer", az akkumulátor állomás lehet működtetni az időzítő funkció. Lenyomásával a kapcsoló be van kapcsolva. A szivattyú óránként körülbelül 10 percig.

Megjegyzés: Ez a funkció különösen a szegény napfényben vagy hosszabb követési idő a sötétben. Rövidzárlat elleni védelem

Ahhoz, hogy elpusztítsa az elektronika egy rövid a szivattyút, hogy megakadályozza az akkumulátor állomás fel van szerelve egy rövidzárlat védelem. Miután a kikötőben a szivattyú egy rövidzárlat az akkumulátor jelzőfény piros és zöld váltakozva. Ellenőrizze, ebben az esetben a szivattyú funkciót (például, ha a kínálat a szivattyút közvetlenül a szolár modul), és ellenőrizze az összes csatlakozást szivárgás.



### LED kijelzők

G-Normal-Low: LED zölden világít, ha az akkumulátor fel van töltve ahhoz, hogy a kínálat a szivattyú teljesítmény. LED pirosan világít, ha az akkumulátor lemerült. LED sem világít, amikor a szivattyú ki van kapcsolva.

Charge: LED sárgán világít, ha az akkumulátor töltése keresztül napelem. LED-es lámpák akkor is, ha ki van kapcsolva.

Az akkumulátor cseréje

Ajánlott 2 évente cserélni az akkumulátort. Egy új, szerkezetileg azonos akkumulátort a gyártó vagy a kereskedő.

Menj a csere az alábbiak szerint:

. Állítsa a kapcsolót "OFF" (ki), és húzza ki a modult, és a víz szivattyú állomás akkumulátor Fordítsa az akkumulátort állomás a fejét, és lazítsa meg a csavarokat az alsó részén az akkumulátor doboz és távolítsa el a fedelet óvatosan. Fordul

Az akkumulátor állomás vissza. Helyezze mindkét kábelt az akkumulátor (fenti képen). Kérjük, vegye figyelembe (barna) a kábel színe a pozitív és negatív terminálok (kék). Vegye ki az akkumulátort a ház és helyezze be az új, azonos akkumulátort. Kösse össze az akkumulátor polaritás ismét Lengyelországban a kábel színe a pozitív és negatív terminálok (barna) (kék). Zárja be az ügy ismét fordított sorrendben.

Megjegyzés: Kérjük, csak az egyiket használhatja ugyanazt az akkumulátort azonos feszültségű és a kapacitás.

Megjegyzés: A régi akkumulátort kell megsemmisíteni biztonságosan. Ezt kell tenni a helyi, közgyűjtemény vagy a forgalmazóhoz.

### Telelés

Tölts fel az akkumulátort az akkumulátortartó doboz megtelt. Használja ki, egy napsütéses napon, és kapcsolja ki az akkumulátortartó doboz. Miután a töltés egy Akkupol a kábel kell dugva ki. Egyszerűen nyissa ki a dobozt pontban leírtak szerint.

Telelés az akkumulátortartó doboz csak a teljes díj egy fagymentes helyiségben.

### Problémák

LED napfény annak ellenére, hogy nem zöld, hanem sárga LED. Az akkumulátor nem eléggé betöltve, és még nem érte el az újraindítási küszöböt. A töltési folyamat gyenge napfényben több óráig is eltarthat. Az akkumulátor kimerült! Kb. 2 évente, az akkumulátort ki kell cserélni. LED nem zöld ellenére napfényt, ha elhagyja, és újra bekapcsolja a kapcsoló be / ki a szivattyú elindul, és a zöld LED világít. Az akkumulátor még nem érte el a restart küszöbértéket. A bekapcsolás után és ki a rendszer az elektronika vissza, és a rendszer kezdődik, anélkül, hogy a bekapcsolási küszöbérték látható. Ez normális folyamat, és nincs hiba.

LED piros és zöld váltakozva.

Van egy rövidzárlat a kimeneten. Kérjük, ellenőrizze a szivattyú és az összes Csatlakozók (különösen a LED nem szivárog-e.)

Ellenőrizze, hogy a kábel nem sérült vagy állati harap.





### Notas sobre o presente manual

Antes da primeira utilização, por favor leia as instruções e se familiarizar com o dispositivo. Siga sempre as instruções de segurança para o uso adequado e seguro.

### Indicações de Uso

FIAP aqua solar ativo SET doravante denominado dispositivo é exclusivamente para o bombeamento de poços de água da lagoa normal para fontes, características da água, decorativos e córregos produzidos e até a uma temperatura de água entre 4° C e 35° C e uma tensão de funcionamento 6 - 24 utilizando volts.

### O uso inadequado

Isso não pode ocorrer sob condições normais de uso e os perigos da manipulação indevida deste dispositivo para as pessoas. Com o uso indevido de invalidar a responsabilidade de nossa parte, e usar o produto.

### CE - Declaração de Conformidade

De acordo com a Directiva EMC - Directiva (2004/108/CE) ea Directiva de Baixa Tensão (73/23/EEC) declaramos conformidade. As seguintes normas harmonizadas foram aplicados: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Segurança

**Por razões de segurança, as crianças menores de 16 anos e pessoas que não podem reconhecer possíveis perigos ou que não estão familiarizados com este manual, não use este produto!**

Guarde estas instruções com cuidado! Quando os donos de mudança dar as instruções sobre. Todo o trabalho nesta unidade deve ser realizado somente em conformidade com estas instruções. A combinação de água e eletricidade não pode levar a regulamentação sobre ligado ou mal a um perigo grave para a vida ea integridade física. Utilize o dispositivo apenas se não houver pessoas na água! Antes de chegar na água, desligue sempre o poder de todos os dispositivos na água. Compare os dados elétricos do fornecimento de energia com a etiqueta na embalagem ou no dispositivo. Mantenha o cabo de alimentação e todos os pontos de conexão seco! Lay proteger o cabo, de modo que os danos são excluídos. Só use cabos, instalações, adaptadores, extensão ou cabos de conexão com aterradas, que são aprovados para uso externo. Não transportar ou puxar o equipamento para o cabo! Com um cabo com defeito ou invólucro, o dispositivo não pode ser operado! FIAP do Aqua atividade SET Solar: Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço, a fim de evitar riscos. Quando o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser descartado. Instalações elétricas em lagos de jardim tem de cumprir os regulamentos nacionais e internacionais. Nunca abra a caixa do aparelho ou de suas partes relacionadas, se esta é explicitamente mencionada no manual de instruções. Nunca faça alterações técnicas para o dispositivo. Apenas peças originais e acessórios. Já reparações efectuadas apenas por centros de serviços autorizados. Não opere o aparelho sem água! Nunca use a bomba para líquidos com exclusão da água! Em caso de dúvidas ou problemas, entre em contato com a sua segurança a um electricista!

### Conexão elétrica

A ligação eléctrica deve de acordo com a EF e VDE ser feita apenas por um técnico autorizado. Para todas as instalações é o 702 parte VDE 0100 Todos os dados de desempenho é indicada na placa de identificação. Todo o trabalho no dispositivo somente quando desenergizado para correr!



### Comissionamento

Atenção! A unidade nunca deve ser operado sem um filtro cesto, e sem água! A unidade só pode ser operado na horizontal e estável em terreno seguro. A posição do dispositivo deve estar abaixo da superfície da água. Instale o riser com a bomba e configurá-lo para o ensaio fonte desejada. Agora ligue a ficha da bomba à tomada do módulo solar (Aqua solar ativo SET 150 e Aqua atividade SET Solar 300) ou a caixa de bateria (Aqua solar ativo SET 800 e Aqua atividade SET Solar 1500). Para os modelos com a caixa de bateria bateria caixa deve ser conectado ao módulo solar. O aparelho liga automaticamente pela luz solar direta sobre o painel solar, se você fez a conexão atual.

### Montagem

Puxar o plugue e garantir a unidade contra reiniciar. A unidade só pode ser operado na horizontal e estável em terreno seguro. O aparelho deve ser posicionado abaixo da superfície da água e pode (submerso) dentro da lagoa para ser estabelecida.

### Limpeza e manutenção

**Atenção! Antes de limpeza e manutenção, desligue sempre o cabo de alimentação! FIAP do Aqua SET solar ativo: Abra a bomba significa auto!**

**Se o rotor é bloqueado por sujeira, chame um electricista qualificado!**

Limpe o caso de queda de desempenho, a carcaça do filtro em água corrente com uma escova macia. Para limpar o cabo da bomba do painel solar ou desligar a caixa de bateria. Soltar os grampos de fixação e remover a bomba do copo do filtro. Limpe a bomba em água corrente com uma escova macia. Remover a sujidade no rotor através das aberturas. Nunca abra a caixa do motor. Montar a unidade, após a limpeza, de modo inverso. Se o rotor é bloqueado por sujeira, desmontar a bomba: desligar a caixa da bomba. Retire o rotor, verificar, limpar e substituir. Recolocar na ordem inversa.

### Peças de desgaste

A unidade de acionamento e os rolamentos estão sujeitos ao desgaste e não são cobertos pela garantia.

### Armazenamento / Invernada

No Frost, o dispositivo deve ser desinstalado. Fazer uma limpeza completa, verifique a unidade de danos e mantê-lo no cruzamento ou cheia e geadas. O plug, a caixa de bateria e do módulo solar não deve ser inundada!

### Disposição

O dispositivo deve ser eliminado de acordo com os regulamentos nacionais. Pergunte ao seu revendedor.







### Instalação e comissionamento Akkubox

Soltar os parafusos na parte inferior da caixa e remover a tampa da caixa da bateria. Inserir o terminal do cabo vermelho (castanho) ao terminal positivo da bateria. Coloque o cabo na bomba completamente para fora. Insira o plugue do cabo de bomba na tomada de uma "SAÍDA DC 12-24 V" na estação da bateria. Parafuso para fixar a porca com firmeza. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado (off). Coloque o cabo à bateria completamente fora de estação. Conecte o cabo à tomada no conector do módulo solar. Parafuso para fixar a porca com firmeza. Coloque a bomba na lagoa. Favor observar as instruções da bomba. Ele contém informações importantes para o comissionamento e manutenção. Deixe a chave na posição "OFF" (desligado) e carregar a bateria até 3 horas no sol (o LED amarelo). Ao ligar o interruptor para a posição "ON" (ON), o LED verde ea bomba começa a funcionar. A tensão de funcionamento da bomba pode ser ajustado por meio de um botão de entre 12 V e 24 V. Assim, a capacidade da bomba é ajustável.

Nota: O desempenho completo é só escolher o auge do verão. Devido ao consumo de energia maior, o max. A vida da bateria consideravelmente.

Nota: Os plugues e tomadas são protegidos contra inversão de polaridade, que só deve ser usado quando inserir qualquer tipo de violência. O vidro do módulo solar é frágil.

Nota: A estação de bateria não deve ser colocado sob luz solar direta.

### Modo, a estação de bateria

A chave seletora

ON (A): Se a bateria incorporada tem a tensão correspondente elevada, a bomba (LED torna-se verde), e a bateria é carregada de energia em excesso. Se, por meio de uma nuvem do desempenho do módulo solar está a diminuir, a bomba é alimentada pela bateria. À noite, a bomba funciona por algum tempo depois, para o controle desliga a bateria (LED acende vermelho).

Posição 0 (OFF) (OFF): A bomba é desligada. A bateria é carregada pelo painel solar ea energia elétrica é armazenada. O LED amarelo acende-se quando a bateria está carregada através do painel solar. Nota: Para alcançar a noite, um tempo de funcionamento muito longa, então coloque a chave durante o dia na posição "OFF" e à noite no

Posição "ON".

Nota: No verão, a radiação solar ou elevada, recomenda-se a

Chave na posição "ON" (A) a ter. Um, assim, obtém o maior possível

Ligue a bomba.

Modo temporizador:

Tem um botão "Timer On", "Off Timer", a estação de bateria pode ser operado com a função de temporizador. Pressionando o interruptor é ativado. A bomba funciona a cada hora durante cerca de 10 minutos.

Nota: Esta função é usada principalmente sob a luz solar ou baixa durante um tempo mais longo de seguimento no escuro.

Curto-circuito

Para destruir o sistema electrónico de um curto-circuito da bomba para prevenir a estação de bateria é equipada com uma protecção de curto-circuito. Uma vez no porto da bomba é um curto-circuito, as luzes indicadoras de bateria vermelho e verde alternadamente. Verifique neste caso a bomba de sua função (por exemplo, você fornece a bomba diretamente do módulo solar) e verificar todas as conexões quanto a vazamentos.



### Displays de LED

G-Normal-Baixo: luzes LED verde quando a bateria está carregada o suficiente para abastecer a bomba com o poder. LED brilha em vermelho quando a bateria está descarregada. Luzes LED são desligados quando a bomba está desligada.

Charge: luzes LED amarelo quando a bateria está carregada através do painel solar. Luzes de LED mesmo quando desligado.

Substituição da bateria

Recomenda-se a cada 2 anos para substituir a bateria. Uma bateria nova, estruturalmente idênticos do fabricante ou revendedor.

Vá com a troca da seguinte forma:

. Set o interruptor para "OFF" (desligado) e retire o módulo e a bomba de água da bateria da estação Ligue a estação de bateria na cabeça e soltar os parafusos na parte inferior da caixa de bateria e retire a tampa com cuidado. Transformar

A parte de trás da estação de bateria. Insira ambos os cabos da bateria (foto acima). Por favor note (marrom) a cor do cabo para os terminais positivo e negativo (azul). Retire a bateria da caixa e coloque a bateria nova e idêntica. Conecte os terminais da polaridade bateria novamente Polônia na cor cabo para os terminais positivo e negativo (marrom) (azul). Feche o caso de novo na ordem inversa.

Nota: Por favor, use apenas um de a mesma bateria com a mesma tensão e capacidade.

Nota: A bateria de idade devem ser descartados de forma segura. Isto deve ser feito na coleção, pública local ou o seu representante.

### Invernada

Carregue a bateria na caixa de bateria cheia. Tire proveito de um dia ensolarado e de desligar a caixa de bateria. Após a carga de um Akkupol o cabo tem de ser ligado fora. Basta abrir o caso, conforme descrito no ponto.

Invernada a caixa de bateria só de uma carga completa em um ambiente livre de gelo.

### Problemas

LED luz solar, apesar de não verde, mas LED amarelo. A bateria não está suficientemente carregada e ainda não atingiu o limite de reinício. O processo de carregamento pode, em luz solar pobres levar várias horas. Bateria está esgotada! Aprox. a cada 2 anos, a bateria deve ser substituída. LED não é verde, apesar da luz solar ao sair e voltar a ligar o interruptor on / off a bomba vai começar e as luzes LED verde. A bateria ainda não havia atingido o limite de reinício. Depois de ligar e desligar do sistema é a reposição eletrônica eo sistema começa a ser executado sem a opção-no limiar de ser visto. Este é um processo normal e não há qualquer defeito.

LED vermelho e verde alternadamente.

Há um curto-circuito na saída. Por favor, verifique a bomba e tudo

Conectores (especialmente as luzes LED para fugas).

Verifique o cabo para picadas de danos ou animal.





TR

### Bu Kitabı Üzerine Notlar

İlk kullanımdan önce, talimatları okuyun ve cihaz ile kendinizi alıştırmın. Her zaman doğru ve güvenli kullanımı için emniyet talimatlarını izleyin.

### Kullanım Amacı

FIAP Aqua Aktif Güneş ahiret cihazı çeşmeler, su özellikleri, dekoratif ve üretilen akışları için kuyu ve dereler için normal gölet su pompalama ve +4° C ile +35° C ve bir çalışma voltajı 6 - 24 volt arasında su sıcaklıklarında özel imal edilmiştir denir SET kullanın.

### Yanlış kullanım

Normal kullanım ve insanlar için bu cihazın uygunsuz kullanım tehlikeleri altında oluşamaz. Yanlış kullanımı ile bizim tarafımızdan sorumluluğu geçersiz ve ürünü kullanacak.

### CE - Uygunluk Beyanı

Direktifi (2004/108/EC) ve Biz uygunluk beyan Düşük Voltaj Yönetmeliği (73/23/EEC) - EC Direktifi EMC uyarınca. Aşağıdaki harmonize standartlar uygulanmıştır:  
EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Güvenlik

**Olası tehlikelerin farkında değildiniz veya bu kılavuzda aşına olmayanlar güvenlik nedeniyle, 16 yaşından küçük çocuklar ve insanlar için, bu ürünü kullanmayın!**

Bu işletim talimatları dikkatlice devam edin! Değişen sahipleri üzerindeki talimatları verdiğinizde. Bu ünite de tüm çalışmaları sadece bu talimatlara uygun olarak yapılmalıdır. Su ve elektrik kombinasyonu bağlı ilgili düzenlemelere yol açabilir veya hayatınızı ve ekstremiten ciddi tehlike yanlı olamaz. Su içinde herhangi bir kişi bulunmaktadır yalnızca cihazın çalıştırılması! Suya ulaşmadan önce, daima suda tüm cihazlardan güç bağlantısını kesin. Ambalaj üzerinde veya aygıt üzerindeki etiketi ile güç kaynağının elektrik verileri karşılaştırın. Güç kablosunu tutun ve tüm bağlantı kuru işaret! Kablo koruma Lay, zarar hariç yani. Sadece dış mekanda kullanım için onaylanmıştır topraklanmış kablolar, tesisat, bağdaştırıcıları, uzatma veya bağlantı kabloları kullanın. Kablo ekipman taşımak veya çekme değil! Arızalı bir kablo ya da gövdesi ile işletilen cihaz olabilir! FIAP Aqua Aktif Güneş SET: Cihazın güç kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili servisi tarafından değiştirilmesi gerekir. Kablosunun hasar gördüğünde, cihaz atılmalıdır. Bahçe havuzları Elektrik tesisatları uluslararası ve ulusal mevzuata uygun olmalıdır. Bu açıkça Kullanma talimatlarında belirtilen ise, cihaz veya ilgili kısımlarının muhafazasını kesinlikle açmayın. Cihaza teknik değişiklikler yapmayın. Sadece orijinal yedek parça ve aksesuarlar. Onarım yalnızca yetkili servis merkezleri tarafından yürütülen ettiniz. Su olmadan cihazı çalıştırmayın! Su haricindeki sıvılar için pompa asla kullanmayın! Soru veya sorunlar için, lisanslı bir elektrikçi için güvenlik ulaşın!

### Elektrik bağlantısı

Elektrik bağlantısı RU ve VDE sadece yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalıdır. Tüm yüklemeler için VDE 0100 Bölüm 702 olduğunu Tüm performans verileri tanımlama etiketinde belirtilmiştir. Çalıştırmak için kesilir sadece cihaz üzerinde çalışma All!



### Devreye

Dikkat! Ünite filtre sepeti olmadan çalıştırılması ve su olmadan asla gerekir! Birim sadece güvenli yere yatay ve istikrarlı çalıştırılabilir. Cihazın konumu su yüzeyinin altında olmalıdır. Pompa ile birlikte yükseltici yükleyin ve istediğiniz Çeşmesi deneme ayarlayın. Şimdi güneş modülü jakı (Aqua Aktif Güneş 150 SET ve Aqua Aktif Güneş SET 300) veya akü kutusu (Aqua Aktif Güneş 800 ve Aqua Aktif Güneş SET 1.500 SET) için pompa fişi takın. Modeller için akü kutusu akü kutusu solar modül bağlı olmalıdır. Eğer mevcut bağlantı yaptıysanız ünitesi, güneş paneli doğrudan güneş ışığı otomatik olarak açılır.

### Montaj

Fişini çekin ve yeniden karşı kilitlenecektir. Birim sadece güvenli yere yatay ve istikrarlı çalıştırılabilir. Cihaz kurulacak su birikintisi içinde (batık) su yüzeyinin altına yerleştirilmiş ve olabilir gerekir.

### Temizleme ve bakım

**Dikkat! Temizlik ve bakım işleminden önce güç kablosunu prizden çekin!**

**FIAP Aqua Aktif Güneş SET: pompa açın kendinden demektir!**

**Rotor kir tarafından bloke edilirse, kalifiye bir elektrikçiye başvurun!**

Azalan performans durumunda, yumuşak bir fırça ile akan suyun altında filtre muhafazasını temizleyin. Güneş panelinden gelen pompa kablosu temizleyin veya akü kutusu bağlantısını kesmek için. Tutucu klipsleri sökünüz ve filtre fincan pompasını çıkarınız. Yumuşak bir fırça ile akan suyun altında pompayı temizleyin. Açıklıklardan çark herhangi bir pislikleri temizleyin. Motor muhafazasını kesinlikle açmayın. Tersten temizledikten sonra monte edin. Rotor kir tarafından bloke edilirse, pompa sökmeye: Pompa gövdesi kapatın. Rotor çekin, kontrol edip, temizleyin ve değiştirin. Ters sırada monte edin.

### Aşınma Parçaları

Tahrik ünitesi ve yatakları aşınır ve garanti kapsamında değildir.

### Depolama / kışlama

Frost, cihaz kaldırılması gerekir. Kapsamlı bir temizlik yapın, hasar ünitesi kontrol ve daldırma veya dolu ve don üzerinde tutmak. Fiş, pil kutusu ve solar modül sular edilmemelidir!

### Yok etme

Cihaz ulusal düzenlemelere göre atılmalıdır. Bayinize danışınız.





### Montaj ve Devreye Alma Akkubox

Konut altındaki vidayı gevşetin ve pil kutusunun kapağını çıkarın. Akünün pozitif terminaline kırmızı (kahverengi) kablo pabucu yerleştirin. Tamamen dışarı pompa kablosunu koy. Pili istasyonunda bir "ÇIKIŞ DC 12-24 V" üzerindeki sokete pompa kablosunun fişini takın. Somunu iyice kadar vidalayın. Anahtar kapalı konumdayken (kapalı) olduğundan emin olun. Çıkış istasyonu tamamen pil kablosunu koy. Güneş modülü konektörüne yakına takın. Somunu iyice kadar vidalayın. Gölet pompa yerleştirin. Pompanın talimatlara uyunuz. Bu devreye alma ve bakım için önemli bilgiler içermektedir. "OFF" konumuna (OFF) anahtarı bırakın ve (sarı LED) güneş 3 saat pil şarj. "ON" konumuna (ON), yeşil LED ve pompa anahtarını açarken çalışmaya başlar. Pompanın çalışma gerilimi 12 V ve 24 arasında bir düğme vasıtasıyla ayarlanabilir V. Böylelikle pompa kapasitesinin ayarlanabilir.

Not: Tam performans yaz yüksekliğini seçmek içindir. Artan güç beraberlik, maks. Nedeniyle Ölçüde Pili ömrü.

Not: Herhangi bir şiddet takarken Fişler ve prizler ters karşı korunur, yalnızca kullanılmalıdır. Güneş modülü cam kırılabilir.

Not: Pili istasyonu doğrudan güneş ışığına maruz bırakılmamalıdır.

### Mod, pil istasyonu

#### Anahtarı Toggle

ON (A): Dahili pili gelen yüksek gerilim varsa, pompa (LED yeşil yanar), ve pil aşırı enerji ile tahsil edilir. Bir bulutun üzerinden güneş modülünün performansı azalıyor,, pompa pille. Akşamları, pompa kontrolü için, sonra bir süre çalışan pil (kırmızı LED yanar) kapanır.

Konum 0 (OFF) (KAPALI): pompa kapatılır. Pili güneş paneli tarafından tahsil edilir ve elektrik enerjisi depolanır. Pili güneş paneli ile şarj sarı LED yanar. Not: akşam çok uzun bir çalışma süresi elde etmek için, daha sonra "OFF" konumuna ve akşamları gündüzleri anahtarı ayarlayın "ON" konumunda.

Not: yüksek yaz, veya yüksek güneş radyasyonu, bu tavsiye edilir (A) olması için "ON" konumuna getirin. Bir böylece mümkün olan en büyük elde Pompayı kapatın.

Zamanlayıcı modu:

"Off Timer", bir düğme "Timer On" Has, pil istasyonu zamanlayıcı fonksiyonu ile çalıştırılabilir.

Basılarak düğme aktive edilir. Pompa, yaklaşık 10 dakika boyunca her saat çalışır.

Not: Bu işlev özellikle yoksul güneş ışığı altında veya karanlıkta uzun bir takip süresi için kullanılır.

Kısa devre koruması

Pili istasyonu önlemek için pompayı kısa bir tarafından elektronik yok etmek için bir kısa devre koruması ile donatılmıştır. Bir kez pompa limanında bir kısa devre, sırayla kırmızı ve yeşil pil göstergesi ışıkları olduğunu. Bu durumda fonksiyon (örneğin, solar modül doğrudan pompası temin) için pompa kontrol edin ve sızıntıları için tüm bağlantıları kontrol edin.



### LED ekranlar

G-Normal-Düşük: LED ışıkları yeşil pil gücü ile pompa tedarik için yeterli şarj olduğunda. Pili şarjı kırmızı LED yanar. Pompa kapalı olduğunda LED ışıklar kapalı.

Şarj: Pili güneş paneli ile şarj sarı LED yanar. LED ışıkları kapalı olsa bile.

Pili Değiştirme

Bu pili değiştirmek için her 2 yılda bir önerilir. Üretici veya diler yeni, yapısal olarak aynı pil.

Aşağıdaki gibi döviz ile gidin:

. Set "OFF" (kapalı) konumuna getirin ve istasyonu pil modülü ve su pompası çıkarın Kafasına pil istasyonu çevirin ve pil kutusunun alt kısmında civataları gevşetin ve dikkatlice kapağını çıkarın.

Çevirmek

Pili istasyonu geri. Pili (yukarıdaki resim) hem kabloları takın. Pozitif ve negatif terminalleri (mavi) için not (kahverengi) kablo rengi lütfen. Konut pili çıkarın ve yeni, aynı pili takın. Pozitif ve negatif terminalleri (kahverengi) (mavi) için kablo renk tekrar Polonya pil polarite terminallerine bağlayın.

Tersten tekrar dava kapatın.

Not: Aynı gerilim ile tek aynı pil kullanımı Lütfen ve kapasite.

Not: Eski pili güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir. Bu, yerel, kamu toplama veya bayinize yapılmalıdır.

### Kışı

Tam pil kutusunda şarj edin. Güneşli bir günde yararlanın ve pil kutusunu kapatın. Bir Akkupol dan şarj olduktan sonra, kablo kapalı takılı olması gerekir. Sadece gelin açıldığında gibi dava açın. Yalnızca buzlanma olmayan bir odada tam şarjdan pil kutusu kışlama.

### Sorunları

Yeşil ama sarı değil LED rağmen güneş ışığı. Akü yeterince yüklü değil ve henüz yeniden başlatma eşliğine ulaşmamıştır. Şarj işlemi zayıf güneş ışığında birkaç saat sürebilir. Pili bitmiştir! Yaklaşık. 2 yılda bir, pilin değiştirilmesi gerekir. Pompayı çalıştırmak ve yeşil LED ışıkları olacak on / off anahtarı bırakarak ve yeniden açarken LED ışığı rağmen yeşil değil. Aküyü yeniden başlama eşliğini ulaşmış değildi. Sisteminin ve kapatıldıktan sonra elektronik sıfırlanır ve sistemi olmadan çalışmaya başlar açma görülen eşik. Bu normal bir süreçtir ve hiçbir kusur yoktur.

Dönüşümlü ışıkları kırmızı ve yeşil LED.

Çıkışta kısa devre vardır. Pompa ve tüm kontrol edin Bağlantı (özellikle sızıntı LED ışıkları).

Hasar veya hayvan ısırtıkları için kabloyu kontrol edin.





FI

### Huomautuksia tämä käsikirja

Ennen ensimmäistä käyttöä, lue ohjeet ja tutustu laitteeseen. Noudata aina turvallisuusohjeita oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

### Käyttötarkoitus

FIAP Aqua Aktiivinen Solar SET jäljempänä laite on yksinomaan pumppaamiseen kaivojen normaalia lampi veden suihkulähteet, veden ominaisuuksia, koriste- ja purot tuotettu ja ylös veden lämpötila välillä +4° C ja +35° C ja käyttöjännite 6 - 24 käyttäen voltia.

### Väärinkäyttö

Se ei voi tapahtua tavanomaisissa käyttöolosuhteissa ja vaaroja väärästä käsittelystä tämän laitteen ihmisille. Kanssa virheellinen käyttö mitätöi omalla vastuulla, ja käyttää tuotetta.

### CE - Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Mukaisesti EY-direktiivin EMC - direktiivi (2004/108/EY) ja pienjännitedirektiivi (73/23/ETY) me vaatimustenmukaisuus. Seuraavat yhdenmukaistetut standardit on sovellettu:  
EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Turvallisuus

**Turvallisuussyistä alle 16 ja ihmisiä, jotka eivät voi tunnistaa mahdollisia vaaroja tai jotka eivät tunne tätä opasta, älä käytä tätä tuotetta!**

Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti! Kun vaihdat omistajat antavat ohjeita. Kaikki työ tämän laitteen saa suorittaa vain näiden ohjeiden mukaisesti.

Yhdistelmä vettä ja sähköä ei voi johtaa asetusten yhteydessä tai väärinkäyttää vakavan vaaran ihmisten henkeen. Käytä laitetta vain jos ei ole henkilöitä vedessä! Ennen veteen, irrota aina virta kaikista laitteista vedessä. Vertaa sähköinen tiedot virtalähde pakkausmerkinnöissä tai laitteessa. Pidä virtajohto ja kaikki liitoskohdat kuiva! Aseta suojaavat kaapelia, jotta vahinkoa ei. Käytä vain kaapeleita, laitteet, adapterit, laajentamista tai liitäntäkaapeleita maadoitettu, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön. Älä kannata tai vedä laitteita kaapelin! Kanssa viallinen kaapeli tai kotelo, laitetta ei saa käyttää! FIAP Aqua Aktiivinen Solar SET: Jos virtajohto vaurioituu, on korvattava valmistajan tai sen huoltopisteen välttämiseksi vaaran. Kun kaapeli on vahingoittunut, laite on hävitettävä.

Sähköasennukset klo puutarhalammikoissa on täytettävä kansainväliset ja kansalliset säädökset. Älä koskaan avaa laitteen koteloa tai sen liittyvät osat, jos tästä on erikseen mainittu käyttöohjeissa. Koskaan tehdä teknisiä muutoksia laitteeseen. Vain alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Ovat korjaukset suorittaa vain valtuutettu palvelukeskukset. Älä käytä laitetta ilman vettä! Älä koskaan käytä pumppua nesteiden kuin veden! Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, ota yhteys turvallisuuden sähköasentaja!

### Sähköliitäntä

Sähköliitäntä tulee mukaan rautatieyrityksen ja VDE tehdä vain valtuutettu teknikko. Kaikkien laitosten on VDE 0100 osa 702nd Kaikki tulostiedot näkyy tyyppikilvestä. Kaikki työt laitteessa vain jännitteettömänä juosta!



### Käyttöönotto

Huomio! Laitetta ei saa käyttää ilman suodatinta kori, ja ilman vettä!  
Laite voidaan ohjata vain vaakasuoraan ja vakaaseen turvallisella pohjalla. Asemaa laitteen on oltava vedenpinnan alla. Asenna mukana riser pumpun ja aseta se haluttuun Fountain essee. Nyt kytke pistoke pumpun liitäntään Aurinkopaneeli (Aqua Active Solar SET 150 ja Aqua Active Solar SET 300) tai akkukotelon (Aqua Active Solar SET 800 ja Aqua Active Solar SET 1500). Malleihin, joissa akkukotelon akkukotelo on kytkettävä Aurinkopaneeli. Laite kytkeytyy päälle automaattisesti suora auringonvalo aurinkopaneeli, jos olet tehnyt nykyisen yhteyden.

### Kokoonpano

Vedä pistoke ja kiinnitä laite vastaan uudelleenkäynnistyksen. Laite voidaan ohjata vain vaakasuoraan ja vakaaseen turvallisella pohjalla. Laite tulee sijoittaa vedenpinnan alla ja voi (upotettuna) sisällä altaassa on vahvistettava.

### Puhdistus ja kunnossapito

**Huomio! Ennen puhdistusta ja huoltoa, aina irrota virtajohto!**

**FIAP Aqua Aktiivinen Solar SET: Avaa pumpun itsestään!**

**Jos roottori on estetty lian, ota yhteyttä sähköasentajaan!**

Puhdista tapauksessa vähentää suorituskykyä, suodatinrunгон juoksevan veden alla pehmeällä harjalla. Puhdistaa pumppu kaapeli aurinkopaneeli tai irrota akkukotelon. Irrota pidikkeet ja poista pumppu suodattimen kuppi. Puhdista pumpun juoksevan veden alla pehmeällä harjalla. Poista kaikki lika juoksupyörän aukoista. Älä koskaan avaa moottorin kotelo. Asenna laite puhdistuksen jälkeen päinvastaisessa järjestyksessä.

Jos roottori on estetty lian, pura pumppu: sammuta pumppupesän. Vedä roottori, tarkista, puhdista ja vaihda. Kokoa päinvastaisessa järjestyksessä.

### Kulutusosat

Käyttöyksikkö ja laakerit ovat kuluvia eivätkä kuulu takuun piiriin.

### Varastointi / Wintering

Vuonna Frost, laite on poistettu. Tehdä perusteellinen puhdistus, tarkista yksikkö ja säilytä se lähi-tai täytetty ja pakkasta. Pistoke, akkukotelo ja Aurinkopaneeli ei saa tulvii!

### Hävittäminen

Laite on hävitettävä kansallisten määräysten mukaisesti. Kysy jälleenmyyjältä.





**Asennus ja käyttöönotto Akkubox**

Löysää ruuvit kotelon pohjaan ja irrota kansi akkukotelon. Aseta kieleke punainen (ruskea) kaapeli positiiviseen napaan akun. Laita naru pumpun kokonaan ulos. Työnnä pistoke pumpun kaapelin liittimeen "Output DC 12-24 V" akku asemalla. Ruuvi mutteri tiukka. Varmista, että kytkin on off-asennossa (pois päältä). Laita johto akun kokonaan pois asemalta. Kytke kaapeli liittimeen tulee liitin Aurinkopaneeli. Ruuvi mutteri tiukka. Aseta pumppu lammen. Noudata ohjeita pumpun. Se sisältää tärkeää tietoa ja huollon. Jätä kytkin "OFF"-asentoon (OFF) ja lataa akkua enintään 3 tuntia auringossa (keltainen LED). Kun kääntämällä kytkin asentoon "ON" (päällä), vihreä LED ja pumppu alkaa toimia. Käyttöjännite pumppu voidaan säätää kautta nupin välillä 12 V ja 24 V. Näin ollen pumpun kapasiteettia on säädettävissä. Huom: täysi suorituskyky on vain valita keskikesän. Koska lisääntynyt virrankulutus, max. Pariston käyttöikä huomattavasti. Huomautus: Pistokkeet ja pistorasiat on suojattu napaisuussuojaus, sitä tulisi käyttää vain silloin, kun kiinnitit väkivaltaa. Lasi Aurinkopaneeli on hauras. Huomautus: Akun asema ei saa sijoittaa suoraan auringonvaloon.

**Tilassa, akku asema**

Vipukytkin  
ON (:): Jos sisäänrakennettu akku on vastaava korkea jännite, pumppu (LED muuttuu vihreäksi), ja akku on ladattu liikaa energiaa. Jos kautta pilvi suorituskykyä Aurinkopaneeli on vähenemässä, pumppu virtansa akusta. Ilalla pumppu käy jonkin aikaa sen jälkeen, valvontaan sammuu akun (LED palaa punaisena).  
Asennossa 0 (POIS) (OFF): pumppu kytketään pois päältä. Akku ladataan aurinkopaneeli ja sähköenergian tallennetaan. Keltainen merkkivalo syttyy, kun akku on ladattu kautta aurinkopaneeli. Huomautus: Jotta iltana erittäin pitkä käyttöaika, aseta kytkimen päivän aikana "OFF"-asentoon ja illalla "ON" asentoon.  
Huomautus: korkean kesällä, tai korkea auringon säteily, on suositeltavaa  
Kytkin "ON" asentoon () on. Yksi saa siten suurin mahdollinen  
Kytke pumppu.  
Ajastintilan:  
Onko painiketta "Timer On", "Off Timer", akku asema voidaan käyttää ajastinta. Painamalla kytkin on aktivoitu. Pumppu toimii tunnin välein noin 10 minuutin ajan.  
Huomautus: Tätä toimintoa käytetään erityisesti köyhissä auringonvalossa tai pidempi seuranta-aika pimeässä.  
Oikosulkusuojaus  
Tuhota elektroniikan lyhyt pumppu estää akun asema on varustettu oikosulkusuojaus. Kun sataman pumppu on oikosulku, akun merkkivalo palaa vuorotellen punaisena ja vihreänä. Tarkista tässä tapauksessa pumpun toiminnon (esimerkiksi annat pumpun suoraan Aurinkopaneeli) ja tarkista kaikkien liitäntöjen tiiviyks.



**LED-näytöt**

G-Normaali-Low: LED palaa vihreänä, kun akku on ladattu tarpeeksi toimittamaan pumpun voimalla. LED palaa punaisena, kun akku on tyhjä. LED-valot ovat pois päältä, kun pumppu on pois päältä. Charge: LED palaa keltaisena, kun akku on ladattu kautta aurinkopaneeli. LED valot vaikka sammutettu.  
Akun vaihtaminen  
On suositeltavaa 2 vuoden välein vaihtaa akkua. Uusi, rakenteeltaan identtinen akku valmistajalta tai jälleenmyyjältä.  
Mene vaihtoa seuraavasti:  
. Aseta kytkin "OFF" (pois päältä) ja irrota moduuli ja vesipumpun asemalta akun Käännä akkua aseman päälle ja löysää pultit alaosassa akkukotelo ja irrota kansi varovasti. Kääntä Akku asema takaisin. Aseta molemmat johdot akun (kuvassa yllä). Huomioithan (ruskea) kaapelin väri positiivinen ja negatiivinen napa (sininen). Poista akku koteloon ja aseta uusi, sama akku. Kytke liittimet navat taas Puolan kaapelin väri positiivinen ja negatiivinen napa (ruskea) (sininen). Sulje kotelo päinvastaisessa järjestyksessä.  
Huomautus: Käytä vain yhtä samaa akkua samalla jännite ja kapasiteettia.  
Huomautus: vanha akku olisi hävitettävä turvallisesti. Tämä olisi tehtävä paikallisella, julkiseen kokoelmaan tai jälleenmyyjältä.

**Talvehtiminen**

Lataa akku akun laatikko täynnä. Hyödynnä aurinkoinen päivä ja sammuttaa akun ruutuun. Jälkeen veloituksetta Akkupol kaapeli on kytketty pois päältä. Avaa kotelo kohdassa kuvatus. Talvehtiminen akkukotelo vain täysi maksu pakkaselta huoneeseen.

**Ongelmat**

LED auringonvalo huolimatta ole vihreä vaan keltainen merkkivalo. Akku ei ole tarpeeksi ladattu eikä ole vielä saavuttanut uudelleenkäynnistyksen kynnyksen. Latauksen voi huono auringonvalossa kestää useita tunteja. Akku tyhjenee! Noin. 2 vuoden välein, akku on syytä vaihtaa. LED ei ole vihreä, vaikka auringonvalo lähdeessä ja uudelleen kääntämällä kytkin päälle / pois pumppu käynnistyy ja vihreä merkkivalo syttyy. Akku ei ollut vielä saavuttanut uudelleenkäynnistyksen kynnyksen. Kytkenän jälkeen päälle ja pois järjestelmän on elektroniikan palautettu ja järjestelmä alkaa kulua ilman kytkentä-kynnyksen näkyä. Tämä on normaali prosessi ja ei ole vikaa.  
LED palaa vuorotellen punaisena ja vihreänä.  
On oikosulku lähdeessä. Tarkista pumpun ja kaikki  
Liittimet (etenkin LED valot vuotoja).  
Tarkista kaapeli vahingoista tai eläinten puremat.





### Anmärkingar om denna handbok

Före första användningen, läs instruktionerna och bekanta dig med enheten. Följ alltid säkerhetsanvisningarna för en korrekt och säker användning.

### Avsedd användning

FIAP Aqua Aktiv Solar SET nedan kallad enheten är enbart för att pumpa brunnar vanligt damm vatten fontäner, vatten funktioner, dekorativa och bäckar producerade och upp vid en vattentemperatur mellan +4° C och +35° C och en driftspänning 6 - 24 använda volt.

### Felaktig användning

Det kan inte ske under normal användning och riskerna med felaktig hantering av denna enhet för människor. Med felaktig användning upphäver ansvaret från vår sida, och använda produkten.

### CE - Declaration of Conformity

I enlighet med EU-direktiv EMC - direktivet (2004/108/EC) och lågspänningsdirektivet (73/23/EEG) vi försäkras om överensstämmelse. Följande harmoniserade standarder har tillämpats: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Säkerhet

**Av säkerhetsskäl får barn under 16 år och personer som inte kan känna igen eventuella faror eller som inte känner till denna handbok, använd inte denna produkt!**

Förvara den här bruksanvisningen noga! När du byter ägare ger instruktioner om. Allt arbete på enheten måste utföras endast i enlighet med dessa instruktioner. Kombinationen av vatten och el kan inte leda till bestämmelser om ansluten eller missbrukas för att allvarlig fara för liv och lem. Använd endast apparaten när det inte finns några personer i vattnet! Innan den når ner i vattnet, alltid koppla bort strömmen från alla enheter i vattnet. Jämför de elektriska data för strömförsörjningen med etiketten på förpackningen eller på enheten. Håll nätsladden och alla anslutning pekar torr! Lay skydda kabeln, så att skador är utesluten. Använd endast kablar, installationer, adaptrar, förlängning eller anslutningskablar med jordade, som är godkända för utomhusbruk. Inte bära eller dra utrustningen till kabeln! Med defekt kabel eller hölje, kan enheten inte användas! FIAP Aqua Aktiv Solar SET: Om nätsladden på apparaten är skadad, måste ersättas av tillverkaren eller en servicerepresentant för att undvika fara. När kabeln är skadad skall apparaten kasseras. Elinstallationer i trädgårdsdammar måste uppfylla internationella och nationella bestämmelser. Öppna aldrig höljet på enheten eller dess relaterade delar, om detta uttryckligen nämns i bruksanvisningen. Aldrig göra tekniska förändringar till enheten. Endast original reservdelar och tillbehör. Har reparationer endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Använd inte apparaten utan vatten! Använd aldrig pumpen för andra vätskor än vatten! För frågor eller problem, kontakta din säkerhet till en behörig elektriker!

### Elanslutning

Den elektriska anslutningen måste enligt RU och VDE endast utföras av en auktoriserad tekniker. För alla anläggningar är den VDE 0100 del 702. All information om värdeutveckling visas på typskylten. Allt arbete på enheten endast när strömlös för att köra!

### Driftsättning

Observera! Enheten får aldrig användas utan filter korg och utan vatten!  
Enheten kan endast användas horisontellt och stabilt på säker mark. Positionen hos anordningen måste vara under vattenytan. Montera den medföljande riser med pumpen och ställ in den på önskad



Fountain uppsats. Anslut nu kontakten på pumpen till uttaget på solpanel (Aqua Aktiv Solar SET 150 och Aqua Active Solar SET 300) eller batterilådan (Aqua Aktiv Solar SET 800 och Aqua Active Solar SET 1.500). För modeller med batterilådan måste vara ansluten till solpanel. Enheten slås på automatiskt av direkt solljus på solpanelen, om du har gjort den aktuella anslutningen.

### Montering

Dra ur kontakten och säkra enheten mot återstart. Enheten kan endast användas horisontellt och stabilt på säker mark. Apparaten måste placeras under vattenytan och kan (nedsänkt) i dammen som skall upprättas.

### Rengöring och underhåll

**Observera! Före rengöring och underhåll, alltid dra ur nätsladden!**

**FIAP Aqua Aktiv Solar SET: Öppna pumporganet själv!**

**Om rotorn är blockerad av smuts, kontakta en kvalificerad elektriker!**

Rengör vid minskande prestanda filterhuset under rinnande vatten med en mjuk borste. För att rengöra pumpen kabeln från solpanelen eller koppla bort batteriet rutan. Lossa klämmorna och ta bort pumpen från filtret koppen. Rengör pumpen under rinnande vatten med en mjuk borste. Ta bort all smuts i pumphjulet genom öppningarna. Öppna aldrig motorhuset. Montera enheten efter rengöring i omvänd ordning.

Om rotorn är blockerad av smuts, demontera pumpen: stänga av pumphuset. Dra ut rotorn, kontrollera, rengöra och byta ut. Återmontera i omvänd ordning.

### Slitdelar

Drivenheten och lagren är utsatta för slitage och omfattas inte av garantin.

### Förvaring / Övervintringsområde

I Frost, måste enheten avinstalleras. Gör en grundlig rengöring, kontrollera att enheten är skadad och hålla den på halvljus eller fyllda och frost. Pluggen måste batteriet rutan och solpanel inte vattenfills!

### Avfallshantering

Enheten måste kasseras enligt nationella bestämmelser. Fråga din återförsäljare.

### Installation och driftsättning AKKUBOX

Lossa skruvarna på undersidan av kåpan och ta bort locket till batterilådan. Sätt klacken av röda (brun) kabeln till den positiva polen på batteriet. Sätt sladden på pumpen helt. Sätt i kontakten på pumpens kabeln i uttaget på ett "OUTPUT DC 12-24 V" på batteriet stationen. Skruva att säkra muttern ordentligt. Se till att strömbrytaren är i läget OFF (av). Sätt i sladden till batteriet helt ur stationen. Koppla in kabeln till uttaget i kontakten på solpanel. Skruva att säkra muttern ordentligt. Placera pumpen i dammen. Följ instruktionerna i pumpen. Den innehåller viktig information om driftsättning och underhåll. Låt omkopplaren i läge "OFF" (AV) och ladda batteriet upp till 3 timmar i solen på (den gula lysdioden). När du vrider omkopplaren till läge "ON" (PÅ), den gröna lysdioden och pumpen börjar arbeta. Driftspänning av pumpen kan justeras via en ratt mellan 12 V och 24 V. Således kapaciteten hos pumpen är inställbar.  
Obs! Full prestanda är bara att välja höjden på sommaren. På grund av den ökade strömförbrukningen, max. Batteriets livslängd avsevärt.  
Obs! Kontakten och uttaget är skyddade mot omvänd polaritet, bör det endast användas när du sätter något våld. Glaset i solpanel är bräcklig.  
Obs: Batteriet stationen får inte placeras i direkt solljus.



## Mode, batteriet stationen

Vippströmställare

På (a): Om det inbyggda batteriet har motsvarande hög spänning är pumpen (lyser grönt), och batteriet laddas med överskottsenergi. Om, genom ett moln utförandet av solpanel minskar är pumpen drivs med batteri. På kvällen går pumpen en tid efter att kontrollen stänger av batteriet (LED lyser rött). Läge 0 (AV) (AV): Pumpen är avstängd. Batteriet laddas av solpanelen och den elektriska energin lagras. Den gula lysdioden lyser när batteriet laddas via solpaneler. Obs: För att uppnå kvällen en mycket lång drifttid, ställ sedan in strömbrytaren under dagen i "OFF" och på kvällen i "ON"-läget.

Obs: I högsommaren, eller hög solinstrålning, rekommenderas att Slå i läge "ON" (A) för att få. Man erhåller sålunda den största möjliga Slå av pumpen.

Timerläge:

Har en tryckknapp "Timer On", "Off Timer" kan batteriet stationen drivas med timerfunktionen. Genom att trycka omkopplaren aktiveras. Pumpen fungerar varje timme under cirka 10 minuter.

OBS: Denna funktion används speciellt i dålig solljus eller under en längre uppföljningstid i mörkret.

Kortslutningsskydd

Att förstöra elektroniken genom en kort i pumpen för att förhindra att batteriet stationen är utrustad med en kortslutningsskydd. När i hamnen i pumpen är en kortslutning, batteriindikatorn lyser rött och grönt växelvis. Kontrollera i detta fall att pumpen fungerar (till exempel du anger pumpen direkt från solpaneler) och kontrollera alla anslutningar är täta.

## LED-displayer

G-Normal-Low: LED lyser grön när batteriet är laddat tillräckligt för att förse pumpen med ström. LED lyser rött när batteriet är urladdat. LED-lampor är släckta när pumpen är avstängd.

Laddning: LED lyser gult när batteriet laddas via solpaneler. LED-lampor även när den är avstängd.

Byta batteri

Det rekommenderas var 2 år att byta batteri. En ny, strukturellt identisk batteri från tillverkaren eller återförsäljaren.

Gå med utbyte enligt följande:

. Ställ omkopplaren på "OFF" (av) och dra ut modulen och vattenpumpen från stationen batteri Vrid batteriet stationen på huvudet och lossa bultarna på den nedre delen av batterilådan och ta av locket försiktigt. Sväng

Batteriet stationen tillbaka. Sätt båda kablarna från batteriet (bilden ovan). Observera (brun) kabel färg för de positiva och negativa terminaler (blå). Ta ut batteriet ur huset och sätt i ny identisk batteri. Anslut batteriets poler polaritet igen Polen kabel färg för positiva och negativa terminaler (brun) (blå). Avsluta ärendet igen i omvänd ordning.

Obs: Använd endast en av samma batteri med samma spänning och kapacitet.

Obs: det gamla batteriet ska kasseras på ett säkert sätt. Detta bör göras på lokal, offentlig samling eller din återförsäljare.



## Övervintring

Ladda batteriet i batterilådan fullt. Dra fördel av en solig dag och för att stänga av batterilådan. Efter laddningen från en Akkupol kabeln måste kopplas bort. Öppna bara fallet enligt punkt. Övervintring batterilådan endast från en full laddning i ett frostfritt utrymme.

## Problem

LED solljus trots inte grön men gul lysdiod. Batteriet är inte tillräckligt laddat och har ännu inte nått omstart tröskeln. Laddningen kan i dålig solljus ta flera timmar. Batteriet är urladdat! Ca. var 2 år, bör batteriet bytas. LED är inte grön trots solljus när du lämnar och åter vrida omkopplaren på / av pumpen startar och den gröna LED-lampor. Batteriet hade ännu inte nått sin omstart tröskel. Efter-och fränkoppling av systemet är elektronik återställd och system börjar löpa utan tillslag tröskeln att se. Detta är en normal process och det finns ingen defekt.

Lyser rött och grönt växelvis.

Det finns en kortslutning på utgången. Kontrollera pumpen och alla

Anslutningar (särskilt LED-lampor för läckage).

Kontrollera kabeln för skada eller djur biter.





DK

### Bemærkninger om denne manual

Før første brug, bedes du læse instruktionerne og gøre dig bekendt med enheden. Følg altid sikkerhedsinstruktionerne til korrekt og sikker brug.

### Bestemmelsesmæssig anvendelse

FIAP Aqua Active Solar SET følgende benævnt enhed er udelukkende til pumpning brønde normal dam vand til springvand, vand funktioner, dekorative og vandløb produceret og op ved en vandtemperatur mellem +4° C og +35° C og en driftsspænding 6 - 24 ved hjælp volt.

### Ikke bestemmelsesmæssig anvendelse

Ved ikke bestemmelsesmæssig anvendelse kan apparatet medføre fare for personer. Ved ikke bestemmelsesmæssig anvendelse ophører vores ansvar samt den almindelige driftstilladelse.

### CE - Overensstemmelseserklæring

I overensstemmelse med EF-direktiv EMC - direktiv (2004/108/EC) og lavspændingsdirektivet (73/23/EEC) vi erklærer overensstemmelse. Følgende harmoniserede standarder er anvendt: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Sikkerhed

**Af sikkerhedsmæssige årsager, børn under 16 år og personer, der ikke kan genkende mulige farer, eller som ikke er bekendt med denne vejledning, skal du ikke bruge dette produkt!**

Opbevar venligst denne brugsanvisning omhyggeligt! Når skiftende ejere giver instruktionerne på. Alt arbejde på denne enhed må kun foretages i overensstemmelse med disse anvisninger. Kombinationen af vand og elektricitet kan ikke føre til regler om tilsluttet eller misbruges til alvorlig fare for liv og lemmer. Apparatet må kun betjenes, hvis der ikke er nogen personer i vandet! Før de når ned i vandet, tag altid strømmen fra alle enheder i vandet. Sammenlign de elektriske data for strømforsyningen med etiketten på emballagen eller på apparatet. Hold netledningen og alle forbindelsespunkter tør! Lay beskytte kablet, så skader er udelukket. Brug kun kabler, installationer, adaptere, forlængerledninger eller tilslutningskabler med jordede, som er godkendt til udendørs brug. Ikke bære eller trække det udstyr til kablet! Med et defekt kabel eller hus, kan enheden ikke betjenes! FIAP Aqua Aktiv Solar SET: Hvis netledningen af apparatet er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceværksted for at undgå enhver risiko. Når kablet er beskadiget, skal apparatet kasseres. Elektriske installationer på havedamme skal opfylde de internationale og nationale regler. Åbn aldrig kabinettet på enheden eller dens tilknyttede dele, hvis dette udtrykkeligt er nævnt i brugsanvisningen. Aldrig foretage tekniske ændringer til enheden. Kun originale reservedele og tilbehør. Har reparationer kun udføres af autoriserede servicecentre. Betjen ikke apparatet uden vand! Brug aldrig pumpen til andre væsker end vand! Hvis du har spørgsmål eller problemer, skal du kontakte din sikkerhed til en autoriseret elektriker!

### Elektrisk tilslutning

Den elektriske tilslutning skal i henhold til RUC og VDE kun udføres af en autoriseret tekniker. For alle installationer er den VDE 0100 del 702:e Alle ydeevne data er vist på typeskiltet. Alt arbejde på apparatet, når de-aktiveres til at køre!



### Idriftsættelse

OBS! Enheden må aldrig betjenes uden et filter kurv og uden vand! Enheden kan kun betjenes vandret og stabilt på sikker grund. Placeringen af enheden skal være under vandoverfladen. Installer den medfølgende riser med pumpen og indstil den til den ønskede Fountain essay. Tilslut nu stikket til pumpen til stikket på sol-modul (Aqua Active Solar SET 150 og Aqua Active Solar SET 300) eller batteriboksen (Aqua Active Solar SET 800 og Aqua Active Solar SET 1.500). For modeller med batteri box batteri skal tilsluttes til solcellen. Enheden tænder automatisk ved direkte sollys på solpanel, hvis du har lavet den aktuelle forbindelse.

### Assembly

Træk stikket og sikre enheden mod genstart. Enheden kan kun betjenes vandret og stabilt på sikker grund. Apparatet skal placeres under vandoverfladen, og kan (nedsænket) i dammen, der skal fastsættes.

### Rengøring og vedligeholdelse

**OBS! Før rengøring og vedligeholdelse, tag altid stikket!**

**FIAP Aqua Aktiv Solar SET: Åbn pumpen betyder self!**

**Hvis rotoren er blokeret af snavs, kontakt en autoriseret elektriker!**

Rengør tilfælde af faldende ydelse, filterhuset under rindende vand med en blød børste. For at rengøre pumpen kablet fra solpanel eller frakoble batteriet boks. Afhængt fastgørelsesklemmerne og fjern pumpen fra filterbægeret. Rens pumpen under rindende vand med en blød børste. Fjern al snavs i pumpehullet gennem åbningerne. Åbn aldrig motorhuset. Montér enheden efter rengøring i omvendt rækkefølge.

Hvis rotoren er blokeret af snavs, demontere pumpen: Sluk pumpehuset. Træk rotoren, kontrollere, rengøre og udskifte. Saml i omvendt rækkefølge.

### Sliddele

Drivenheden og lejerne er udsat for slid og er ikke omfattet af garantien.

### Opbevaring / Overvintring

I Frost, skal enheden fjernes. Gør en grundig rengøring, skal du kontrollere enheden for skader, og holde den på nærllys eller fyldte og frost. Stikket, skal batteriet boksen og solcellen ikke blive oversvømmet!

### Bortskaffelse

Apparatet skal bortskaffes i henhold til nationale regler. Spørg din forhandler.







### Installation og idriftsættelse Akkubox

Løsn skrueerne på bunden af huset og fjern dækslet til batteri boks.  
Sæt næsen af den røde (brun) kabel til den positive terminal på batteriet. Sæt ledningen på pumpen helt ud. Sæt stikket på pumpen kablet i stikket på en "OUTPUT DC 12-24 V" på batteriet station.  
Skruen for at fastgøre møtrikken fast. Sørg for, at kontakten er i slukket position (slukket). Sæt ledningen til batteriet helt ud af stationen. Tilslut kablet til stikket ind i stikket på solcellemodul.  
Skruen for at fastgøre møtrikken fast. Anbring pumpen i dammen. Overhold anvisningerne fra pumpen.  
Den indeholder vigtige oplysninger til idriftsættelse og vedligeholdelse. Lad kontakten i "OFF"-position (OFF) og oplade batteriet op til 3 timer i solen på (den gule LED). Når man drejer kontakten til "ON" position (ON), den grønne LED og pumpen begynder at arbejde. Driftsspændingen af pumpen kan justeres via en drejeknap mellem 12 V og 24 V. Således at pumpens kapacitet kan indstilles.  
Bemærk: Den fulde ydelse er kun at vælge højden af sommeren. På grund af den øgede strømforbrug, max. Batteriets levetid betydeligt.  
Bemærk: Stikket og soklerne er beskyttet mod omvendt polaritet, bør det kun bruges, når du sætter enhver form for vold. Glasset af solcellen er skrøbelig.  
Bemærk: Batteriet station må ikke placeres i direkte sollys.

### Mode, batteri station

Vippekontakt  
ON (A): Hvis det indbyggede batteri har den tilsvarende høj spænding er pumpen (LED bliver grøn), og batteriet oplades med overskydende energi. Hvis, gennem en sky udførelsen af solcellen er faldende, pumpen drives af batteriet. Om aftenen, kører pumpen i nogen tid efter, at kontrollen slukker batteriet (LED lyser rødt).  
Position 0 (OFF) (OFF): Pumpen er slukket. Batteriet oplades ved solpanelet og den elektriske energi er gemt. Den gule LED lyser, når batteriet oplades via solpanelet. Bemærk: For at opnå den aften en meget lang driftstid, skal du indstille den i løbet af dagen i "OFF" position og om aftenen i "ON" position.  
Bemærk: I højsommeren eller høj solstråling, anbefales det at  
Skift i "ON"-position (A) at have. Man således opnår det størst mulige  
Skift pumpen.  
Timer mode:  
Har en trykknop "Timer On", "Off Timer", kan batteriet station betjenes med timerfunktion. Ved at trykke kontakten aktiveres. Pumpen kører hver time i cirka 10 minutter.  
Bemærk: Denne funktion bruges især i dårlig sollys eller for en længere follow-up tid i mørke.  
Kortslutningsbeskyttelse  
At ødelægge elektronikken af et kort i pumpen for at forhindre, at batteriet station er udstyret med en kortslutningsbeskyttelse. Når på havnen i pumpen er en kortslutning, batteriets lyser rødt og grønt.  
Check i dette tilfælde pumpen til at fungere (f.eks levere dig pumpen direkte fra solcellen) og check alle forbindelser for lækager.



### LED-skærme

G-Normal-Low: LED lyser grønt, når batteriet er opladet nok til at forsyne pumpen med strøm. LED lyser rødt, når batteriet er afladet. LED-lys er slukket, når pumpen er slukket.  
Charge: LED-lys gult, når batteriet oplades via solpanel. LED-lys selv når den er slukket.  
Udskiftning af batteriet  
Det anbefales hvert 2 år til at udskifte batteriet. En ny, strukturelt identisk batteri fra producenten eller forhandleren.  
Gå med udveksling som følger:  
. Indstil kontakten til "OFF" (fra), og tag modulet og vandpumpe fra stationen batteri Drej batteriet station på hovedet og løsne boltene i den nederste del af batteriet boksen og fjern dækslet omhyggeligt. Drej  
Batteriet station tilbage. Indsæt begge kabler fra batteriet (billedet ovenfor). Bemærk (brun) kabel farve til de positive og negative terminaler (blå). Fjern batteriet fra huset og indsæt det nye, identisk batteri.  
Forbind terminalerne på batteriet polaritet igen Polen på kabel farve til de positive og negative terminaler (brun) (blå). Afslutte sagen igen i omvendt rækkefølge.  
Bemærk: Brug kun én af samme batteri med samme spænding og kapacitet.  
Bemærk: Det gamle batteri skal bortskaffes på en sikker måde. Dette bør ske på lokalt, offentlig indsamlings eller din forhandler.

### Overvintrende

Oplad batteriet i batteri kasse fuld. Udnyt en solrig dag og at slukke for batteriet boksen. Efter anlagen fra et Akkupol kablet skal være sat ud. Du skal blot åbne sagen som beskrevet i punkt.  
Overvintrende batteriboksen kun fra en fuld opladning i et frostfrit rum.

### Problemer

LED sollys trods ikke grøn, men gul LED. Batteriet er ikke tilstrækkeligt fyldt, og har endnu ikke nået den genstart tærskel. Opladningen kan i dårlig sollys tage flere timer. Batteriet er opbrugt! Ca. hvert 2 år, skal batteriet udskiftes. LED er ikke grøn på trods af sollys, når de forlader og re-dreje tænd / sluk pumpen starter, og den grønne lampe lyser. Batteriet havde endnu ikke nået sit genstart tærskel. Efter tænde og slukke for systemet er elektronik nulstilles, og systemet begynder at køre uden switch-on tærsklen skal ses. Dette er en normal proces og der er ingen defekt.  
Lyser skiftevis rødt og grønt.  
Der er en kortslutning på udgangen. Tjek venligst pumpen og alle Stik (især LED lys for utætheder).  
Kontroller kablet for skader eller dyrebid.





### Przedmowa do instrukcji obsługi

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie zapoznać się z urządzeniem. Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

FIAP Aqua aktywny Zestaw solarny zwany dalej urządzenie jest wyłącznie do pompowania studni zwykłej wody staw do fontann, elementów wodnych, dekoracyjny i strumieni wytwarzanych i nawet przy temperaturze wody od +4° C do +35° C, a napięcie robocze 6 - 24 używając woltów.

### Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

W razie zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi, urządzenie to może być źródłem zagrożenia dla ludzi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa prawo do roszczeń z tytułu odpowiedzialności producenta, a także traci swoją moc ogólne dopuszczenie do użytkowania.

### CE - Deklaracja Zgodności

Zgodnie z dyrektywą WE - Dyrektywa EMC (2004/108/EC) oraz Low Voltage Directive (73/23/EEC) oświadczamy zgodności. Następujące zharmonizowane normy: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Bezpieczeństwo

**Ze względów bezpieczeństwa, dzieci do lat 16 oraz osoby, które nie mogą rozpoznać ewentualne zagrożenia, lub którzy nie są zaznajomieni z tej instrukcji, nie należy używać tego produktu!**

Proszę przechowywać te instrukcje obsługi! Gdy właściciele przebiegalnie dają instrukcje. Wszystkie prace na tym urządzeniu muszą być wykonywane tylko zgodnie z zaleceniami. Mieszanka wody i energii elektrycznej, nie może prowadzić do przepisów o podłączony lub wykorzystywane do poważnego zagrożenia dla zdrowia i życia. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy nie ma osoby w wodzie! Przed dotarciem do wody, należy odłączyć zasilanie od wszystkich urządzeń w wodzie. Porównaj dane elektryczne zasilanie z etykietą na opakowaniu lub na urządzeniu. Trzymaj przewód zasilający i wszystkie części zasilania urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany serwis w celu uniknięcia zagrożenia. Gdy kabel jest uszkodzony, urządzenie należy wyrzucić. Instalacje elektryczne w oczkach wodnych muszą spełniać międzynarodowe i krajowe przepisy. Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia lub jego części z nimi związanych, jeżeli jest to wyraźnie wymienione w instrukcji obsługi. Nigdy zmian technicznych w urządzeniu. Tylko oryginalne części zamienne i akcesoria. Naprawy wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe. Nie wolno używać urządzenia bez wody! Nigdy nie należy używać pompy do cieczy innych niż woda! W przypadku pytań lub problemów, skontaktuj się bezpieczeństwo uprawnionego elektryka!



### Połączenie elektryczne

Podłączenie elektryczne musi stosownie do RU i VDE być wykonywane tylko przez autoryzowanego technika. Dla wszystkich instalacji jest VDE 0100 część 702-sze Wszystkie dane dotyczące wyników pojawi się na tabliczce znamionowej. Wszystkie prace przy urządzeniu tylko przy zaniku napięcia, do pracy!

### Uruchomienie

Uwaga! Urządzenie nie może być eksploatowane bez kosza filtra, a bez wody! Urządzenie może być używane tylko w poziomie i stabilny na bezpiecznym gruncie. Położenie urządzenia musi znajdować się poniżej powierzchni wody. Zainstaluj dołączoną podstawkę z pompą i ustaw ją na żądanym eseju Fontann. Teraz podłącz wtyczkę pompy do gniazda baterii słonecznej (Aqua aktywny Zestaw solarny 150 i Aqua aktywny zestaw Solar 300) lub bateria BOX (Aqua aktywny Zestaw solarny 800 i Aqua aktywny zestaw Solar 1500). Dla modeli z skrzynki akumulatorów baterii pole musi być podłączony do baterii słonecznej. Urządzenie automatycznie włącza się przez bezpośrednio działanie promieni słonecznych na ogniwa słonecznego, w przypadku dokonania bieżącego połączenia.

### Montaż

Wyciągnąć wtyczkę i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem. Urządzenie może być używane tylko w poziomie i stabilny na bezpiecznym gruncie. Urządzenie musi być umieszczone poniżej powierzchni wody i może (zanurzony) w stawie, który zostanie ustalony.

### Czyszczenie i konserwacja

**Uwaga! Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy odłączyć przewód zasilania! FIAP Aqua aktywny Zestaw solarny: Otwórz pompy oznacza jaźń!**  
**Jeśli wirnik jest zablokowany przez brud, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem!**

Czyszczenia obudowy wydajności maleje, obudowy filtra pod bieżącą wodą i miękką szczotką. Aby oczyścić przewód pompy z panelu słonecznego lub odłączyć akumulator pole. Odpiąć zatraski mocujące i zdjąć pompę z gilzy. Wyczyścić pompę pod bieżącą wodą i miękką szczotką. Usunąć brud na wirniku przez otwory. Nigdy nie otwierać obudowy silnika. Montować urządzenia po oczyszczeniu w odwrotnej kolejności.

Jeśli wirnik jest zablokowany przez brud, demontażu pompy: wyłączyć pompy. Wyciągnąć wirnik, sprawdzić, oczyścić i wymienić. Montaż w odwrotnej kolejności.

### Części zużywające się

Napęd i łożyska podlegają zużyciu i nie są objęte gwarancją.

### Przechowywanie / Zimowanie

W Frost, urządzenie musi być odinstalowany. Zrobić gruntowne porządki, sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i przechowywać światła lub pełne i mrozem. Wtyczka, pudełko bateria i moduł solarny nie może być zalany!

### Sprzedaż

Urządzenie musi być utylizowane zgodnie z przepisami krajowymi. Dealerem.



### Instalacja i uruchomienie Akkubox

Poluzowania śruby na dole obudowy i pokrywy z baterii polu. Włóż zatrzasku (brązowy) czerwony kabel do dodatniego bieguna akumulatora. Włóż przewód na pompie całkowicie. Włóż wtyczkę kabla pompy do gniazda na "wyjście DC 12-24 V" na stacji baterii. Wkręć zabezpieczyć nakrętkę mocno. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji OFF (wyłączony). Włóż przewód do akumulatora całkowicie z dworca. Podłącz przewód do gniazda do złącza w baterii słonecznej. Wkręć zabezpieczyć nakrętkę mocno. Umieścić pompę w stawie. Prosimy przestrzegać instrukcji pompy. Zawiera ona informacje ważne dla eksploatacji i konserwacji. Pozostawić przełącznik w pozycji "OFF" (wyłączony) i ładowanie akumulatora do 3 godzin w słońcu na (żółta dioda LED). Po włączeniu przełącznika w pozycję "ON" (ON), dioda zielona i pompa zaczyna pracować. Napięcie pracy pompy można regulować za pomocą pokrętła pomiędzy 12 V i 24 V. Tak więc wydajność pompy jest regulowany.

Uwaga: pełna wydajność jest tylko wybrać wysokość latem. Z powodu zwiększonego poboru mocy, max. Żywotność baterii znacznie.

Uwaga: Wtyki i gniazda są zabezpieczone przed odwrotną polaryzacją, powinno być używane tylko podczas wkładania żadnej przemoc. Szkło z baterii słonecznej jest nietrwały.

Uwaga: Stacja bateria nie musi być umieszczona w bezpośrednim świetle słonecznym.

### Mode, stacja bateria

Przełącznik

ON (): Jeśli wbudowana bateria posiada odpowiednią wysokiego napięcia, pompa (dioda świeci na zielono), a bateria jest naładowana, z nadmiarem energii. Jeżeli, z obłoku wydajność baterii słonecznej spada, pompa jest zasilany przez akumulator. W godzinach wieczornych, pompa pracuje przez jakiś czas po, do kontroli wyłącza baterię (dioda LED świeci na czerwono).

Pozycja 0 (OFF) (OFF): pompa jest wyłączana. Akumulator jest ładowany przez panel słoneczny i energia elektryczna są przechowywane. Żółta dioda LED świeci się, gdy akumulator jest ładowany przez panel słoneczny. Uwaga: Aby uzyskać wieczorem bardzo długi czas pracy, a następnie ustawić przełącznik w ciągu dnia w pozycji "OFF", a wieczorem w Pozycję "ON".

Uwaga: w lato lub silne promieniowanie słoneczne, zaleca się, aby

Przełącznik w pozycji "ON" (A), aby mieć. Jeden sposób uzyska największa

Włączyć pompę.

Tryb Timer:

Posiada przycisk "Timer On", "Off Timer", stacja bateria może pracować z funkcją timera. Naciskając przełącznik jest włączony. Pompa działa na godzinę przez 10 minut.

Uwaga: Funkcja ta jest wykorzystywana zwłaszcza w słabym świetle słonecznym lub na dłuższy czas obserwacji w ciemności.

Zabezpieczenie przed zwarciami

Aby zniszczyć elektroniki przez krótki w pompy do zapobiegania baterii stacji jest wyposażona w zabezpieczenie zwarciove. Gdy w porcie pompy jest zwarcie, akumulator świeci na czerwono i zielono. Sprawdź w tym przypadku pompy do funkcji (na przykład podać pompę bezpośrednio z baterii słonecznej) i sprawdzić szczelność wszystkich połączeń.



### Wyświetlacze LED

G-Low-Normal: LED świeci na zielono, gdy akumulator jest wystarczająco naładowany do zasilania pompy z mocą. Dioda świeci na czerwono, gdy akumulator jest rozładowany. Diody LED są wyłączone, gdy pompa jest wyłączona.

Oplata: LED żółty, gdy akumulator jest ładowany przez panel słoneczny. LED

Nawet po wyłączeniu.

Wymiana akumulatora

Zaleca się, co 2 lata w celu wymiany baterii. Nowy, konstrukcyjnie identyczny akumulator od producenta lub sprzedawcy.

Go z wymiany w sposób następujący:

. Ustaw przełącznik w pozycji "OFF" (wyłączony) i wyjąć moduł i pompę wody z baterii stacji Włączyć baterii na stacji głowy poluzować śruby w dolnej części pola baterii i dokładnie usunąć pokrywę.

Obracać

Zasilacz stacji. Włóż oba przewody od akumulatora (na zdjęciu powyżej). Informacja dodatkowa (brązowy) kolor kabla dla dodatnich i ujemnych zacisków (niebieski). Wyjmij baterię z obudowy i wstawić nowy, identyczny akumulator. Podłącz zaciski akumulatora polaryzacji ponownie Polskę od koloru kabla dla dodatnich i ujemnych zacisków (brązowy) (niebieski). Zamknąć sprawę ponownie w odwrotnej kolejności.

Uwaga: Należy używać tylko jednego z tej samej baterii o tym samym napięciu i pojemności.

Uwaga: stary akumulator należy utylizować w sposób bezpieczny. Należy to zrobić w lokalnym, zbiórki publiczne lub dealera.

### Zimowania

Naładuj baterię w polu baterii pełny. Wykorzystać słoneczny dzień i wyłączyć pole baterii. Po ładowania z Akkupol kabel ma być podłączony off. Wystarczy otworzyć obudowę, jak opisano w pkt. Zimowanie pole baterii tylko od pełnego naładowania w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.

### Problemy

LED światła słonecznego, mimo że nie na zielono, ale żółta dioda. Akumulator nie jest wystarczająco obciążony i nie osiągnął jeszcze restart próg. Proces ładowania może w złym świetle słonecznym potrwać kilka godzin. Akumulator jest wyczerpany! Ok. co 2 lata, należy wymienić akumulator. LED nie jest zielony, mimo słońca przy wyjeździe i ponownym włączeniu przełącznik on / off, pompa zostanie uruchomiona, a zielona dioda LED. Bateria jeszcze nie osiągnął próg restartu. Po włączeniu i wyłączenie systemu jest elektroniczny reset i system zaczyna działać bez włączenia progę widać. Jest to normalny proces i nie ma wad.

Dioda świeci na czerwono i zielono.

Jest zwarcie na wyjściu. Proszę sprawdzić pompę i wszystkie

Złącza (szczególnie LED przecieków).

Sprawdź kabel za szkody lub zwierząt ugryzienia.





### Pokyny k tomuto Návodu k použití

Před prvním použitím prosím přečtěte Návod k použití a seznamte se se zařízením. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

### Použití v souladu s určeným účelem

FIAP Aqua Active Solar SET dále jen přístroj je určen výhradně pro čerpání studny normální vodu v jezírku pro fontány, vodními prvky, dekorativní a potoků vyráběných a do při teplotě vody mezi 4 ° C a 35 ° C a provozní napětí 6 - 24 pomocí voltů.

### Použití v rozporu s určeným účelem

Při používání v rozporu s určeným účelem a při nesprávné manipulaci může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby. Při používání v rozporu s určeným účelem zaniká z naší strany záruka a všeobecné provozní povolení.

### CE - prohlášení o shodě

V souladu se směrnicí ES EMC - směrnice (2004/108/ES) a o nízkém napětí (73/23/EEC) prohlašujeme shodu. Byly použity následující harmonizované normy byly použity: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Bezpečnost

**Z bezpečnostních důvodů, děti do 16 let a lidé, kteří nemohou rozpoznat případné nebezpečí nebo kteří nejsou obeznamenáni s tímto návodem, nepoužívejte tento produkt!**

Prosím, mějte tento návod k obsluze pečlivě! Při změně vlastníků dát pokyny. Veškeré práce na tomto zařízení musí být prováděny pouze v souladu s těmito pokyny.

Kombinace vody a elektřiny, nemůže vést k předpisům o připojení nebo zneužitá k vážnému ohrožení života a zdraví. Ovládejte přístroj jen v případě, že nejsou žádné osoby ve vodě! Před dosažením do vody, a to vždy odpojte napájení od všech zařízení ve vodě. Porovnejte elektrické údaje o napájení se štítkem na obalu nebo na zařízení. Udržujte napájecí kabel a všechny přípojné body v suchu! Proti chránit kabel, tak, že je vyloučeno poškození. Používejte pouze kabely, instalace, adaptéry, rozšíření nebo kabel s uzemněním, které jsou schváleny pro venkovní použití. Nepřenášejte ani vytáhnout zařízení ke kabelu! S vadným kabelem nebo krytu, zařízení nemusí být provozovány! FIAP Aqua Active Solar SET: Pokud je napájecí kabel spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, aby se předešlo nebezpečí. Pokud je poškozený kabel, musí být spotřebič zlikvidovat. Elektrická zařízení v zahradních jezírkách musí splňovat mezinárodní a národní předpisy. Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho související části, pokud je to výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Nikdy provádět technické změny na zařízení. Pouze originální náhradní díly a příslušenství. Už opravy provádět pouze autorizované opravny. Neprovozujte přístroj bez vody! Nikdy nepoužívejte čerpadlo pro jiné kapaliny než vody! V případě dotazů či problémů kontaktujte vaši bezpečnost na oprávněného elektrikáře!

### Elektrické připojení

Elektrické připojení musí podle ŽP a VDE provádět pouze autorizovaný technik. Pro všechna zařízení je VDE 0100, část 702. Všechny výkonnosti údaje jsou uvedeny na štítku. Veškeré práce na zařízení pouze tehdy, když de-pod napětím spustit!



### Uvedení do provozu

Pozor! Přístroj nesmí být nikdy v provozu bez filtru koše, a bez vody! Přístroj lze používat pouze horizontálně a stabilní na bezpečném místě. Poloha zařízení musí být pod hladinou vody. Nainstalujte dodaný ranní ptáče s čerpadlem a nastavte ji do požadované Fountain eseje. Nyní připojte zástrčku čerpadla do konektoru ze solárního modulu (Aqua Active Solar SET 150 a Aqua Active Solar SET 300) nebo bateriový box (Aqua Active Solar SET 800 a Aqua Active Solární sestava 1500). U modelů s baterie musí box baterie box připojit k solárnímu modulu. Zařízení se automaticky zapne přímým slunečním světlem na solárním panelu, pokud jste provedli aktuální spojení.

### Montáž

Vytáhněte zástrčku a zajistěte je proti opětovnému zapnutí. Přístroj lze používat pouze horizontálně a stabilní na bezpečném místě. Spotřebič musí být umístěn pod vodní hladinou a může (ponořená) v rybníce, která musí být.

### Čištění a údržba

**Pozor! Před čištěním a údržbou vždy odpojte napájecí kabel!**

**FIAP Aqua Active Solar SET: Otevřete čerpadlo rozumí sám!**

**Pokud rotor je blokován špínou, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře!**

Vyčistěte případně poklesu výkonnosti, pouzdro filtru pod tekoucí vodou s měkkým kartáčkem. K čištění čerpadla kabel ze solárního panelu nebo odpojit baterie pole. Uvolněte západky a vyjměte čerpadlo z filtru poháru. Vyčistěte čerpadlo pod tekoucí vodou s měkkým kartáčkem. Odstraňte nečistoty v rotoru přes otvory. Nikdy neotevírejte kryt motoru. Namontujte po čištění v opačném pořadí.

Pokud rotor je blokován špínou, demontovat čerpadlo: vypněte těleso čerpadla. Vytáhněte rotor, zkontrolujte, vyčistěte a vyměňte. Smontujte v opačném pořadí.

### Používejte díly

Pohonná jednotka a ložiska podléhají opotřebení a nejsou kryty zárukou.

### Skladování / Zimování

V Frost, musí být zařízení odinstalovat. Provedte důkladné čištění, prověřte přístroj na poškození a udržet ji na potkávací nebo plněné a mrazu. Zástrčka musí být skříňka baterie a solární modul nebyly zaplaveny!

### Likvidace

Přístroj musí být zlikvidován v souladu s národními předpisy. Zeptejte se svého prodejce.





### Instalace a uvedení do provozu Akkubox

Uvolněte šrouby na spodní straně krytu a sejměte kryt příhrádky na akumulátory. Vložte výstupek na červenou (hnědá) kabel ke kladnému pólu baterie. Dejte šňůru na čerpadle úplně mimo. Zasuňte konektor čerpadla kabelu do zásuvky na "OUTPUT DC 12-24 V" na baterie stanici. Šroub pro zajištění matrici pevně. Ujistěte se, že je spínač v poloze vypnuto (off). Dejte kabel k baterii kompletně ven stanice. Připojte kabel do konektoru do konektoru ze solárního modulu. Šroub pro zajištění matrici pevně. Umístěte čerpadlo v jezírku. Dodržujte pokyny čerpadla. Obsahuje důležité informace pro uvedení do provozu a údržbu. Nechte přepínač v poloze "OFF" (vypnuto) a nabíjejte baterii až 3 hodiny na slunci na (žlutá LED). Při otáčení přepínač do polohy "ON" (zapnuto), zelená LED a čerpadlem začne pracovat. Provozní napětí čerpadla lze nastavit pomocí knoflíku mezi 12 V a 24 V. Tak kapacita čerpadla je nastavitelný.

Poznámka: Plného výkonu je pouze zvolit výšku léta. Vzhledem ke zvýšenému příkonu, max.. Životnost baterie výrazně.

Poznámka: Zástrčky a zásuvky jsou chráněny proti přepólování, měl by být používán pouze při vkládání žádné násilí. Sklo solárního modulu je křehká.

Poznámka: Baterie stanice nesmí být umístěna na přímém slunečním světle.

### Režim, baterie stanice

Přepnout spínač

ON (A): Je-li vestavěný akumulátor má odpovídající vysoké napětí, je čerpadlo (LED se rozsvítí zeleně), a baterie nabitá s přebytečnou energií. Pokud, přes mrak výkon solárního modulu klesá, je čerpadlo poháněno baterií. Ve večerních hodinách, čerpadlo běží ještě nějakou dobu po, ke kontrole vypne baterii (LED dioda svítí červeně).

Pozice 0 (OFF) (OFF): čerpadlo se vypne. Baterie se nabíjí v solárním panelem a elektrická energie je uložena. Žlutá LED se rozsvítí, když je baterie nabitá přes solární panel. Poznámka: Chcete-li dosáhnout do večera velmi dlouhou provozní dobu, pak nastavte přepínač během dne v poloze "OFF" a ve večerních hodinách v "ON" pozici.

Poznámka: V parném létě, nebo vysoké sluneční záření, je doporučeno

Přepněte do polohy "ON" (A) mít. Člověk se tak získá největší možné

Zapněte čerpadlo.

Režim časovače:

Má tlačítko "TIMER ON", "Off Timer", může baterie stanici provozován s funkcí časovače. Stiskem se aktivuje spínač. Čerpadlo bude pracovat každou hodinu po dobu asi 10 minut.

Poznámka: Tato funkce se používá zejména ve špatném slunci nebo po delší sledování času ve tmě.

Ochrana proti zkratu

Chcete-li zničit elektroniku od zkratu v čerpadle, aby se zabránilo baterie stanice je vybavena ochranou proti zkratu. Poté, co v přístavu čerpadla je zkrat, indikátor baterie svítí červeně a zeleně. Zkontrolujte v tomto případě čerpadlo na funkci (například, můžete dodat čerpadlo přímo ze slunečního modulu) a zkontrolujte všechny spoje na těsnost.



### LED displeje

G-Normal-Low: LED svítí zeleně, když je baterie dostatečně nabitá dodávat čerpadlo s výkonem. LED svítí červeně, když je baterie vybitá. LED světla jsou pryč, když je čerpadlo vypnuto.

Poplatek: LED svítí žlutě, když je baterie nabitá prostřednictvím solárního panelu. LED světla i po vypnutí.

Výměna baterie

Doporučuje se jednou za 2 roky vyměnit baterii. Nový, konstrukčně shodné baterie od výrobce nebo prodejce.

Jděte s výměnou takto:

Nastavte přepínač do polohy "OFF" (vypnuto) a odpojte modul a vodní čerpadlo od staniční baterie Otočte baterii stanici na hlavě a povolte šrouby na spodní části baterie krabice a odstraňte kryt opatrně. Otáčet

Baterie nádraží zpět. Vložte oba kabely od akumulátoru (na obrázku výše). Pozor prosím (hnědá) na kabelu barvu pro kladný a záporný pól (modrá). Vyjměte baterii z pouzdra a vložte novou, stejnou baterii. Připojte svorky baterie polarity opět Polsko na kabel barva pro kladný a záporný pól (hnědá) (modrá). Zavřete kryt opět v opačném pořadí.

Poznámka: Prosím použít pouze jeden z téhož baterie se stejným napětím a kapacity.

Poznámka: staré baterie musí být likvidovány bezpečně. To by mělo být provedeno na místní, veřejné sbírky nebo u svého prodejce.

### Přezimování

Nabíjení akumulátor do pole plně. Využijte slunečného dne a vypnout baterie pole. Po nabití z Akkupol kabel musí být zapojen vypnout. Stačí otevřít případ, jak je popsáno v bodě.

Zimování baterie zaškrtněte pouze z plného nabití v nezamrzající místnosti.

### Problémy

LED slunečnímu záření, přestože nejsou zelené, ale žluté LED. Baterie není dostatečně nabitá a ještě nedosáhl restart práh. Proces nabíjení lze ve špatném slunci trvat i několik hodin. Baterie je vybitá!

Cca. každé 2 roky, baterie by měla být vyměněna. LED nesvítí zeleně přes sluneční světlo při odchodu a znovu zapnutí vypínače on / off čerpadlo spustí a zelená LED svítí. Baterie se ještě nedosáhla svého restart práh. Po zapnutí a vypnutí systému je elektronika reset a systém začne běžet bez zapnutí prahu být viděn. To je normální proces a není vada.

LED svítí střídavě červeně a zeleně.

K dispozici je zkrat na výstupu. Zkontrolujte prosím čerpadlo a všechny

Konektory (zejména LED světla pro těsnost).

Zkontrolujte, zda kabel pro poškození nebo pokousání zvířaty.





### Указания по данному руководству по эксплуатации

Перед первым использованием прочитайте, пожалуйста, руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с аппаратом. Обязательно соблюдайте меры предосторожности для правильного и безопасного применения.

### Использование по назначению

FIAP Аква Солнечная активность SET здесь и далее называемый прибор исключительно для насосных скважин обычной воде пруда для фонтанов, водоемов, декоративных и потоков производится и выше при температуре воды от +4° C до +35° C и рабочим напряжением 6 - 24 использование вольт.

### Использование не по назначению

При использовании прибора не по назначению и при ненадлежащем обращении от него может исходить опасность для людей. При ненадлежащем использовании мы не несем ответственности, а общий допуск на эксплуатацию аннулируется.

### CE - декларация соответствия

В соответствии с директивой ЕС EMC - (2004/108/ЕС) и Директивы по низкому напряжению (73/23/ЕЕС) мы заявляем о соответствии. Следующие стандарты были применены: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Безопасность

**По соображениям безопасности, дети до 16 лет и люди, которые не может распознать возможные опасности или кто не знаком с этим руководством, не используйте этот продукт!**

Пожалуйста, храните эту инструкцию по эксплуатации! При смене владельцев дает инструкции на. Все работы на данном аппарате должно осуществляться только в соответствии с этими инструкциями.

Сочетание воды и электричества не может привести к Положению о подключен или неправильно серьезной опасности для жизни и здоровья. Используйте устройство только при отсутствии людей в воде! Прежде чем попасть в воду, всегда отключайте питание от всех устройств в воде. Сравните электрические характеристики блока питания с этикеткой на упаковке или на устройстве. Держите шнур питания и все точки подключения сухой! Положите защиты кабеля, так что ущерб исключается. Используйте только кабели, установки, адаптеры, расширения или подключения кабеля с заземлением, которые одобрены для использования вне помещений. Не переносите и не тяните оборудование на кабель! С неисправным кабелем или корпус, устройство может не работать! FIAP Аква Солнечная активность SET: Если сетевой шнур аппарата поврежден, должен быть заменен производителем или его сервисным агентом для того, чтобы избежать опасности. Если кабель поврежден, прибор должен быть уничтожен. Электрические установки на садовых прудов должны соответствовать международным и национальным нормам. Никогда не открывайте корпус устройства или его деталей, узлов, если это прямо упоминается в инструкциях по эксплуатации. Никогда не вносить технические изменения в устройство. Только оригинальные запасные части и аксессуары. У ремонт осуществляется только уполномоченными сервисными центрами. Не используйте прибор без воды! Никогда не используйте насос для жидкостей, кроме воды! При возникновении вопросов или проблем, обратитесь к безопасности квалифицированным электриком!



### Электрическое соединение

Электрическое соединение должно в соответствии с RU и VDE быть выполнена только квалифицированным техником. Для всех установок является VDE 0100 часть семьсот второй Все технические данные, представленные на идентификационной табличке. Все работы по устройству только тогда, когда обесточены бежать!

### Ввод в эксплуатацию

Внимание! Блок никогда не должны эксплуатироваться без фильтра корзины, а без воды! Устройство может работать только по горизонтали и стабильно на безопасной земле. Положение устройства должны быть ниже поверхности воды. Установить включены стояка с насосом и установить его в нужное фонтан эссе. Теперь подключите вилку насоса к гнезду солнечного модуля (Aqua Солнечная активность SET 150 и Аква Солнечная активность SET 300) или батарейный блок (Aqua Солнечная активность SET 800 и Аква Солнечная активность SET 1.500). Для моделей с батарейный блок батарейного блока должны быть подключены к солнечным модулем. Устройство включается автоматически при прямых солнечных лучей на панели солнечных батарей, если вы сделали текущего соединения.

### Сборка

Выньте вилку и закрепить устройство от повторного включения. Устройство может работать только по горизонтали и стабильно на безопасной земле. Прибор должен быть расположен ниже поверхности воды и может (погруженной) в пруд, который будет создан.

### Моющие и чистящие средства

**Внимание! Перед началом чистки и технического обслуживания всегда отключайте кабель питания!**

**FIAP Аква Солнечная активность SET: Откройте насос означает себе!**

**Если ротор заблокирован грязи, обратитесь к квалифицированному электрику!**

Очистите случае снижения производительности, корпус фильтра под проточной водой с помощью мягкой щетки. Для очистки насоса кабель от солнечной панели или отсоединить батарейный блок. Освободить фиксаторы и снимите насос с фильтром чашку. Очистите насос под проточной водой с помощью мягкой щетки. Удалите грязь в крыльчатку через отверстия. Никогда не открывайте корпус двигателя. Установите устройство после очистки в обратном порядке.

Если ротор заблокирован грязи, разобрать насос выключится корпус насоса. Выньте ротор, проверить, очистить и заменить. Соберите в обратном порядке.

### Изнашиваемых частей

Привода и подшипники подвергаются износу и не покрывается гарантией.

### Хранение / Зимовка

В мороз, устройства должны быть удалены. У тщательной очистки, проверьте устройство на наличие повреждений и сохранить его на ближний или заполненные и мороза. Вилки, коробки батареи и солнечные модули не должна быть затоплена!

### Распоряжение

Устройства должны быть утилизированы в соответствии с национальными правилами. Обратитесь к своему дилеру.



### Установка и ввод в эксплуатацию Akkubox

Ослабить винты на нижней части корпуса и снять крышку аккумуляторного ящика. Вставьте выступ красный (коричневый) провод к положительному выводу аккумуляторной батареи. Поместите шнур на насос полностью из. Вставьте вилку на насос кабель в разъем на "OUTPUT DC 12-24 V" на батарее станции. Винт, чтобы закрепить гайку. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении (OFF). Положите кабель к аккумулятору полностью из станции. Подключите кабель к разъему в разъем солнечных модулей. Винт, чтобы закрепить гайку. Установите насос в пруду. Пожалуйста, соблюдайте инструкции насоса. Она содержит важную информацию для ввода в эксплуатацию и технического обслуживания. Оставьте переключатель в положении "ВЫКЛ" (OFF) и зарядить аккумулятор до 3 часов на солнце на (желтый светодиод). При повороте переключателя в положение "ВКЛ" (ON), зеленый светодиод и насос начинает работать. Рабочее напряжение насоса можно регулировать с помощью ручки от 12 В и 24 В. Таким образом, производительность насоса регулируется. Примечание: полная производительность лишь выбрать самый разгар лета. В связи с увеличением энергопотребления, макс. Срок службы батареи значительно. Примечание: вилки и розетки имеют защиту от обратной полярности, она должна использоваться только при установке любого насоса. Стекло солнечного модуля является хрупкой.

Примечание: батареи станции не должны быть помещены в прямых солнечных лучей.

### Режим, батареи станции

#### Тумблер

На (а): Если встроенный аккумулятор имеет соответствующий высоким напряжением, то насос (Индикатор горит зеленым), а аккумулятор заряжается с избытком энергии. Если через облако производительность солнечных модулей снижается, насос рассчитан на питание от аккумулятора. Вечером, насос работает в течение некоторого времени после этого, с контролем отключает батарею (светодиод горит красным).

Положение 0 (OFF) (OFF): насос выключается. Аккумулятор заряжается от солнечной панели и электрической энергии сохраняется. Желтый светодиод загорается, когда аккумулятор заряжается с помощью солнечной панели. Примечание: Для достижения вечер очень долгое время работы, затем установите переключатель в течение дня в положение "ВЫКЛ", а вечером в

"ON" положение.

Примечание: в разгар лета, или высокой солнечной радиации, рекомендуется переключиться в положение "ВКЛ" (A), чтобы иметь. Одним таким образом, получает максимально возможное

Включите насос.

Режим таймера:

Имеет кнопку "Timer On", "Off Timer", батарея станции может работать с функцией таймера.

Путем нажатия на выключатель включен. Насос будет работать каждый час в течение примерно 10 минут.

Примечание: Эта функция используется, особенно в бедных солнечный свет или на более длительный период наблюдения в темноте.

Защита от короткого замыкания

Чтобы уничтожить электроники, короткого замыкания в насосе, чтобы предотвратить батареи станции оснащены защитой от короткого замыкания. Однажды в порт насоса короткого замыкания, батареи индикатор красным и зеленым. Проверьте в этом случае функции насоса (например, вы предоставляете насос непосредственно из солнечного модуля) и проверить все соединения на герметичность.



### Светодиодные дисплеи

G-Normal-Low: LED горит зеленым, когда батарея заряжена достаточно, чтобы снабжать насос с властью. Светодиод светится красным, когда батарея разряжена. Светодиодные фары выключены, когда насос выключен.

Charge: светодиодные фонари желтого, когда батарея заряжается через солнечные панели.

Светодиодные фонари

даже в выключенном состоянии.

Замена батареи

Рекомендуется каждые 2 года, чтобы заменить аккумулятор. Новый, структурно идентичные батареи от производителя или дилера.

Перейти с обменом следующим образом:

. Установить переключатель в положение "OFF" (выключено) и выньте модуль и водяной насос от станции батареи Поверните аккумулятор станции на голове и ослабить болты на нижней части батарейного блока и снимите крышку осторожно. Повернуть

Батарею станции. Вставьте оба кабеля от аккумулятора (на фото выше). Пожалуйста, обратите внимание (коричневый) цвет для кабеля положительные и отрицательные клеммы (синий).

Выньте аккумулятор из корпуса и вставьте новые, идентичные батареи. Подключите клеммы аккумулятора полярность снова Пользу на кабеле цвет положительные и отрицательные клеммы (коричневый) (синий). Закройте дело снова в обратном порядке.

Примечание: Пожалуйста, используйте только один из той же батареи с одинаковым напряжением

и мощности.

Примечание: старая батарея должна быть безопасно утилизировать. Это должно быть сделано на местном, публичной коллекции или к своему дилеру.

### Зимовка

Зарядить аккумулятор в коробку. Воспользуйтесь солнечный день, и, чтобы выключить ящик аккумуляторной батареи. После заряда от Аккумулятор кабель должен быть подключен прочь.

Просто откройте корпус, как описано в точку.

Зимовка батарейный блок только от полного заряда в мороз помещении.

### Проблемы

Светодиодные солнечного света, несмотря на не зеленый, но желтый светодиод. Аккумулятор не достаточно загружен и еще не достиг порога перезагрузки. Процесс зарядки может в бедных солнечного света занять несколько часов. Аккумулятор разряжен! Приблизительный каждые 2 года, батарея должна быть заменена. Светодиод не зеленая, несмотря на солнечный свет при выходе и вновь переведя переключатель включения / выключения насоса и начнется зеленый светодиод. Аккумулятор еще не достигли своего порога перезагрузки. После включения и выключения системы электронного сбрасывается, и система начинает работать без включения порог не было видно. Это нормальный процесс, и нет никаких дефектов. Светится красным и зеленым попеременно.

Существует короткого замыкания на выходе. Пожалуйста, проверьте насос и все Разъемы (особенно светодиодные фонари на герметичность).

Проверьте кабель на наличие повреждений и укусов животных.



UA

### Нотатки про цьому посібнику

Перед першим використанням, будь ласка, прочитайте інструкції та ознайомитися з пристроєм. Завжди дотримуйтесь інструкції з техніки безпеки для правильного та безпечного використання.

### Використання за призначенням

FIAP Аква Сонячна активність SET тут і далі званий прилад виключно для насосних свердловин звичайній воді ставка для фонтанів, водойм, декоративних і потоків проводиться і вище при температурі води від +4° C до +35° C і робочою напругою 6 - 24 використання вольт.

### Неналежне використання

Це не може статися при нормальній експлуатації і небезпеки неправильного поводження з цим пристроєм для людей. При неправильній експлуатації призведе до анулювання відповідальності з нашого боку, і використання продукту.

### CE - декларація відповідності

Відповідно до директиви ЄС EMC - (2004/108/ЄС) і Директиви про низьку напругу (73/23/ЄЕС) ми заявляємо про відповідність. Такі стандарти були застосовані: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Безпека

**З міркувань безпеки, діти до 16 років і люди, які не може розпізнати можливі небезпеки або хто не знайомий з цим керівництвом, не використовуйте цей продукт!**

Будь ласка, зберігайте цю інструкцію з експлуатації! При зміні власників дає інструкції на. Всі роботи на даному апараті повинно здійснюватися тільки у відповідності з цими інструкціями. Поєднання води і електрики не може привести до Положення про підключений або неправильно серйозної небезпеки для життя і здоров'я. Використовуйте пристрій лише за відсутності людей у воді! Перш ніж потрапити в воду, завжди відключайте живлення від всіх пристроїв у воді. Порівняйте електричні характеристики блоку живлення з етикеткою на упаковці або на пристрої. Тримайте шнур живлення та всі точки підключення сухий! Покладіть захисту кабелю, так що збиток виключається. Використовуйте тільки кабелі, установки, адаптери, розширення або підключення кабелю із заземленням, які схвалені для використання поза приміщеннями. Не переносьте і не тягніть обладнання на кабель! З несправним кабелем або корпус, пристрій може не працювати! FIAP Аква Сонячна активність SET: Якщо шнур живлення апарату пошкоджений, повинен бути замінений виробником або його сервісним агентом для того, щоб уникнути небезпеки. Якщо кабель пошкоджений, прилад повинен бути знищений. Електричні установки на садових ставків повинні відповідати міжнародним і національним нормам. Ніколи не відкривайте корпус пристрою або його деталей, вузлів, якщо це прямо згадується в інструкціях з експлуатації. Ніколи не вносити технічні зміни в пристрій. Тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. У ремонт здійснюється тільки уповноваженими сервісними центрами. Не використовуйте прилад без води! Ніколи не використовуйте насос для рідин, крім води! При виникненні питань або проблем, зверніться до безпеки кваліфікованим електриком!

### Електричне з'єднання

Електричне з'єднання повинно у відповідності з RU і VDE бути виконана тільки кваліфікованим техніком. Для всіх установок є VDE 0100 частина сімсот другого Всі технічні дані, представлені на ідентифікаційній табличці. Всі роботи по влаштуванню тільки тоді, коли знеструмлені бігті!



### Введення в експлуатацію

Увага! Блок ніколи не повинні експлуатуватися без фільтра кошика, а без води! Пристрій може працювати тільки по горизонталі і стабільно на безпечній землі. Положення пристрої повинні бути нижче поверхні води. Встановити включені стояка з насосом і встановити його в потрібне фонтан есе. Тепер підключіть вилку насоса до гнізда сонячного модуля (Аква Сонячна активність SET 150 і Аква Сонячна активність SET 300) або батарейний блок (Аква Сонячна активність SET 800 і Аква Сонячна активність SET 1.500). Для моделей з батарейний блок батарейного блоку повинні бути підключені до сонячних модулем. Пристрій включається автоматично при прямих сонячних променів на панелі сонячних батарей, якщо ви зробили поточного з'єднання.

### Збірка

Вийміть вилку і закріпити пристрій від повторного включення. Пристрій може працювати тільки по горизонталі і стабільно на безпечній землі. Прилад повинен бути розташований нижче поверхні води і може (зануреної) в ставок, який буде створений.

### Миючі і чистячі засоби

**Увага! Перед початком чищення і технічного обслуговування завжди відключайте кабель живлення!**

**FIAP Аква Сонячна активність SET: Відкрийте насос означає собі!**

**Якщо ротор заблокований бруду, зверніться до кваліфікованого електрика!**

Очистіть разі зниження продуктивності, корпус фільтра під проточною водою за допомогою м'якої щітки. Для очищення насоса кабель від сонячної панелі або від'єднати акумуляторну батарею. Звільнити фіксатори і зніміть насос з фільтром чашку. Очистіть насос під проточною водою за допомогою м'якої щітки. Видаліть бруду в крильчатку через отвори. Ніколи не відкривайте корпус двигуна. Встановіть пристрій після очищення в зворотному порядку. Якщо ротор заблокований бруду, розібрати насос вимкнеться корпус насоса. Вийміть ротор, перевірити, очистити і замінити. Зберіть у зворотному порядку.

### зношуються

Приводу і підшипники піддаються зносу і не покривається гарантією.

### Зберігання / Зимівля

В мороз, пристрої повинні бути вилучені. У ретельного очищення, перевірте пристрій на наявність пошкоджень і зберегти його на ближній або заповнені і морозу. Вилки, коробки батареї і сонячні модулі не повинна бути затоплена!

### розпорядження

Пристрої повинні бути утилізовані відповідно до національних правил. Зверніться до свого дилера.







### Установка і введення в експлуатацію Akkubox

Послабити гвинти на нижній частині корпусу і зняти кришку акумуляторного ящика. Вставте виступ червоний (коричневий) провід до позитивного висновку акумуляторної батареї. Помістіть шнур на насосі повністю з. Вставте вилку на насос кабель в роз'єм на "OUTPUT DC 12-24 V" на батареї станції. Гвинт, щоб закріпити гайку. Переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні (OFF). Покладіть кабель до акумулятора повністю зі станції. Підключіть кабель до роз'єму в роз'єм сонячних модулів. Гвинт, щоб закріпити гайку. Встановіть насос у ставку. Будь ласка, дотримуйтесь інструкції насоса. Вона містить важливу інформацію для введення в експлуатацію та технічного обслуговування. Залиште перемикач у положенні "ВИКЛ" (OFF) та зарядити акумулятор до 3 годин на сонці на (жовтий світлодіод). При повороті перемикача в положення "ВКЛ" (ON), зелений світлодіод і насос починає працювати. Робоча напруга насоса можна регулювати за допомогою ручки від 12 В і 24 В. Таким чином, продуктивність насоса регулюється.

Примітка: повна продуктивність лише вибрати самий розпал літа. У зв'язку із збільшенням енергоспоживання, макс. Термін служби батареї значно.

Примітка: вилки і розетки мають захист від зворотної полярності, вона повинна використовуватися тільки при установці будь-якого насильства. Скло сонячного модуля є кришкою.

Примітка: батареї станції не повинні бути поміщені в прямих сонячних променів.

### Режим, батареї станції

Тумблер

На (а): Якщо вбудований акумулятор має відповідний високою напругою, то насос (Індикатор горить зеленим), а акумулятор заряджається з надлишком енергії. Якщо через хмару продуктивність сонячних модулів знижується, насос розрахований на живлення від акумулятора. Увечері, насос працює протягом деякого часу після цього, з контролем відключає батарею (світлодіод горить червоним).

Положення 0 (OFF) (OFF): насос вимикається. Акумулятор заряджається від сонячної панелі та електричної енергії зберігається. Жовтий світлодіод загоряється, коли акумулятор заряджається за допомогою сонячної панелі. Примітка: Для досягнення вечір дуже довгий час роботи, потім встановіть перемикач протягом дня в положення "ВИМК", а ввечері в "ON" положення.

Примітка: в розпал літа, або високої сонячної радіації, рекомендується

Перемкнетеся в положення "ВКЛ" (A), щоб мати. Одним таким чином, отримує максимально можливу

Включіть насос.

Режим таймера:

Має кнопку "Timer On", "Off Timer", батарея станція може працювати з функцією таймера.

Шляхом натискання на вимикач включений. Насос буде працювати кожну годину протягом приблизно 10 хвилин.

Примітка: Ця функція використовується, особливо в бідних сонячне світло або на більш тривалий період спостереження в темряві.

Захист від короткого замикання

Щоб знищити електроніки, короткого замикання в насосі, щоб запобігти батареї станції оснащені захистом від короткого замикання. Одного разу в порт насоса короткого замикання, батареї індикатор червоним і зеленим. Перевірте в цьому випадку функції насоса (наприклад, ви надаєте насос безпосередньо з сонячного модуля) і перевірити всі з'єднання на герметичність.



### Світлодіодні дисплеї

G-Normal-Low: LED горить зеленим, коли батарея заряджена достатньо, щоб постачати насос з владою. Світлодіод світиться червоним, коли батарея розряджена. Світлодіодні фари вимкнені, коли насос вимкнений.

Charge: світлодіодні ліхтарі жовтого, коли батарея заряджається через сонячні панелі.

Світлодіодні ліхтарі

навіть у вимкненому стані.

Заміна батареї

Рекомендується кожні 2 роки, щоб замінити акумулятор. Новий, структурно ідентичні батареї від виробника або дилера.

Перейти з обміном таким чином:

. Встановити перемикач в положення "OFF" (вимкнено) і вийміть модуль і водяний насос від станції батареї Поверніть акумулятор станції на голову і послабити болти на нижній частині батареї і зніміть кришку обережно. Повернути

Батарею станції. Вставте обидва кабелі від акумулятора (на фото вище). Будь ласка, зверніть увагу (коричневий) колір для кабелю позитивні і негативні клеми (синій). Вийміть акумулятор з корпусу і вставити нові, ідентичні батареї. Підключіть клеми акумулятора полярність знову Польщу на кабелі колір позитивні і негативні клеми (коричневий) (синій). Закрити справу знову в зворотному порядку.

Примітка: Будь ласка, використовуйте тільки один з тієї ж батареї з однаковою напругою і потужності.

Примітка: стара батарея повинна бути безпечно утилізувати. Це має бути зроблено на місцевому, публічної колекції або до свого дилера.

### Зимівля

Зарядити акумулятор в коробку. Скористайтеся сонячний день, і, щоб вимкнути ящик акумуляторної батареї. Після заряду від Аккірої кабель повинен бути підключений геть. Просто відкрийте корпус, як описано в точку.

Зимівля батарейний блок тільки від повного заряду в мороз приміщенні.

### Проблеми

Світлодіодні сонячного світла, незважаючи на не зелений, але жовтий світлодіод. Акумулятор не достатньо завантажений і ще не досяг порога перезавантаження. Процес зарядки може в бідних сонячного світла зайняти кілька годин. Акумулятор розряджений! Приблизний кожні 2 роки, батарея повинна бути замінена. Світлодіод не зелена, незважаючи на сонячне світло при виході і знову перевірши перемикач включення / вимикання насоса і почнеться зелений світлодіод.

Акумулятор ще не досягли свого порога перезавантаження. Після включення і виключення системи електронного скидається, і система починає працювати без включення поріг не було видно. Це нормальний процес, і немає ніяких дефектів.

Світиться червоним і зеленим поперемінно.

Існує короткого замикання на виході. Будь ласка, перевірте насос і все Рознімання (особливо світлодіодні ліхтарі на герметичність).

Перевірте кабель на наявність пошкоджень і укусів тварин.





### Indicații privind acest manual de utilizare

Înainte de prima întrebuințare vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și să vă familiarizați cu aparatul. Respectarea indicațiilor privind securitatea este obligatorie, în scopul unei utilizări corecte și sigure.

### Domeniul de utilizare

FIAP Aqua Active Solar SET denumit în continuare aparat este destinat exclusiv pentru pomparea puturi de apă iaz normale pentru fântâni, caracteristici de apă, decorative și fluxuri de produse și până la o temperatură a apei între 4° C și +35° C și o tensiune de lucru 6 - 24 folosind volți.

### Utilizarea neadecvată

În cazul utilizării neadecvate și a manipulării neconforme acest aparat poate fi o sursă de pericole pentru personal. Dacă aparatul nu este utilizat în mod adecvat se stinge orice obligație privind răspunderea din partea noastră, iar autorizația generală de funcționare devine nulă.

### CE - Declarație de Conformitate

În conformitate cu Directiva EC EMC - Directiva (2004/108/CE) și Directiva de joasă tensiune (73/23/EEC) Noi declarăm conformitatea. Următoarele standarde armonizate au fost aplicate: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Siguranță

**Din motive de siguranță, copiii sub 16 ani și persoanele care nu pot recunoaște pericolele posibile sau care nu sunt familiarizați cu acest manual, nu folosiți acest produs!**

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție! Atunci când proprietarii schimbarea da instrucțiunile de pe. Toate lucrările la acest aparat trebuie să fie efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Combinăția de apă și energie electrică, nu poate conduce la reglementări privind conectat sau utilizat în mod abuziv în pericol grav pentru viața și membrilor. Exploatați aparatul numai în cazul în care nu există persoane în apă! Înainte de a ajunge în apă, deconectați întotdeauna de alimentare de la toate dispozitivele din apă. Comparați datele electrice ale sursei de alimentare cu eticheta de pe ambalaj sau pe dispozitiv. Păstrați cablul de alimentare și toate punctele conexiune uscat! Lay a proteja cablul, astfel încât daunele aduse este exclusă. Utilizați numai cabluri, instalații, adaptoare, prelungitoare sau cabluri de conectare cu împământare, care sunt aprobate pentru utilizare în exterior. Sa nu transporte sau trageți echipamente pentru cablu! Cu un cablu defect sau carcasa, aparatul nu poate fi operat! FIAP Aqua Active Solar SET: Dacă cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service, pentru a evita un pericol. Atunci când cablul este deteriorat, aparatul trebuie aruncat. Instalații electrice de la iazuri de grădină trebuie să respecte reglementările internaționale și naționale. Nu deschideți niciodată carcasa dispozitivului sau a părților sale conexe, în cazul în care acest lucru este menționat în mod explicit în instrucțiunile de exploatare. Niciodată să nu faceți modificări tehnice la aparatul. Numai piese de schimb originale și accesorii. Au reparații efectuate numai de către centrele de service autorizate. Nu folosiți aparatul fără apă! Nu folosiți niciodată pompa pentru alte fluide decât apa! Pentru întrebări sau probleme, contactați de siguranță la un electrician autorizat!

### Conexiune electrică

Conexiunea electrică trebuie să în conformitate cu ÎF și VDE fi efectuate doar de către un tehnician autorizat. Pentru toate instalațiile este VDE 0100 702nd parte Toate datele de performanță este indicat pe plăcuța de identificare. Toate lucrările pe dispozitiv numai atunci când de-energizat pentru a rula!



### Punerea în

Atenție! Unitatea nu trebuie să funcționeze fără filtru de un coș, și fără apă! Unitatea poate funcționa doar pe orizontală și stabilă pe sol în condiții de siguranță. Poziția a dispozitivului trebuie să fie sub suprafața apei. Instalați coloană inclus cu pompa și setați-l la eseu Fântâna dorită. Acum conectați ștecherul pompei la mufa de modulul solar (Aqua Active Solar SET 150 și Aqua Active Solar SET 300) sau cutia bateriei (Aqua Active Solar SET 800 și Aqua Active Solar SET 1.500). Pentru modelele cu baterie acumulator Cutie trebuie să fie conectat la modulul solar. Unitatea pornește automat de lumina directă a soarelui pe panoul solar, în cazul în care ați făcut conexiunea curentă.

### Asamblare

Scoateți aparatul din priză și asigurați unitatea împotriva repornirea. Unitatea poate funcționa doar pe orizontală și stabilă pe sol în condiții de siguranță. Aparatul trebuie să fie poziționat sub suprafața apei și poate (scufundat) în cadrul iaz care urmează să fie stabilită.

### De curățare și întreținere

**Atenție! Înainte de curățare și întreținere, deconectați întotdeauna cablul de alimentare!**

**FIAP Aqua SET solare active: Deschideți pompa înseamnă auto!**

**În cazul în care rotorul este blocat de murdărie, contactați un electrician calificat!**

Curățați cazul de performanță în scădere, carcasa filtrului sub jet de apă, cu o perie moale. Pentru a curăța cablul de la pompa panou solar sau deconectați cutia bateriei. Desfaceți clemele de fixare și scoateți pompa din cupa filtrului. Curățați pompa de sub jet de apă, cu o perie moale. Îndepărtați orice murdărie în rotor prin deschideri. Nu deschideți niciodată carcasa motorului. Montați unitatea după curățare, în ordine inversă.

În cazul în care rotorul este blocat de murdărie, demontați pompa: opriți carcasa pompei. Scoateți rotorul, verificați, curățați și înlocuiți. Reasamble în ordine inversă.

### Purtați Piese de Schimb

Unitatea de antrenare și lagăre sunt supuse uzurii și nu sunt acoperite de garanție.

### Depozitare / Lernet

În Frost, aparatul trebuie să fie deinstalat. Face o curățare temeinică, verificați unitatea pentru daune și păstrați-l în lumină sau preumplut și îngheț. Plug, cutia bateriei și modulul solar nu trebuie să fie inundate!

### Dispoziție

Dispozitivul trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările naționale. Întrebați dealer-ul.





### Instalare și punere în Akkubox

Slăbiți șuruburile de pe partea de jos a carcasei și îndepărtați capacul cutiei bateriei. Introduceți clema de rosu (maro), cablu de la borna pozitivă a bateriei. Pune cablul de la pompa complet. Introduceți mufa de pe cablul pompa în priză pe o "ieșire DC 12-24 V" de la stația de baterie. Șurubul pentru a fixa ferm piulița. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF (OPRIT). Pune cablul de la baterie complet din stație. Conectați cablul la mufa în conectorul modului solar. Șurubul pentru a fixa ferm piulița. Plasăți pompa în iaz. Vă rugăm să respectați instrucțiunile pompei. Acesta conține informații importante pentru punere în funcțiune și de întreținere. Lăsați comutatorul în poziția "OFF" (OPRIT) și încărcați bateria până la 3 ore în soare pe (LED-ul galben). Când răsuciți comutatorul în poziția "ON" (OPRIT), LED-ul verde și pompa începe să funcționeze. Tensiunea de funcționare a pompei poate fi reglată prin intermediul unui buton între 12 V și 24 V. Astfel, capacitatea pompei este reglabil.

Notă: performanța maximă este doar de a alege înălțimea de vară. Datorită remiză putere mai mare, max. De viață a bateriei considerabil.

Notă: Mufele și prizele sunt protejate împotriva polaritate inversă, aceasta ar trebui să fie utilizat numai atunci când introduceți orice violență. Pahar de modulul solar este fragil.

Notă: stația bateriei nu trebuie să fie plasate direct în lumina soarelui.

### Modul, stația de baterie

Comutați comutatorul

ON (A): Dacă bateria încorporată are tensiune corespunzătoare de mare, pompa (LED-ul devine verde), iar bateria este încărcată cu energie în exces. În cazul în care, printr-un nor de performanță a modului solar este în scădere, pompa este alimentat de la baterie. În seara, pompa funcționează pentru ceva timp după, pentru a se dezactivează controlul bateriei (LED-ul se luminează roșu).

Poziția 0 (OPRIT) (OFF): Pompa este oprită. Bateria este încărcată de panou solar și energia electrică este stocată. Cele galbene LED până când bateria este încărcată prin intermediul panoului solar. Notă: Pentru a obține un timp de funcționare de seară foarte lungă, apoi setați comutatorul în timpul zilei, în poziția "OFF" și în seara în poziția "ON".

Notă: În timpul verii mare, sau de radiații solare ridicate, se recomandă să comuta în poziția "ON" (A) pentru a avea. Se obține astfel cel mai mare posibil Comuta pompa.

Modul cronometru:

Are un buton "Timer On", "Off Timer", stația de baterie poate fi operat cu funcție de cronometru. Prin apăsarea comutatorului este activat. Pompa va funcționa la fiecare oră timp de aproximativ 10 minute. Notă: Această funcție este utilizată mai ales în lumina soarelui slabă sau pentru o perioadă mai lungă de follow-up în întuneric.

Scurt-circuit de protecție

Pentru a distruge electronica de un scurtcircuit în pompă pentru a preveni stația de baterie este echipat cu o protecție scurt-circuit. După ce la portul pompei este un scurt-circuit, se aprinde indicatorul bateriei roșu și verde alternativ. Check-in acest caz pompa să funcționeze (de exemplu, pe care le furnizați direct de la pompa de modulul solar) și verificați toate conexiunile pentru scurgeri.



### Afișaje LED

G-Normal-Low: LED se aprinde verde când bateria este încărcată suficient pentru a alimenta pompa cu putere. LED se aprinde roșu când bateria este descărcată. Lumini LED sunt oprite atunci când pompa este oprită.

Taxa de: LED galben atunci când bateria este încărcată prin intermediul panoului solar. Lumini cu LED-uri chiar și atunci când este oprit.

Înlocuirea bateriei

Se recomandă o dată la 2 ani pentru a înlocui bateria. Un acumulator nou, identic structural de producător sau distribuitor.

Du-te cu schimbul, după cum urmează:

. Setăți comutatorul la "OFF" (oprit) și scoateți modulul și pompa de apă de la stația de baterie Rotiți stația bateriei de pe cap și slăbiți șuruburile de la partea de jos a casetei bateriei și scoateți capacul cu atenție. Întoarce

Bateria stație de spate. Introduceți ambele cabluri de la bateria (fotografia de mai sus). Vă rugăm să rețineți (maro) color prin cablu pentru terminalele pozitive și negative (albastru). Scoateți bateria din carcasă și introduceți noua baterie, identice. Conectați bornele bateriei polaritatea din nou pe culoare Polonia cablu pentru terminalele pozitive și negative (maro) (albastru). Închideți din nou cazul în ordine inversă.

Notă: Vă rugăm să utilizați numai una dintre aceeași baterie cu aceeași tensiune și capacitatea.

Notă: Bateria veche trebuie să fie eliminate în condiții de siguranță. Acest lucru ar trebui să se facă la colectarea locale, publice sau dealer-ul.

### Lernat

Încărcați acumulatorul în cutia bateriei complet. Profitați de o zi cu soare și pentru a opri caseta bateriei. După ce taxa de un Akkupol cablu trebuie să fie conectat off. Pur și simplu deschideți cazul așa cum este descris la punctul.

lernare cutia bateriei numai de la o încărcare completă într-o cameră ferit de îngheț.

### Probleme

LED lumina soarelui ciuda faptului că nu verde, dar LED-ul galben. Bateria nu este suficient de încărcată și nu a atins încă pragul de repornire. Procesul de încărcare poate, în lumina soarelui săraci dura mai multe ore. Acumulatorul este epuizat! Aproximativ la fiecare 2 ani, bateria trebuie înlocuită. LED-ul nu este verde, în ciuda soarelui atunci când părăsesc și re-pornirea de pornire / oprire pompa va porni și luminile LED verde. Bateria nu a atins încă pragul repornire. După pornirea și oprirea sistemului este resetat electronică și sistemul începe să curgă fără pornire prag care urmează să fie văzut. Acesta este un proces normal și nu există nici un defect.

LED roșu și verde alternativ.

Există un circuit scurt la ieșire. Vă rugăm să verificați pompa și toate Conectori (mai ales luminile LED pentru scurgeri).

Verificați cablul pentru mușcături daune sau animal.





### Забележки за това ръководство

Преди първата употреба, моля, прочетете инструкциите и да се запознаете с устройството. Винаги спазвайте инструкциите за безопасност за правилното и безопасно използване.

### Предназначение

FIAP Аква активни слънчеви, наричан по-долу устройство е изключително за изпомпване на кладенци нормално езерна вода за фонтани, водни, декоративни и потоци, произведени и при температура на водата между 4° C и 35° C и работно напрежение 6 – 24 използване волта.

### Неправилната употреба

Тя не може да възникне при нормална употреба и опасността от неправилно боравене с това устройство за хората. Неправомерно използване ще доведе до отпадане на отговорността на наша страна и да използва продукта.

### CE - Декларация за съответствие

В съответствие с Директивата на ЕО за EMC - директива (2004/108/EC) и Директива за ниско напрежение (73/23/ЕИО) се декларира съответствие. Бяха приложени следните хармонизирани стандарти: EN 61000-6-3, EN 61000-3-2 + A2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1.

### Безопасност

**От съображения за безопасност, деца под 16 г. и хора, които не могат да разпознаят възможните опасности или които не са запознати с това ръководство, не използвайте този продукт!**

Моля, пазете тези инструкции за работа внимателно! Когато променящите собственици дават инструкции за. Цялата работа на тази система трябва да се извършва само в съответствие с тези инструкции.

Комбинацията от вода и електричество не може да доведе до регламенти относно свързани или злоупотребява с цел сериозна опасност за живота и здравето. Работете с устройството само ако няма лица във водата! Преди да достигне във водата, винаги изключвате захранващия от всички устройства във водата. Сравнете електрическите данни на захранването с етикета върху опаковката или на устройството. Пазете захранващия кабел и всички точки на свързване сухо! Лау защита на кабела, така че тази вреда е изключено. Използвайте само кабели, инсталации, адаптери, удължители и свързващите кабели със заземени, които са одобрени за употреба на открито. Не носят или го дръпнете оборудването на кабела! С дефектен кабел или корпуса, устройството не може да се работи! FIAP Аква активни слънчеви SET: Ако захранващият кабел на уреда е повреден, трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен агент, за да се избегне опасност. Когато кабелът е повреден, уредът трябва да се изхвърли. Електрически инсталации в градинските езерца трябва да отговарят на международните и националните разпоредби. Никога не отваряйте корпуса на устройството или свързаните с него части, ако това е изрично посочено в инструкциите за работа. Никога не направи технически промени в устройството. Само оригинални резервни части и аксесоари. Са извършени ремонти само от оторизирани сервизни центрове. Не използвайте уреда, без вода! Никога не използвайте помпа за течности, различни от вода! За въпроси или проблеми, свържете се с вашата безопасност на лицензиран електротехник!



### Електрическо свързване

Електрическото свързване трябва според ЖП и VDE да се извършва само от оторизиран техник. За всички инсталации VDE 0100 част седемстотин и второто Всички данни за ефективността се е показано на идентификационната табелка. Цялата работа по устройството само когато деактивация да тече!

### Пускане в експлоатация

Внимание! Устройството не трябва никога да бъдат експлоатирани без филтър кошница, и без вода!

Устройството може да работи само хоризонтално и стабилен на сигурна почва. Позицията на устройството трябва да е под повърхността на водата. Инсталирайте щранг с помпата и да го настроите на желания Фонтана есе. Сега свържете щепсела на помпата към изхода на слънчевия модул (Aqua Active Solar 150 и Aqua активни слънчеви SET 300) или батерията кутия (Aqua Active Solar 800 и Aqua активни слънчеви SET 1500). За моделите с батерия кутия кутия на батерията трябва да бъде свързан към слънчевия модул. Уредът се включва автоматично от пряка слънчева светлина на слънчевия панел, ако сте направили текущата връзка.

### Монтаж

Издърпайте щепсела и осигуряване на единица от рестартиране. Устройството може да работи само хоризонтално и стабилен на сигурна почва. Уредът трябва да бъде поставен под повърхността на водата и може (потопен) в рамките на езерото да се установи.

### Почистване и поддръжка

**Внимание! Преди почистване и поддръжка, винаги изключвайте захранващия кабел!**

**FIAP Аква активни слънчеви SET: Отворете помпата означава самостоятелно!**

**Ако роторът е блокиран от мръсотия, свържете се с квалифициран електротехник!**

Почистете кутията на тяхната производителност, корпуса на филтъра под течаща вода, с мека четка. За почистване на кабел помпата от слънчев панел или изключете акумулаторната кутия. Свалете придържащите скоби и отстрани на помпата от филтъра чаша. Почистете помпата под течаща вода, с мека четка. Премахнете мръсотията в работното колело през отворите. Никога не отваряйте корпуса. Монтирайте след почистване в обратен ред. Ако роторът е блокиран от мръсотия, разглобявате помпата: изключете корпус на помпата. Издърпайте ротора, проверка, почистване и подмяна. Сглобете в обратен ред.

### износващи се части

Задвижващият агрегат и лагерите са подложени на износване и не са обхванати от гаранцията.

### Съхранение / зимуване

В Фрост, устройството трябва да бъде деинсталиран. Направете основно почистване, проверете за повреди и я държи на къси или напълнени и скреж. Щепсел, батерия кутия и слънчев модул не трябва да се наводни!

### разположение

Устройството трябва да се изхвърлят в съответствие с националните разпоредби. Посъветвайте се с вашия дилър.



### Монтаж и пускане в Akkubox

Разхлабете винта в долната част на корпуса и отстранете капака на акумулаторната кутия. Вмъкнете издатината на червен (кафяв) кабел към положителния полюс на батерията. Поставете кабела на помпата напълно. Поставете щепсела на кабела на помпата в гнездото на "OUTPUT DC 12-24 V" на батерията станция. Винта, за да се осигури здраво гайката. Уверете се, че ключът е в положение "изключено" (изключено). Поставете кабел към батерията напълно на станцията. Включете кабела към жака в конектора на слънчевия модул. Винта, за да се осигури здраво гайката. Поставете помпата в езерото. Моля, спазвайте указанията на помпата. Тя съдържа важна информация за въвеждане в експлоатация и поддръжка. Оставете ключа в положение "изключено" (OFF) и зареждане на батерията до 3 часа на слънце (жълт светодиод). При завъртане на ключа на позиция "ON" (ON), зеленият LED и помпата започва да работи. Работното напрежение на помпата може да се регулира чрез копче между 12 V и 24 V. Общият капацитет на помпата се регулира. Забележка: пълното изпълнение е само да изберете разгара на лятото. Поради увеличената черпи енергия, макс. Живот на батерията значително. Забележка: свещи и резервоарите са защитени срещу обръщане на поляритета, трябва да се използва само, когато поставяте всякакво насилие. Стъкло на слънчевия модул е крехка. Забележка: Батерията станция не трябва да се поставя в пряка слънчева светлина.

### Режим, батерията станция

Превключвател

ON (A): Ако вградената батерия има съответния високо напрежение, помпа (светва зелено), и батерията е заредена с излишък от енергия. Ако през облак изпълнението на слънчевия модул се намалява, помпата се захранва от батерията. Във вечерта, помпата работи за известно време, след като на контрол се изключва батерията (LED свети червено). Позиция 0 (OFF) (OFF): помпата се изключва. Батерията се зарежда от слънчев панел и електрическата енергия се съхранява. Жълтият светодиод светва, когато батерията се зарежда чрез слънчев панел. Забележка: За да се постигне вечер много дълго време на работа, след това задайте ключа през деня в положение "изключено" и през нощта в Положение "ON".

Забележка: В разгара на лятото, или висока слънчева радиация, се препоръчва да Включете в позиция "ON" (A) да има. Един по този начин получава възможно най-голям Включете помпата.

Режим на:

Разполага с натискане на бутона "Timer On", "Off Timer", батерията станция може да се работи с функцията на таймера. С натискане на ключа се активира. Помпата ще работи всеки час в продължение на около 10 минути.

Забележка: Тази функция се използва особено в бедните слънчева светлина, или за продължително проследяване време в тъмното.

Защита от късо съединение

Да унищожи електроника от късо съединение в помпата за предотвратяване на батерията на станцията е оборудвана със защита от късо съединение. След като в пристанището на помпата е късо съединение на батерията индикаторът червено и зелено последователно. Проверете в този случай помпата функция (например, вие предоставяте на помпата директно от слънчевия модул) и проверете всички връзки за течове.



### LED дисплеи

G-Low-Normal: LED светлини в зелено, когато батерията е заредена достатъчно, за да предоставят на помпа с мощност. LED свети в червено, когато батерията се разрежда. LED светлините са изключени, когато помпата е изключена.

Charge: LED светлини, жълти, когато батерията се зарежда чрез слънчев панел. LED светлини дори когато е изключен.

Смяна на батерията

Препоръчително е на всеки 2 години, за да смените батерията. Ново структурно идентичен батерията от производител или търговец.

Върви с обмен, както следва:

. Задайте ключа на "OFF" (изключено) и извадете модула и водна помпа от гарата батерия. Завъртете батерията на станцията по главата и разхлабете болтовете в долната част на акумулаторната кутия и извадете капака внимателно. Завой Батерията обратно станция. Пъхнете и двата кабела от батерията (на снимката горе). Моля, обърнете внимание (кафяв) цвят кабел за положителни и отрицателни терминали (в синьо). Извадете батерията от корпуса и поставите нова, идентична на батерията. Свържете терминалите на батерията полярност Полша по кабел цвят за положителни и отрицателни терминали (кафяв) (в синьо). Затворете отново в обратен ред.

Забележка: Моля, използвайте само една от същата батерия със същото напрежение и капацитет.

Забележка: старата батерия трябва да се изхвърлят по безопасен начин. Това трябва да стане в местни, публични събирание или вашия дилър.

### Зимуване

Заредете батерията в акумулаторната кутия. Възползвайте се от слънчев ден и да изключите полето на батерията. След зареждане от Akkupol кабел трябва да бъде включен. Просто отворете случай, както е описано в точка.

Зимуване на акумулаторната кутия само от пълно зареждане без опасност от замръзване стая.

### Проблеми

LED слънчева светлина, въпреки че не е зелено, но жълт светодиод. Батерията не е достатъчно натоварен и все още не е достигнал рестартиране праг. В лошо слънчева светлина процеса на зареждане може да отнеме няколко часа. Батерията е изтощена! Прибл. на всеки 2 години, батерията трябва да бъде заменен. LED не е зелена, въпреки слънчева светлина при напускане и повторно завъртане на ключа за включване / изключване на помпата ще започне и зелени LED светлини. Батерията все още не е достигнал неговото рестартиране праг. След включване и изключване на системата е електроника нулира и системата започва да работи без ключа на прага да се види. Това е един нормален процес и не е дефект.

LED свети червено и зелено последователно.

Има късо съединение на изхода. Моля, проверете помпата и всички Конектори (особено LED светлини за течове).

Проверете кабела за повреди или животински ухапвания.

